



Cordless Grass & Hedge Trimmer PGSA 4 A2

(HU)

Akkus fű- és sövényvágó

Az originál használati utasítás fordítása

(CZ)

Aku nůžky na trávník a živý plot

Překlad originálního provozního návodu

(DE) (AT) (CH)

Aku-Gras- und Strauchschere

Originalbetriebsanleitung

(SI)

Akumulatorske škarje za rezanje trave in grmičevja

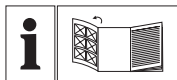
Prevod originalnega navodila za uporabo

(SK)

Aku nožnice na trávnik a živý plot

Preklad originálneho návodu na obsluhu

IAN 384536_2107



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(SI)

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanimate z vsemi funkcijami naprave.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

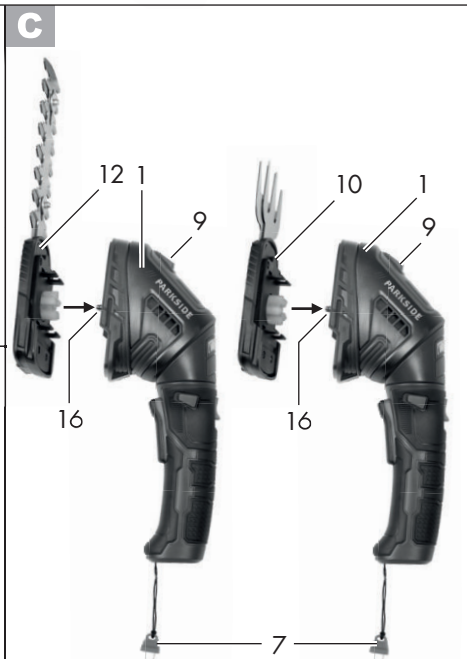
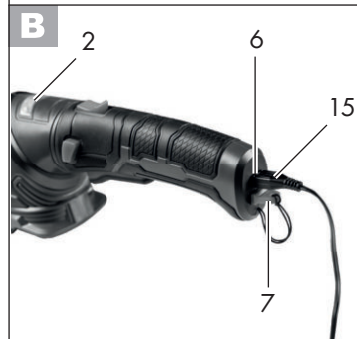
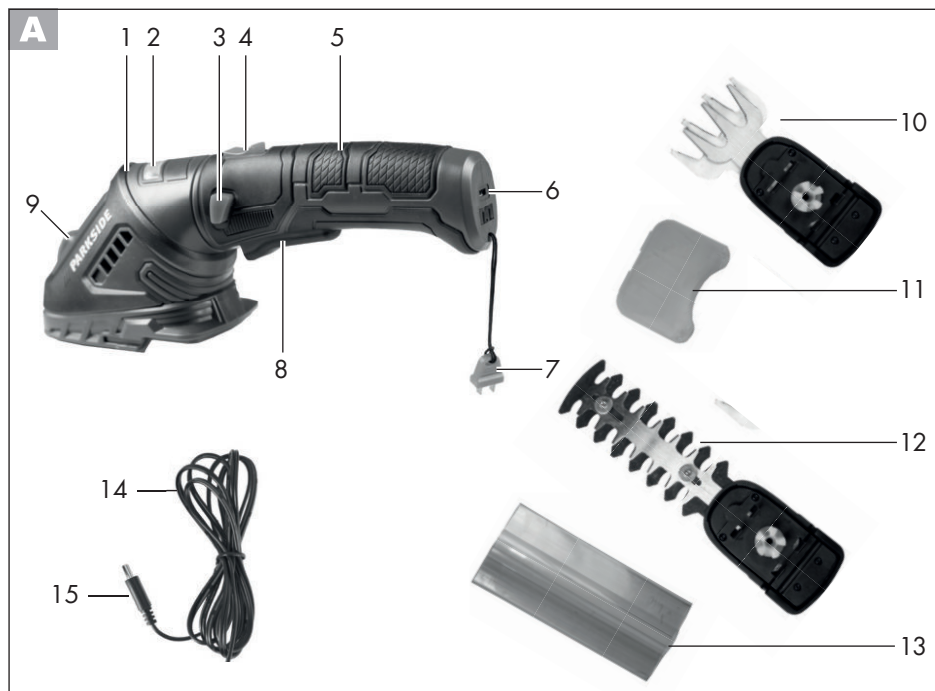
(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	4
SI	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	20
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	35
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	50
DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	65



Tartalom

Bevezető	4
Rendeltetés	4
Általános leírás	5
Szállítási terjedelem	5
Működésleírás	5
Áttekintés	5
Műszaki adatok	5
Biztonsági tudnivalók	6
Jelek és képjelek	6
Általános biztonsági tudnivalók elektromos szerszámgépekhez	7
Különleges biztonsági utasítások az akkumulátoros fű- és bokornyíró ollóhoz	10
Töltésfolyamat	13
Kezelés	14
Penge behelyezése/cseréje	14
Be- és kikapcsolás	14
Munkára vonatkozó általános tudnivalók	15
Alkalmazás fűnyíró ollóként	15
Alkalmazás bozótnyíró ollóként	15
Karbantartás és tisztítás	15
Tárolás	16
Eltávolítás és környezetvédelem	16
HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ	17
Pótalkatrészek/Tartozékok	19
Hibakeresés	19
Az eredeti CE megfelelőségi nyilatkozat fordítása	83
Robbantott ábra	89

Bevezető

Gratulálunk az Ön által megvásárolt új berendezéshez. Ezzel egy kiváló minőségű termék mellett döntött.

A jelen készülék minőségét a gyártás alatt ellenőrizték és alávetették egy végső ellenőrzésnek. Ezzel a készülék működőképessége biztosított



A használati útmutató a termék részét képezi. Fontos utasításokat tartalmaz a biztonságra, a használatra és a hulladékeltávolításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági útmutatással. A terméket csak a leírtaknak megfelelően és a megadott használati területen lehet alkalmazni. Őrizze meg jól az útmutatót és a termék harmadik személynek való továbbadása esetén mellékelje az összes dokumentumot.

Rendeltetés

A készülék csak sövények, bokrok és díszcserjék vékony hajtásainak nyírásához és trimmeléséhez, valamint fű szegélyeken és kisebb felületeken történő vágásához rendeltetett házi területeken.

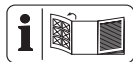
Ez a berendezés nem alkalmas ipari használatra. Ipari alkalmazás esetén megszűnik a garancia.

A készülék felnőttek általi használatra tervezetett. 16. életévüket betöltött fiatalok csak felügyelet mellett használhatják.

Jelen útmutatóban nem nyomatékmal megengedett alkalmazásoktól eltérő minden egyéb használat a gép károsodását okozhatja, és komoly veszélyt jelenthet a kezelő számára. A kezelő vagy a használó felelős az olyan balesetekért vagy károkért, melyeknek személyek vagy tulajdonuk van kitéve.

A gyártó nem felel a rendeltetésellenes használatból vagy a hibás kezeléssel adódó károkért.

Általános leírás



Az ábrák az előlő lehaajthato oldalon találhatók.

Szállítási terjedelem

Csomagolja ki a készüléket és ellenőrizze teljességét: Gondoskodjon a csomagolóanyag szabályszerű hulladékként történő elhelyezéséről.

- készülék + biztonsági kulccsal
- fűnyíróolló-penge + pengevédő
- bokornyíróolló-penge + pengevédő
- USB-C kábel
- használati utasítás

Működésleírás

Az akkumulátoros fű- és bozótnyíró olló egy kombinált készülék két cserélhető vágószerkezettel, melyek a rozsdá elleni védelem érdekében műanyag bevonattal rendelkeznek.

Bozótnyíró ollóként történő alkalmazás esetén vágószerkezetként egy kétoldalú késtartó gerenda kerül alkalmazásra.

A fogótűskék biztonsági okokból oldalt le vannak kerekítve és eltávolítottak elrendezésre, ezzel csökkentve a sérülések veszélyét.

Fűnyíró ollóként történő alkalmazás esetén vágószerkezetként egy több fogú nyírókés kerül alkalmazásra.

A biztonsági kulcs véd a készülék véletlen bekapcsolása ellen.

A kezelőelemek funkciójára vonatkozó tájékoztatót a lenti ismertetésben találhat.

Áttekintés



Készülék:

- 1 vágófej
- 2 töltésjelző (LED)
- 3 kapcsolózár, készülék
- 4 a vágófej elforgatási célú kireteszelése
- 5 készülék markolata
- 6 töltő aljzat
- 7 biztonsági kulcs
- 8 be-/kikapcsoló gomb, készülék
- 9 kioldó gomb

Vágóberendezés:

- 10 fűnyíróolló-penge
- 11 pengevédő, fűnyíróolló-penge
- 12 bokornyíróolló-penge
- 13 pengevédő, bokornyíróolló-penge

Töltő:

- 14 töltőkábel
- 15 töltőkábel csatlakozódugója



- 16 csatlakozó

Műszaki adatok

Akkus fű- és

sövényvágó PGSA 4 A2

Motorfeszültség U 4 V ==

Kapacitás C 2 Ah

Névleges fordulatszám 1 100 min⁻¹

Védelmi mód IPX1

Fűnyíró-kés

Vágási szélesség 73 mm

Késszélesség 80 mm

Bozótnyíró-kés

Vágóhossz 120 mm

Fogtávolság kb. 8 mm

Tömeg (tartozékokkal

együtt) kb. 0,93 kg

Hangnyomásszint

(L_{pA})..... 63,0 dB(A), $K_{pA}=3$ dB

Hangteljesítményszint (L_{WA})

garantált.....77 dB(A)

mért74,1 dB(A); $K_{WA}=2,47$ dB

Vibrálás (a_h)

a nyélen2,41 m/s², $K=1,5$ m/s²

Akkublokk (Li-Ion)

Névleges feszültség 4 V == 2 Ah

A zaj- és rezgési értékek megállapítása a megfelelőségi nyilatkozatban megnevezett szabványok és rendelkezések alapján történt.

A megadott lengésemmissziós értéket egy szabvány vizsgálati módszerrel mérték és egy elektromos szerszám másikkal való összehasonlításához lehet használni.

A megadott lengésemmissziós értéket a kitérítés bevezető becsléséhez is fel lehet használni.



Figyelmeztetés:

A lengésemmissziós érték az elektromos szerszám tényleges használata során eltérhet a megadott értéktől, attól függően, hogyan használják az elektromos szerszámot.

Próbálja a rezgésterhelést a lehető legalacsonyabb szinten tartani. A rezgésterhelés csökkentésére tett intézkedések például a kesztyű viselése a szerszám használata során és a munkaidő korlátozása. Ebben az esetben a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni (például amikor az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül fut).

Biztonsági tudnivalók



Szakszerűtlen használat esetén a készülék súlyos sérüléseket okozhat. A készülékkel történő munkavégzés előtt gondosan olvassa el a kezelési utasítást és a biztonsági tudnivalókat, és jól ismerkedjen meg minden kezelőelemmel.

Jelek és képjelek

Az útmutatóban található jelek



Veszélyre figyelmeztető jelek a személyi sérülések és anyagi károk elkerülése érdekében.



Fennáll az áramütés okozta sérülésveszély.



Tilalmi jel a károk elhárítására vonatkozó adatokkal.



Utaló jelek a készülék jobb kezelésére vonatkozó információkkal.



Viseljen biztonsági cipőt



Viseljen vágásbiztos kesztyűket.



Szem- és kézvédőt kell viselni.

A készüléken található képjelek



A készülék első üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa végig a kezelési utasítást.



Figyelem!



A vágószerszám késleltetve áll le.



Soha ne használja a készüléket esőben, rossz időben, nedves környezetben vagy nedves sövényeken illetve gyepeken.



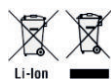
A repkedő dolgok sérülésveszélyt hordoznak magukban!



Tartsa távol az embereket a környező területtől.



L_{WA} hangteljesítményszint dB-ben van megadva.

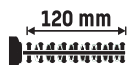


Ne dobja a beépített akkumulátorral rendelkező készüléket a háztartási hulladék közé.

A csomagoláson lévő szimbólumok



Akkumulátor működési ideje



Cserjevágó olló késének vágási hossza



Fűnyíró olló késének szélessége



max. vágásvastagság



2 az 1-ben készülék
szerszám nélküli kiegészítéssel



Újrahasznosítás szimbóluma:
Hullámpapír



Ártalmatlanítsa a termékeket és a csomagolásokat környezetbarát módon

Általános biztonsági tudnivalók elektromos szerszámgépekhez



FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az elektromos kéziszerszámhoz tartozó összes biztonsági utasítást, tudnivalót, illusztrációt és műszaki adatot. A biztonsági tudnivalók és utasítások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

A jövőbeni használat érdekében őrizzen meg minden biztonsági tudnivalót és útmutatót.

A biztonsági tudnivalókban alkalmazott „elektromos szerszámgép” fogalom hálózatról működtetett elektromos szerszámgépekre (hálózati kábellel) és akkuval működtetett elektromos szerszámgépekre (hálózati kábel nélkül) vonatkozik.

1) Munkahelyi biztonság

- Munkaterületét mindig tartsa tisztán és jól megvilágítva.** A rendetlenség vagy a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Ne dolgozzon az elektromos szerszámgéppel robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatók.** Az elektromos szerszámgépek szikrákat hoznak létre, melyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- Az elektromos szerszámgép használata közben tartsa távol a gyermekeket és az egyéb személyeket.** Ha elvonják a figyelmét, elveszítheti a szerszámgép feletti uralmat.

2) Elektromos biztonság

- a) Az elektromos szerszámgép csatlakozó dugójának passzolnia kell a dugaszoló aljzatba. A dugót semmilyen módon sem szabad módosítani. Ne használjon adapterdugókat védőföldelt elektromos szerszámgépekkel együtt. A módosítás nélküli dugók és a megfelelő dugaszoló aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- b) Kerülje teste érintkezését a földelt felületekkel, mint pl. csövekkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. Megnö az áramütés veszélyének kockázata, ha az Ön teste földelve van.
- c) Az elektromos szerszámgépeket esőtől és nedvességtől távol kell tartani. Nő az áramütés kockázata, ha víz hatol be az elektromos szerszámgépbe.
- d) Ne használja a kábelt rendeltetésétől eltérő célokra, az elektromos szerszámgép hordozásához, felakasztásához vagy a dugó dugaszoló aljzataból történő kihúzásához. Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól, éles peremektől vagy mozgásban lévő készülékelemektől. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- e) Ha egy elektromos szerszámgéppel a szabadban akar dolgozni, csak olyan hosszabbító kábelt használjon, amely külső tereken is alkalmazható. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.
- f) Ha az elektromos kéziszerszám nedves helyen történő használata elkerülhetetlen, használjon áram-védőkapcsolót. Az áram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3) Személyek biztonsága

- a) Legyen figyelmes, ügyeljen arra, hogy mit csinál és végezze a munkát racionálisan az elektromos szerszámgéppel. Soha ne használjon elektromos szerszámgépet, ha fáradt, illetve kábítószerek, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll. Egy elektromos szerszámgép használata közben egyetlen figyelmen kívül hagyás is komoly sérülésekhez vezethet.
- b) Hordjon személyi védőfelszerelést és mindig egy védőszemüveget. A személyi védőfelszerelés, mint a pormaszk, a csúszásálló biztonsági cipők, a védősisak vagy a hallásvédő viselése, az elektromos szerszámgép mindenkor fajtája és alkalmazása függvényében, csökkenti a sérülések kockázatát.
- c) Kerülje a véletlen üzembe helyezést. Győződjön meg arról, hogy az elektromos szerszámgép ki van kapcsolva, mielőtt áramellátásra és/vagy akkura csatlakoztatja, felemeli vagy hordozza. Balesetekhez vezethet, ha az elektromos szerszámgép hordozása közben a kapcsolón tartja az ujját, vagy a készüléket bekapcsolva csatlakoztatja az áramellátásra.
- d) Az elektromos szerszámgép bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító szerszámokat vagy a csavarkulcsot. A forgó készülékreszekben lévő szerszám vagy kulcs sérülésekhez vezethet.
- e) Kerülje az abnormális testtartást. Gondoskodjon a stabil álló helyzetéről és mindenkor tartsa meg egyensúlyát. Így váratlan helyzetekben jobban tudja kontrollálni az elektromos szerszámgépet.
- f) Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Haját, ruházatát és kesztyűit tartsa távol a

mozgásban lévő alkotóelemektől. A mozgásban lévő alkotóelemek elkapják a laza ruházatot, az ékszereket vagy a hosszú haját.

- g) **Amennyiben a készülékhez porszívó és porgyűjtő berendezés is szerelhető, akkor azokat fel kell helyezni és megfelelően használni kell.** Porszívó alkalmazása csökkentheti a por miatti veszélyeztetéseket.

- h) **Ne gondolja, hogy biztonságban van és ne hagyja figyelmen kívül az elektromos kéziszerszámokra vonatkozó biztonsági előírásokat akkor sem, ha többszöri használat után jól ismeri az elektromos kéziszerszám használatát.** A figyelmetlenség már a másodperc törtérse alatt is súlyos sérülésekhez vezethet.

4) Az elektromos szerszámgép alkalmazása kezelése

- a) **Ne terhelje túl a készüléket. Munkájához használja az annak megfelelő elektromos szerszámgépet.** A megfelelő elektromos szerszámgéppel jobban és biztonságosabban dolgozhat a megadott teljesítménytartományban.
- b) **Ne használjon olyan elektromos szerszámgépet, melynek meghibásodott a kapcsolója.** A nem be- vagy kikapcsolható elektromos szerszámgép veszélyes és meg kell javíttatni.
- c) **Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból és/vagy távolítsa el a levehető akkumulátort, mielőtt beállításokat végez a készüléken, betétszerszámokat cserél vagy az elektromos kéziszerszámot elteszi.** Ez az óvintézkedés megakadályozza az elektromos szerszámgép véletlen beindulását.
- d) **A használaton kívül lévő elektromos szerszámgépek tárolása gyermekek**

által el nem érhető helyen történjen. **Ne engedje, hogy olyan személyek használják a készüléket, akik azt nem ismerik és jelen utasításokat nem olvasták el.** Az elektromos szerszámgépek veszélyesek, ha azokat tapasztalatlan személyek használják.

- e) **Gondosan ápolja az elektromos kéziszerszámot és a betétszerszámokat.** **Ellenőrizze, hogy a mozgatható alkotóelemek kifogástalanul működjenek, és ne szoruljanak, illetve hogy ne legyenek eltörve vagy olyan mértékben megsérülve alkotóelemek, hogy az csorbítsa az elektromos szerszámgép működését.** A készülék használata előtt a sérült alkotóelemeket javíttassa meg. Számos baleset okát a rosszul karbantartott elektromos szerszámgépek képezik.
- f) **A vágószerszámokat tartsa élesen és tisztán.** A gondosan ápoltt, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé szorulnak be és könnyebben vezethetők.
- g) **Az elektromos szerszámgépet, a tartozékokat, a behelyezhető szerszámokat stb. alkalmazza jelen utasításoknak megfelelően. Eközben vegye figyelembe a munkafeltételeket és a kivitelezendő tevékenységet.** Az elektromos szerszámgépek rendeltetés szerinti alkalmazásuktól eltérő célra történő használata veszélyes situációkat teremthet.
- h) **A markolatokat és fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán és olaj- illetve zsírintetlen.** A csúszós markolatok és fogófelületek nem teszik lehetővé az elektromos kéziszerszám biztonságos használatát és irányítását váratlan helyzetekben.

5) Akkus készülékek gondos kezelése és használata

- a) Az akkukat csak a gyártó által javasolt akkutöltőkben töltsse fel. Meghatározott fajtájú akkukhoz készült akkutöltő eltérő fajtájú akkukkal történő használata esetén tűzveszély áll fenn.
- b) Az elektromos szerszámgépekben mindig csak az azokkal történő használat céljára rendeltetett akkukat használja. Az eltérő akku használata sérüléseket okozhat és tűzveszélyt rejt magában.
- c) A használaton kívüli akkut tartsa távol gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és egyéb olyan apró fémtárgyaktól, melyek az érintkezők áthidalását okozhatják. Az akku érintkezői között fellépő rövidzárlat égési sérüléseket okozhat és tűzveszélyes.
- d) Hibás alkalmazás esetén folyadék juthat ki az akkuból. Kerülje az azzal való érintkezést. Véletlen érintkezés esetén vízzel alaposan le kell öblíteni. Ha a folyadék szembe kerül, kérje orvos segítségét is. A kifolyt akkufolyadék irritálhatja a bőrt vagy égési sérüléseket okozhat.
- e) Ne használjon sérült vagy átalakított akkumulátort. A sérült vagy átalakított akkumulátorok előre nem látható módon viselkedhetnek, és tüzet, robbanást vagy személyi sérülést okozhatnak.
- f) Ne tegyen ki akkumulátort tűznek vagy magas hőmérsékletnek. Tűz vagy 130 °C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.
- g) Kövesse a töltésre vonatkozó utasításokat és soha ne töltsse az akkumulátort vagy az akkumulátoros szerszámot a használati útmutatóban megadott hőmérsékleti tartományon kívül. A helytelen vagy a megengedett hőmérsékleti

tartományon kívüli töltés tönkre teheti az akkumulátort és növeli a tűzveszélyt.

6) Vevőszolgálat

- a) Elektromos szerszámgépe javíttatásához csak szakképzett szakszemélyzetet és csak eredeti pótalkatrészeket vegyen igénybe. Ezzel biztosított, hogy az elektromos szerszámgép biztonságos marad.
- b) Soha ne végezzen karbantartást sérült akkumulátorokon. Az akkumulátorok valamennyi karbantartását csak a gyártó vagy hivatalos vevőszolgálatok végezhetik.

Különleges biztonsági utasítások az akkumulátoros fű- és bokornyíró ollóhoz

1) SÖVÉNYVÁGÓKRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- a) Minden testrészt tartson távol a vágókéstől. Járó kés mellett ne kísérelje meg eltávolítani a vágott anyagot vagy megfogni a vágandó anyagot. A beszorult vágott anyagot csak kikapcsolt készülék mellett távolítsa el. A sövényvágó olló használata közben egyetlen figyelmen kívül hagyott pillanat is súlyos sérülésekhez vezethet.
- b) A sövényvágó ollót csak nyugalmi állapotban lévő késsel hordozza. A sövényvágó olló szállítása vagy tárolása során mindig húzza fel a védőburkolatot. A készülék gondos használata csökkenti a késekből kiinduló sérülésveszélyt.

- c) **Trzymaj urządzenie elektryczne za izolowane uchwyty, ponieważ nóż tnący może się zetknąć z ukrytymi przewodami elektrycznymi.** Kontakt noża z przewodem znajdującym się pod napięciem może spowodować przepływ prądu przez metalowe elementy urządzenia, a wskutek tego porażenie prądem.
- d) **Przed rozpoczęciem pracy sprawdź, czy w żywopłocie nie są ukryte przedmioty, np. druty itd.**
- e) **Tartsa a sövényvágó ollót megfelelően, például két kézzel a markolatokon fogva, ha két markolat áll rendelkezésre.** Szmélyi sérülést okozhat, ha elveszti uralmát a készülék felett.

2) SPECIÁLIS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AKKUMULÁTORRAL MŰKÖDŐ BERENDEZÉSEKHEZ

- a) **Az elektromos áramütés elkerülése érdekében tisztítás előtt húzza ki a töltő hálózati csatlakozódugóját a hálózati csatlakozóaljzatból.**
- b) **Ne tegye ki az akkut hosszabb ideig erős napsugárzásnak és ne tegye őket fűtőtestekre.** A hő károsítja az akkut és robbanásveszély áll fenn.
- c) **A felmelegedett akkut töltés előtt hagyja lehűlni.**
- d) **Ne nyissa fel az akkut és kerülje az akku mechanikus sérülését.** Fennáll a rövidzárlat veszélye és a légutakat izgatató gőzök juthatnak ki. Gondoskodjon friss levegőről és panaszok esetén kérje orvos segítségét is.

3) FÜNYÍRÓ OLLÓKRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



Figyelem! A gépet nem használhatják gyermekek, korlátozott testi, érzékszervi vagy szellemi adottságokkal rendelkező személyek vagy kellő tapasztalattal, illetve tudással nem rendelkező személyek, illetve olyanok, akik nem ismerik a vonatkozó utasításokat. A helyi előírások életkori korlátozásokat írhatnak elő a felhasználó számára.

A készüléket nem szabad működtetni, ha személyek, főleg gyermekek vagy háziállatok vannak a közelben.



Az Ön személyes biztonsága érdekében:

Viseljen megfelelő munkaruházatot, mint csúszásmentes talpú biztos lábbelit, robusztus, hosszú nadrágot, kesztyűt és egy védőszemüveget.

Ha a készüléket hosszabb ideig használja, viseljen hallásvédőt. Ne viseljen hosszú ruhát vagy ékszert, mert ezeket a mozgó részek befoghatják. Ne használja a berendezést, ha mezítláb lenne, vagy nyitott szandált viselne.

a) **Először mindig kapcsolja ki a készüléket és távolítsa el a biztonsági kulcsot**

- ha felügyelet nélkül hagyja a készüléket,
 - mielőtt megszünteti a beakadást,
 - ellenőrzési, karbantartási vagy tisztítási munkák előtt,
 - ha hozzáért egy idegen testhez,
 - minden olyan esetben, amikor a készülék elkezd szokatlanul rezegni.
- Ily módon elkerülheti a baleseteket és sérüléseket.

b) Működés közben történt baleset vagy fellépő üzemzavar esetén azonnal ki kell kapcsolni a készüléket. Lásd el megfelelően a sérüléseket vagy forduljon orvoshoz. Az üzemzavar megszüntetéséhez olvassa el a „Hibakeresés” című fejezetet vagy forduljon a szervizközpontunkhoz.

- c) Ne működtesse a gépet rossz időjárás, különösen villám-lás esetén. Áramütés okozta sérülésveszély áll fenn.
- d) Kerülje a normálistól eltérő testtartást.
- e) Tartsa meg mindig az egyensúlyát, hogy mindig stabilan álljon a lejtőkön.
- f) Gyalogoljon, amikor a készüléket használja. Ne fusson.
- g) Ne érjen semmilyen veszélyes

mozgó alkatrészhez mindaddig, amíg nem távolította el a biztonsági kulcsot és a veszélyes mozgó részek nem álltak le teljesen.

- h) Soha ne működtesse a készüléket hibás biztonsági berendezésekkel vagy burkolattal vagy biztonsági berendezések nélkül.

4) TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- a) **Csak akkor kapcsolja be a készüléket, ha keze, lába és az összes többi testrésze biztonságos távolságban van a készüléktől.**

Vágási sérülés veszélye áll fenn.

- b) **Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a kezeit vagy lábait a vágóelemekkel.**
- c) **Távolítsa el a hálózati egységet, mielőtt a készülékkel dolgozni kezd. Ne használjon hosszabbító kábelt. A hálózati egység csak zárt helyiségekben használható.** A víz behatolása az elektromos kéziszerszámba növeli az áramütés kockázatát.
- d) **Ne használja a bokornyíró ollót a teleszkópos nyéllel kombinálva.** Vágási sérülés veszélye áll fenn.
- e) **A bokornyíró ollót sövények vágására tervezték.**

Ne vágjon a készülékkel ágakat, kemény fát vagy ehhez hasonlókat. Ily módon elkerülheti a készülék károsodását.

- f) **Ne próbálja meg kiszabítani a blokkolt/beakadt pengét, ha a készülék nincs kikapcsolva.** Sérülésveszély áll fent.
- g) **Soha ne nyúljon a készülék vágópengéjéhez, illetve ne a vágópengénél fogva emelje fel a készüléket. Sérülést okozhat, ha hozzáér a vágópengéhez.**

5) MARADÉK RIZIKÓ

Akkor is, ha Ön az elektromos szerszámát az előírásoknak megfelelően használja, mindig fennáll egy bizonyos maradék rizikó. A következő veszélyek léphetnek fel az elektromos szerszám felépítésével és kivitelezésével kapcsolatban:

- a) vágási sérülések
- b) halláskárosodás, amennyiben nem viselne megfelelő fülvédőt.
- c) szemkárosodás, ha nem visel megfelelő védőszemüveget.
- d) egészségkárosodás, amely a kéz és a kar rezgéséből következik, amennyiben a berendezést hosszabb időn keresztül használná vagy azt nem az előírásoknak megfelelően vezetné vagy karbantartaná.



Figyelem! A jelen elektromos szerszám üzem közben elektromágneses mezőt genereszt. Ez a mező bizonyos körülmények között aktív vagy passzív módon orvosi implantátumokat befolyásolhat. Annak érdekében, hogy a komoly vagy halálos sérülések veszélyét csökkentsék, az orvosi implantátumokat viselő személyeknek ajánljuk, konzultáljanak orvosukkal és az orvosi implantátum gyártójával, mielőtt használnák a gépet.

Töltésfolyamat



Ne tegye ki az akkut olyan extrém körülményeknek, mint hőnek vagy ütésnek. Sérülésveszély áll fenn a kilépő elektrolit oldat! Érintkezés esetén öblítse le vízzel vagy neutralizátorral és keressen fel egy orvost, amennyiben a szemébe stb. került volna.



Csak száraz helyiségben töltsen fel az akkut. Ne kapcsolja be a készüléket töltés közben. Fennáll az áramütés okozta sérülésveszély.



Az akkumulátor csak többszöri töltés után éri el teljes kapacitását.



A töltési folyamat során a biztonsági kulcs legyen csatlakoztatva.

- Az első használat előtt töltsse fel a készülékbe beépített akkumulátort. Ne töltsse az akkumulátort többször egymás után rövid ideig.
- Töltsse fel az akkumulátort, ha a készülék túl lassan működik.
- Minden esetben vegye figyelembe az érvényes biztonsági előírásokat és a környezetvédelemre vonatkozó utasításokat.
- Az olyan meghibásodások, amelyek a szakszerűtlen használatból adódnak, nem esnek a garancia hatásköre alá.

 **Figyelem: Használjon USB-C szabvány szerinti, 5 V táp-/töltési feszültséggel és 2200 mA alatti töltőárammal rendelkező hálózati egységet. A terméket csak olyan készülékhez szabad csatlakoztatni töltés céljából, amely a következő szimbólumok egyikét viseli:**  **vagy** .

- B**
1. Csatlakoztassa a biztonsági kulcsot (7).
 2. Csatlakoztassa a töltőkábelt (14) a hálózati egységet.
 3. Csatlakoztassa a töltőkábel csatlakozódugóját (15) a készülék töltő aljzatába (6).
 4. Csatlakoztassa a hálózati egységet egy csatlakozóaljzathoz.
A töltésjelző (2) világít:
piros: a készülék töltődik
zöld: a töltési folyamat befejeződött.
A töltés időtartama a hálózati egység műszaki adataitól függ.
 5. A töltési folyamat után először húzza ki a töltő csatlakozódugóját (15) a csatlakozóaljzathoz, majd vegye ki a készülékből a töltőkábel csatlakozódugóját.

Kezelés



Vegye figyelembe a zajvédelmet és a helyi előírásokat.



Penge behelyezése/cseréje



Veszélyek és sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a penge behelyezése vagy cseréje előtt ki legyen kapcsolva a készülék és ki legyen húzva a biztonsági kulcs (7).

Penge behelyezése

1. Helyezze fel a fűnyíróolló-pengét (10) vagy a bokornyíróolló-pengét (12) a vágófejek (1) alján lévő csatlakozóra (16).
2. Nyomja a pengét a vágófejek (1) irányába. Hallhatóan bekattan.

Penge levétele:

3. Nyomja meg a vágófejen (1) lévő kioldó gombot (9) és vegye le a teljes pengét.



Be- és kikapcsolás

1. A készülék bekapcsolása előtt vegye le a pengevédőt (11/13).
2. Helyezze be a készülékbe a biztonsági kulcsot (7).
3. A bekapcsoláshoz tartsa lenyomva a kapcsolózárát (3) és nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot (8). Majd engedje el a kapcsolózárát. A készülék maximális sebességgel működik.
4. A kikapcsoláshoz engedje el a be-/kikapcsoló gombot (8).



A készülék kikapcsolása után a kések még egy ideig tovább mozognak. Hagyja a késeket

teljesen leállni. Ne érintse meg a mozgó késeket és ne fékezze le őket. Sérülésveszély!

Munkára vonatkozó általános tudnivalók



Vágásnál ügyeljen arra, hogy ne jussanak a késbe olyan tárgyak, mint drót, fémrészek, kövek, stb. Ez a vágószerkezet károsodását okozhatja. A kések szilárd tárgyak miatt bekövetkező blokkolása esetén azonnal kapcsolja ki a készüléket.

- A készüléket minden használat előtt ellenőrizze nyilvánvaló sérülések, mint pl. kilazult, kopott vagy sérült alkotóelemek tekintetében. Ellenőrizze a késtartó gerendában lévő csavarok fix elhelyezkedését.
- Távolítsa el a hálózati egységet, mielőtt a készülékkel dolgozni kezd. Ne használjon hosszabbító kábelt.
- A jó vágásteljesítmény elérése, valamint a készülék és az akku kímélése érdekében csak éles késeket használjon.
- Munka közben ne terhelje le a készüléket annyira, hogy az leálljon.
- Vegye figyelembe a készülék karbantartására és tisztítására vonatkozó tudnivalókat.

D Alkalmazás fűnyíró ollóként

- A fű akkor nyírható a legkönnyebben, ha száraz és nem túl magas.

Munkaszög beállítása:

A kényelmes szegélyvágáshoz a vágófej (1) 90°-kal elforgatható mindkét irányba. A vágófej (1) 3 helyzettel rendelkezik: +90°, 0°, -90°.

1. Nyomja meg a kireteszelőt (4), és forgassa el a vágófejet (1) a kívánt irányba.
2. Engedje el a kireteszelőt (4), a vágófej (1) bekattan.

Alkalmazás bozótnyíró ollóként

- Mozgassa a készüléket egyenletesen előre.
- A kétoldalú késtartó gerenda lehetővé teszi a nyírást mindkét irányba vagy ingamozgások révén egyik oldalról a másikra.

Karbantartás és tisztítás



Valamennyi, jelen útmutatóban nem ismertett munkát csak szerviz-központunk hajthat végre. Csak eredeti alkatrészeket használjon. Sérülésveszély áll fenn!



Ügyeljen arra, hogy a biztonsági kulcs (A 7) minden munka előtt legyen húzva.



Ne használjon tisztító- vagy oldószereket. Helyrehozhatatlanul károsíthatják a készüléket. A vegyi szubsztanciák megtámadhatják a készülék műanyagból készült alkotóelemeit.



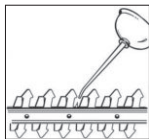
A kések (A 10/12) kezelése során viseljen kesztyűket. Vágási sérülések okozta sérülésveszély áll fenn.

Következő karbantartási és tisztítási munkát rendszeresen el kell végezni. Ezzel szavatolt a hosszú és megbízható használat:

- Ellenőrizze a fedőket és védőszerkezeteket sérülések és megfelelő elhelyezkedés

szempontjából. Szükség esetén cserélje ki őket.

- Soha ne működtesse a gépet hibás biztonsági berendezésekkel vagy burkolattal vagy biztonsági berendezés nélkül vagy sérült, illetve kopott kábellel.
- Tartsa tisztán a légréseket, a motorházat és a berendezés markolatait. Használjon ehhez egy nedves rongyot vagy egy kefé.
- Tartsa mindig tisztán a berendezést. A berendezés minden használata után - meg kell tisztítani a kést (olajos kendővel); - be kell olajozni a késlapot olajozóval vagy szóróflakonnal.
- A vágóéleken lévő kisebb csorbákat Ön is kisimíthatja. Ehhez egy lehúzókövel húzza le a vágóéleket. Csak éles késekkel érhető el jó vágásteljesítmény.
- A tompa, elhajlott vagy sérült késeket ki kell cserélni.



Nem vállalunk felelősséget a készülékeink által okozott károkért, ha azok szakszerűtlen javításból vagy nem eredeti alkatrészek alkalmazásából, illetve nem rendeltetésszerű használatból erednek.

Tárolás

- A készüléket az együtt szállított késvédőben szárazon és gyermekektől távol kell tárolni.
- Az akkumulátort csak részben feltöltött állapotban tárolja. A töltésszint hosszabb tárolás folyamán 40-60% kell legyen.
- Hosszabb tárolási fázis során kb. 3 havonta ellenőrizze az akku töltésszintjét és szükség esetén töltsé fel újra.
- A berendezést 10°C és 25°C között kell tárolni. Kerülje a tárolás folyamán

a rendkívüli hideget vagy hőséget annak érdekében, hogy az akkumulátor ne veszítsen teljesítményéből.

Eltávolítás és környezetvédelem

Gondoskodjon a szerszámgép, a tartozékok részek és a csomagolás környezetbarát újra hasznosításáról.



Elektromos gépek nem tartoznak a háztartási hulladéka.



Ne dobja a készüléket beépített akkuval a háztartási hulladékok közé, tűzbe (robbanásveszély) vagy vízbe. A sérült akkuk a mérgező gőzök vagy folyadékok kijutása esetén károsíthatják a környezetet és az Ön egészségét.

- A készülék ártalmatlanítása/hulladékként történő elhelyezése lemerült akkuval történjen. Soha ne nyissa fel a készüléket és az akkut.
- A készülék ártalmatlanítása/hulladékként történő elhelyezése a helyi előírásoknak megfelelően történjen. Adja le a készüléket használt elemek gyűjtőhelyén, ahol gondoskodnak a környezetvédelmi szempontoknak megfelelő újrahazsnosításról. Kérdezze ezzel kapcsolatban a helyi hulladékkezelőt vagy szerviz-központunkat. Tájékoztassa a gyűjtőhelyet a fixen beépített akkumulátorról.
- A beküldött hibás berendezés eltávolításáról ingyenesen gondoskodunk.
- Przekaz odcięte gałęzie do kompostowania, nie wyrzucaj ich do kontenera na śmieci.



HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése:

Akkus fű- és sövényvágó

Gyártási szám:

IAN 384536_2107

A termék típusa:

PGSA 4 A2

A gyártó cégneve, címe, e-mail címe:

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Germany

E-Mail: service@grizzlytools.de

Szerviz neve, címe, telefonszáma:

Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: grizzly@lidl.hu

W+T Környezetvédelmi és Szolgáltató Kft.

Dunapart also 138

2318 Szigetszentmárton

Tel.: 0624 456 672

Az importáló/ forgalmazó neve és címe:

Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 1 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)

A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, áruszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölni kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény

érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótések, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamara-k mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserelés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

Pótalkatrészek/Tartozékok

Pótalkatrészeket és tartozékokat az alábbi honlapon rendelhet:
www.grizzlytools.shop

Ha esetleg problémája akad a rendelési folyamattal kapcsolatban, kérjük, használja a kapcsolattartási űrlapot.

További kérdések esetén forduljon a szervizközpontba (lásd a(z) 17. oldalon).

Poz.	Megnevezés	Cikk-sz.
A 7	biztonsági kulcs	91105146
A 10	fűnyíróolló-penge	13699997
A 11	pengevédő, fűnyíróolló-penge	91105148
A 12	bokornyíróolló-penge	13700054
A 13	pengevédő, bokornyíróolló-penge	91104642

A Hibakeresés

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A készülék nem indul	A készülék lemerült	Töltse fel a készüléket (lásd „Töltési folyamat”)
	A kapcsolózár (3) nem lett rendesen megnyomva	Kapcsolja be (lásd „Kezelés”)
	Be-/kikapcsoló gomb (8) meghibásodott	Javítás a szerviz-központban
	A biztonsági kulcs (7) nincs behelyezve	Helyezze be a biztonsági kulcsot (lásd „Kezelés”)
Rossz vágási eredmény	Túl sok súrlódás kenés hiánya miatt	Olajozza meg a pengét (10/12) (lásd „Karbantartás és tisztítás”)
	Szennyezett penge (10/12)	Tisztítsa meg a pengét (lásd „Karbantartás és tisztítás”)
	A penge (10/12) életlen vagy csorba	Élezze meg a pengét (lásd „Karbantartás és tisztítás”) vagy cserélje ki (lásd „Pótalkatrészek/Tartozékok”)
	A penge (10/12) sérült	Cserélje ki a pengét (lásd „Pótalkatrészek/Tartozékok”)

Kazalo

Predgovor.....	20
Namen uporabe	20
Splošni opis	21
Obseg dobave	21
Opis delovanja.....	21
Pregled	21
Tehnični podatki.....	21
Varnostni napotki	22
Slikovni znaki	22
Splošni varnostni	
predpisi za električna orodja.....	23
Posebni varnostni predpisi	
za akumulatorske škarje	
za travo in grmičevje	26
Postopek polnjenja	29
Uporaba	29
Namestitev/menjava rezila	29
Vklon in Izklon	30
Splošni delovni napotki.....	30
Uporaba kot škarje za travo	30
Uporaba kot škarje za grmovje.....	30
Čiščenje/Vzdrževanje	30
Shranjevanje.....	31
Odstranitev/varstvo okolja	31
Nadomestni deli/Pribor	32
Odpravljanje napak.....	32
Garancijski list.....	33
Prevod originalne izjave o	
skladnosti CE	84
Eksplizijska risba	89

Predgovor

Čestitke ob nakupu vaše nove naprave. Odločili ste se za visokokakovosten izdelek. Kakovost naprave je bila preverjena med postopkom proizvodnje in pri končnem preverjanju, s čimer je zagotovljeno pravilno delovanje vaše naprave.



Izdelku so priložena navodila za uporabo. Vsebujejo pomembna navodila glede varnosti uporabe in odstranitve. Pred uporabo izdelka se seznanite z navodili za uporabo in varnostnimi navodili. Izdelek uporabljajte zgolj na opisani način in v našete namene.

Navodila skrbno shranite in pri predaji naprave tretji osebi priložite tudi vso dokumentacijo.

Namen uporabe

Naprava je namenjena samo rezanju in obrezovanju tankih poganjkov pri živi meji, grmovju in okrasnih grmovjih ter košnji trave ob robovih ter na manjših površinah okoli hiše.

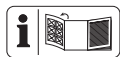
To orodje ni primerno za uporabo v komercialne namene. V primeru uporabe v komercialne namene ugasne pravica do uveljavljanja garancije.

Napravo lahko uporabljajo odrasle osebe. Mladostniki nad 16 let lahko uporabljajo napravo le pod nadzorom.

Vsaka druga vrsta uporabe, ki v teh navodilih za uporabo ni izrecno dovoljena, lahko privede do poškodb naprave in predstavlja resno nevarnost za uporabnika.

Uporabnik je odgovoren za poškodbe drugih oseb in povzročeno materialno škodo. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, nastalo zaradi nenamenske ali napačne uporabe naprave.

Splošni opis



Slike najdete na prednji strani pokrova.

Obseg dobave

Orodje vzemite iz embalaže in preverite, ali je popolno. Embalažo odstranite v skladu s predpisi.

- Orodje z varnostnim ključem
- Rezilo škarij za travo + zaščita rezila
- Rezilo škarij za grmičevje + zaščita rezila
- kabel USB-C
- Navodila za uporabo

Opis delovanja

Škarje za travo in grmičevje na baterije so kombinirana naprava z dvema zamenljivima rezalnima pripravama.

Prijemalni zobci so iz varnostnih razlogov ob strani zaobljeni in nameščeni z zamikom, da se zmanjša nevarnost poškodb. Pri uporabi kot škarje za travo se kot rezalna priprava uporabi rezilo z večimi zobci. Varnostni ključ zagotavlja zaščito pred nenamernim vklopom.

Opise delovanja upravljalnih delov najdete spodaj.

Pregled

A

Orodje

- 1 Rezalna glava
- 2 Prikaz polnjenja (LED)
- 3 Zapora vklopa, naprava
- 4 Gumb za sprostitve, ki omogoča vrtenje rezalne glave
- 5 Ročaj naprave
- 6 Polnilna doza
- 7 Varnostni ključ

- 8 Stikalo za Vkllop/Izklop, naprava
- 9 Tipka za sprostitve

Rezalna priprava

- 10 Rezilo škarij za travo
- 11 Zaščita rezila škarij za travo
- 12 Rezilo škarij za grmičevje
- 13 Zaščita rezila škarij za grmičevje

Polnilnik baterij

- 14 polnilni kabel
- 15 Vtič kabla polnilnika

C 16 Vtični spoj

Tehnični podatki

Akumulatorske škarje za rezanje trave in grmičevja PGSA 4 A2

Napetost motorja U 4 V ==

Kapaciteta C 2 Ah

Nazivno število vrtljajev 1100 min⁻¹

Vrsta zaščite IPX1

Rezilo škarij za travo

Širina reza 73 mm

Širina rezila 80 mm

Rezilo škarij za grmovje

Dolžina reza 120 mm

Razmik med zobmi pribl. 8 mm

Teža (vključno s priborom) ... pribl. 0,93 kg

Raven zvočnega tlaka

(L_{PA}) 63,0 dB(A), K_{PA}=3 dB

Raven zvočne moči (L_{WA})

zajamčena 77 dB(A)

izmerjena 74,1 dB(A); K_{WA}=2,47 dB

Vibracije ročaja a_h .. 2,41 m/s², K=1,5 m/s²

Baterija (Li-Ion)

Nazivna napetost 4 V == 2 Ah

Vrednosti hrupa in vibriranja so bile določene v skladu s standardi in določili imenovanimi v Izjavi o skladnosti.

Navedena vrednost vibracij je izmerjena po standardiziranem postopku ter jo je možno uporabiti za medsebojno primerjavo električnih orodij. Navedeno vrednost vibracij je prav tako možno uporabiti za oceno izpostavljenosti uporabnika.



Opozorilo:

Vrednost vibracij med dejansko uporabo se lahko razlikuje od navedene vrednosti, odvisno od načina uporabe električnega orodja. Poskušajte zagotoviti čim manjšo obremenitev s tresljaji. Raven tresljajev lahko zmanjšate, tako da med uporabo orodja nosite rokavice in da omejite čas uporabe orodja. Pri tem je treba upoštevati celoten čas uporabe orodja (na primer čas, v katerem je orodje izključeno, in čas, v katerem je vključeno, vendar deluje brez obremenitve).

Varnostni napotki



Ta naprava lahko v primeru nepravilne uporabe povzroči resne poškodbe. Preden jo začnete uporabljati, si skrbno preberite navodila za uporabo in se dobro seznanite z vsemi upravljalnimi deli.

Slikovni znaki

Simboli v navodilih za uporabo



Opozorilni simboli z napotki za preprečevanje poškodb in materialne škode.



Nevarnost poškodb zaradi električnega udara.



Simbol za obveznost z navedbami za preprečevanje škode.



Obvestilni simbol z informacijami za boljše rokovanje z napravo.



Nosite zaščitno obutev.



Nosite rokavice z zaščito pred urezi.



Nosite zaščitna očala in zaščito za sluh.

Slikovni znaki na napravi



Pred prvim zagonom skrbno preberite navodila za uporabo.



Opozorilo!



Rezalno orodje se še premika.



Naprave ne uporabljajte v dežju, slabem vremenu, v vlažnem okolju ali na mokrih živih mejah ter zelenicah.



Nevarnost poškodb zaradi odletanja delcev!



Napotite druge osebe izven nevarnega območja.



Navedba nivoja zvočne moči L_{WA} v dB.



Li-Ion

Orodja z vgrajeno akumulatorsko baterijo ne mečite med gospodinjske odpadke.

Simboli na embalaži



Čas delovanja akumulatorske baterije



Dolžina reza noža škarij za grmičevje



Širina noža škarij za travo



Najv. debelina reza



Izdelek 2 v 1



Menjava noža brez orodja



Simbol za reciklažo: valovita lepenka



Izdelke in embalažo odstranite na okolju prijazen način

Splošni varnostni predpisi za električna orodja



OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje.

Neupoštevanje varnostnih navodil in opozoril lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe.

Varnostna navodila in opozorila shranite za prihodnjo uporabo.

Pojem „električno orodje“, uporabljen v varnostnih navodilih, se nanaša na električna orodja s priklonom na omrežje (s priključnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez priključnega kabla).

1) VARNOST NA DELOVNEM MESTU

a) Poskrbite, da bo vaše delovno mesto vedno čisto in dobro osvetljeno. Nered ali neosvetljena delovna področja lahko povzročijo nezgode.

- b) Električnega orodja ne uporabljajte v okolju, kjer obstaja nevarnost eksplozije in v katerem se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja povzročajo iskrenje, zato se gorljiv prah ali pare lahko vnamejo.
- c) Ne dovolite otrokom in drugim osebam, da bi se med delom približale električnemu orodju.** Druge osebe lahko odvrnejo vašo pozornost in izgubili boste nadzor nad orodjem.

2) ELEKTRIČNA VARNOST:

- a) Priključni vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici. V nobenem primeru vtiča ne smete spreminjati.** Uporaba adapterskih vtičev v kombinaciji z zaščitno ozemljenimi električnimi orodji ni dovoljena. Nespremenjen vtič in ustrezna vtičnica zmanjšujeta nevarnost električnega udara.
- b) Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, na primer s cevmi, grelci, štedilniki in hladilniki.** Če je ozemljeno tudi vaše telo, obstaja povečano tveganje električnega udara.
- c) Električno orodje zavarujte pred dežjem in vlago.** Vstop vode v električno orodje povečuje nevarnost električnega udara.
- d) Električnega kabla ne uporabljajte za prenašanje ali obežanje električnega orodja in ne vlečite vtiča iz vtičnice tako, da vlečete za kabel.** Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi in premikajočimi se deli orodja. Poškodovan ali zavozlan kabel povečuje nevarnost električnega udara.
- e) Če električno orodje uporabljate na prostem, uporabljajte samo**

podaljšek, ki je primeren za delo na prostem. Uporaba podaljševalnega kabla, ki je primeren za uporabo na prostem, zmanjšuje nevarnost električnega udara.

- f) Če se uporabi električnega orodja v vlažnem okolju ni mogoče izogniti, uporabite zaščitno stikalo za okvarne tokove.** Uporaba zaščitnega stikala za okvarne tokove zmanjša tveganje električnega udara.

3) VARNOST OSEB

- a) Bodite zbrani in pazite, kaj delate. Dela z električnim orodjem se lotite razumno.** Električnega orodja ne uporabljajte, ko ste utrujeni ali pod vplivom mamil, alkohola oziroma zdravil. En sam trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja ima lahko za posledico resne telesne poškodbe.
- b) Uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno nosite zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme, na primer nedrsečih zaščitnih čevljev, zaščitne čelade ali glušnikov, zmanjšuje tveganje telesnih poškodb.
- c) Izogibajte se nenamernemu vklopu orodja. Preden električno orodje priključite na električno omrežje, ga dvignite ali prenašate, se prepričajte, da je izključeno.** Če pri nošenju električnega orodja držite prst na stikalu ali če vklopljeno orodje priključite na omrežje, lahko pride do nesreče.
- d) Pred vklopom z električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali vijačni ključ.** Orodje ali ključ, ki se nahaja na vrtečem se delu orodja, lahko povzroči ta nezgodo.
- e) Izogibajte se nenormalni telesni drži. Poskrbite za varno stojišče**

in ohranite ravnotežje. Tako boste lahko v nepričakovani situaciji bolje obvladali električno orodje.

- f) Uporabljajte primerno obleko. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Lasje, oblačila in rokavice naj se ne približujejo premikajočim se delom orodja.** Premikajoči se deli orodja lahko zagrabijo ohlapno obleko, nakit ali dolge lase.

- g) Če je mogoče namestiti naprave za odsesavanje in prestrezanje prahu, jih namestite in zagotovite njihovo pravilno uporabo.**

Če so na voljo priključki za odsesavanje in lovnik prahu, se prepričajte, da so pravilno priključeni in da jih pravilno uporabljate.

- h) Ne pustite se preslepiti lažnemu občutku varnosti in ne zamerjajte varnostnih navodil za električna orodja, tudi če po večkratni uporabi električno orodje dobro poznate.** Nepazljivo ravnanje lahko v nekaj delčkih sekunde povzroči hude poškodbe.

4) UPORABA IN RAVNANJE Z ELEKTRIČNIM ORODJEM

- a) Ne preobremenjujte orodja. Uporabljajte samo električno orodje, ki je predvideno za opravljanje določenega dela.** Z ustreznim električnim orodjem boste delali bolje in varneje v predvidenem območju zmogljivosti.
- b) Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima pokvarjeno stikalo.** Električno orodje, ki ga ni možno vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) Izvlecite vtič iz vtičnice in/ali odstranite akumulatorsko baterijo,**

preden se lotite nastavitev orodja, zamenjate pribor ali odložite orodje. Ta previdnostni ukrep onemogoča nenamerni zagon električnega orodja.

- d) **Električno verižno orodje, ki ga ne uporabljate, shranjujte izven dosega otrok.** Osebam, ki orodja ne poznajo ali niso prebrale teh navodil, ne dovolite uporabljati orodja. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) **Električno orodje in vpenjalne nastavke skrbno negujte. Prepričajte se, da gibljivi deli delujejo brezhibno in da niso stisnjeni.** Prav tako ne smejo biti zlomljeni ali poškodovani do te mere, da ovirajo delovanje električnega orodja. Pred ponovno uporabo je treba poškodovani del orodja popraviti. Vzrok za številne nezgode so prav slabo vzdrževana električna orodja.
- f) **Rezalna orodja naj bodo ostrá in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
- g) **Električno orodje, pribor, nastavke itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga nameravate opravljati.** Zaradi uporabe električnega orodja v druge, nepredvidene namene, lahko nastanejo nevarne situacije.
- h) **Skrbite za to, da so ročaji in prijemalne površine suhi, čisti in brez olja ali masti. Spolzki ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varne uporabe in nadzora nad električnim orodjem v nepredvidenih situacijah.**

5) SKRBNOST RAVNANJE Z AKUMULATORSKIMI ORODJI IN NJIHOVA UPORABA

- a) **Akumulatorske baterije polnite samo v polnilnikih, ki jih priporoča proizvajalec.** Na polnilniku, predvidenem za polnjenje določene vrste akumulatorskih baterij, lahko pride do požara, če ga uporabite za polnjenje drugih vrst akumulatorskih baterij.
- b) **Za pogon električnih orodij uporabljajte samo zanje predvidene akumulatorske baterije.** Uporaba drugačnih akumulatorskih baterij lahko povzroči telesne poškodbe in požar.
- c) **Akumulatorska baterija, ki ni v uporabi, ne sme priti v stik s pisarniškimi sponkami, kovanci, ključi, žblji, vijaki ali z drugimi kovinskimi predmeti, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.** Kratek stik med kontakti akumulatorske baterije lahko povzroči opekline ali požar.
- d) **Pri napačni uporabi lahko iz akumulatorske baterije izteče tekočina. Izogibajte se kontaktu z njo. Če vseeno pride do stika, prizadeto mesto spirajte z vodo.** Če pride tekočina v oči, po spiranju poiščite zdravniško pomoč. Iztekajoča tekočina lahko povzroči draženje kože in opekline.
- e) **Ne uporabljajte poškodovanih ali predelanih akumulatorskih baterij.** Poškodovane ali predelane akumulatorske baterije se lahko obnašajo nepredvidljivo in povzročijo požar, eksplozije ali poškodbe.
- f) **Akumulatorskih baterij ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam.** Ogenj ali temperature, višje od 130 °C, lahko povzročijo eksplozijo.

- g) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in akumulatorske baterije ali akumulatorskega orodja nikoli ne polnite izven temperaturnega območja, navedenega v navodilih za uporabo.** Nepravilno polnjenje ali polnjenje izven dovoljenega temperaturnega območja lahko uniči akumulatorsko baterijo in poveča nevarnost požara.

6) SERVIS

- a) **Električno orodje lahko popravlja samo usposobljen strokovnjak, in to izključno z originalnimi nadomestnimi deli.** Le tako bo tudi vnaprej zagotovljena varna raba električnega orodja.
- b) **Poškodovanih akumulatorjev ne popravljajte.** Kakršna koli popravila akumulatorskih baterij lahko izvaja samo proizvajalec ali njegovi pooblašteni serviserji.

Posebni varnostni predpisi za akumulatorske škarije za travo in grmičevje

1) VARNOSTNI NAPOTKI ZA ŠKARIJE ZA ŽIVO MEJO

- a) **Rezila ne približujte delom telesa. Pri delujočem orodju ne poskušajte odstraniti vej in med delom ne držite vej. Veje, ki so se zagozdile, lahko odstranite samo, ko je orodje izključeno. En sam trenutek nepazljivosti pri uporabi škarij za živo mejo ima lahko za posledico resne telesne poškodbe.**
- b) **Škarije za živo mejo prenašajte samo, ko je rezilo zaustavljeno, tako da jih držite za ročaj. Pri**

transportu ali shranjevanju škarij za živo mejo nanje vedno nataknite zaščitni pokrov. Če z orodjem ravnate skrbno, zmanjšate nevarnost poškodb z rezilom.

- c) **Električno orodje držite le za izolirane prijemalne površine, saj lahko rezilo pride v stik s skritimi električnimi vodi.** Ob stiku rezila z vodom pod napetostjo lahko napetost preide na druge kovinske dele orodja in povzroči električni udar.
- d) **Kabla ne približujte rezilu.** Med delom je lahko kabel skrit v grmovju, zaradi česar ga lahko nehote prerežete.
- e) **Pred delom preverite, da v živi meji ni skritih predmetov, kot je na primer žica ipd.** Tako preprečite poškodbe orodja.

2) POSEBNA VARNOSTNA OPOZORI-LA ZA AKUMULATORSKA ORODJA

- a) **Da zmanjšate nevarnost električnega udara, pred čiščenjem izvalcite vtič polnilnika iz vtičnice.**
- b) **Akumulatorske baterije/električnega orodja/naprave ne postavljajte močnim sončnim in ne odlagajte na grelne naprave.** Akumulatorska baterija je občutljiva na vročino in obstaja nevarnost eksplozije.
- c) **Pred polnjenjem počakajte, da se segreta akumulatorska baterija ohladi.**
- d) **Akumulatorske baterije ne odpirajte in jo zaščitite pred mehanskimi poškodbami.** Obstaja nevarnost kratkega stika in uhanja hlapov, ki dražijo dihala. Poskrbite za dotok svežega zraka in v primeru težav poiščite zdravniško pomoč.

3) VARNOSTNI NAPOTKI ZA ŠKARJE ZA TRAVO



Opozorilo! Uporaba orodja ni dovoljena otrokom, osebam z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi, osebam, ki za uporabo nimajo dovolj znanja in izkušenj, ter osebam, ki niso seznanjene z navodili za uporabo. Predpisi v nekaterih državah lahko omejujejo starost uporabnikov. Orodja nikoli ne uporabljajte v bližini ljudi, predvsem otrok, in živali.



Za svojo osebno varnost: Nosite primerno delovno obleko, kot so trdna obutev z neдрsečim podplatom, robustne dolge hlače, rokavice in zaščitna očala. Med dolgotrajnejšo uporabo orodja nosite zaščito za sluh. Ne nosite dolgih oblačil ali nakita, ker jih lahko zagrabijo premikajoči se deli orodja. Orodja ne uporabljajte, če ste bosi ali obuti v natikače.

a) Vedno najprej izklopite orodje in odstranite varnostni ključ.

- če pustite orodje brez nadzora

- preden odstranjujete blokade
 - pred preverjanjem, čiščenjem ali vzdrževalnimi deli
 - ko ste naleteli na oviro
 - vedno, ko začne orodje vibrirati na nenavaden način
- Za preprečevanje nesreč in poškodb.

b) Če med delovanjem orodja pride do napake ali nezgode, orodje takoj izklopite. Ustrezno oskrbite poškodbe in obiščite zdravnika. Glede odpravljanja motenj preberite poglavje „Odpravljanje napak“ ali se obrnite na naš servisni center.

c) Orodja ne uporabljajte v slabem vremenu, zlasti če obstaja nevarnost udara strele. Obstaja nevarnost telesnih poškodb zaradi električnega udara.

d) Preprečite nenormalno držo telesa.

e) Vedno pazite na ravnotežje, da na pobočjih vedno stojite stabilno.

f) Med uporabo izdelka hodite. Ne tecite.

g) Ne dotikajte se premikajočih se nevarnih sestavnih delov, preden ne odstranite varnostnega ključa in se premikajoči nevarni sestavni deli ne ustavijo v celoti.

h) Izdelka nikoli ne uporabljajte s pomanjkljivimi zaščitnimi pripravi ali pokrovi ali brez zaščitnih priprav.

4) DODATNI VARNOSTNI NAPOTKI

a) Orodje vključite le, ko so roke, stopala in vsi drugi deli telesa na varni razdalji od orodja. Nevarnost ureznin.

b) Pazite, da si z rezalnimi elementi ne poškodujete rok in stopal.

c) Odstranite polnilnik, preden se lotite dela z orodjem. Ne uporabljajte podaljševalnega kabla. Polnilnik je dovoljeno uporabljati samo v zaprtih prostorih. Vdor vode poveča tveganje električnega udara.

d) Škarij za grmičevje ne uporabljajte v kombinaciji s teleskopskim ročajem. Nevarnost ureznin.

e) Orodje je namenjeno rezanju žive meje. Z orodjem ne režite vej, trdega lesa ali drugega. Tako preprečite poškodbe orodja.

f) Blokirane/ukleščene liste ne poskušajte sprostiti, dokler ne izključite orodja. Nevarnost poškodb.

g) Izdelka nikoli ne primite

za rezilo, prav tako ga ne dvignite za rezilo. Stik z rezilom lahko pripelje do telesnih poškodb.



Opozorilo! Električno orodje med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v določenih pogojih vpliva na aktivne in pasivne medicinske vsadke. Da bi zmanjšali nevarnost resnih ali smrtnih poškodb, osebam z medicinskimi vsadki priporočamo, da se pred uporabo orodja posvetujejo s svojim zdravnikom in proizvajalcem medicinskega vsadka.

5) DRUGA TVEGANJA

Tudi če to električno orodje uporabljate v skladu s predpisi, se pri njegovi uporabi pojavlja nekaj tveganj. Naslednje nevarnosti se lahko pojavijo v povezavi s konstrukcijo in izvedbo tega električnega orodja:

- a) urednine,
- b) poškodbe sluha, če ne uporabljate ustrezne zaščite za sluh,
- c) Poškodbe oči, če ne uporabljate ustrezne zaščite za oči.
- d) vpliv na zdravje zaradi tresljev, ki se prenašajo na dlani in roke, če orodje uporabljate dlje časa oziroma ga ne uporabljate in vzdržujete pravilno.

Postopek polnjenja



Akumulatorske baterije ne izpostavljanje ekstremnim razmeram, kot so vročina in udarci. Nevarnost poškodb zaradi iztekajoče elektrolitske raztopine! Če pride tekočina v oči ali v stik s kožo, jo takoj sperite z vodo ali nevtralizirajte z nevtralizatorjem ter poiščite zdravniško pomoč.



Akumulatorsko baterijo polnite samo v suhih prostorih. Orodja med polnjenjem ne vklaplajte. Nevarnost poškodb zaradi električnega udara.



Akumulatorska baterija doseže polno zmogljivost šele po večkratnem polnjenju.



Varnostni ključ mora biti med polnjenjem vstavljen.

- Pred prvo uporabo napolnite akumulatorsko baterijo v orodju. Akumulatorske baterije ne polnite večkrat zapored po malo.
- Če orodje deluje prepočasi, akumulatorsko baterijo dodatno napolnite.
- V vsakem primeru upoštevajte vsa veljavna varnostna navodila ter predpise in nasvete za varovanje okolja.
- Garancija ne velja za okvare, ki nastanejo zaradi nepravilne uporabe.



Pozor: Napajalnik s standardom USB-C uporabljajte z napajalno/polnilno napetostjo 5 V in polnilnim tokom pod 2200 mA. Izdelek je za polnjenje dovoljeno priključiti samo na napravo,

označeno z enim od naslednjih simbolov:



ali .



1. Vstavite varnostni ključ (7).
2. Polnilni kabel (14) priključite na napajalno enoto.
3. Vtič kabla polnilnika (15) povežite z vtičnico za polnjenje naprave (6).
4. Vtaknite polnilnik v vtičnico. Prikaz polnjenja (2) sveti: **rdeča:** baterija orodje se polni. **zelena:** polnjenje je končano. Priporočeni čas polnjenja znaša največ 1 ur. Ta čas polnjenja je mogoče doseči le z uporabo napajalnika.
5. Po končanem postopku polnjenja najprej vtič potegnite iz vtičnice in potem vtič kabla polnilnika (15) potegnite iz naprave.

Uporaba



Upoštevajte zaščito pred hrupom in lokalne predpise.



Namestititev/menjava rezila



Bodite pozorni, da pred namestitvijo ali menjavo rezil orodje izklopite in izvlečete varnostni ključ (7), da preprečite nevarnosti in poškodbe.

Namestititev rezila

1. Namestite rezilo škarij za travo (10) ali rezilo škarij za grmičevje (12) na vtični spoj (16) na spodnji strani rezalne glave (1).
2. Pritisnite rezilo v smeri rezalne glave (1). Slišno se zaskoči.

Odstranitev rezila:

3. Pritisnite tipko za sprostitve (9) na glavi rezila (1) in snemite celoten nož.

A Vklp in Izklop

1. Pred vklopom snemite zaščito rezila (11/13).
2. Vstavite varnostni ključ (7) v orodje.
3. Za vklop držite pritisnjeno varnostno zaporo vklopa (3) ter pritisnite stikalo za vklop in izklop (8). Ponovno izpustite varnostno zaporo vklopa. Orodje deluje z najvišjo hitrostjo.
4. Za izklop stikalo za Vklp/Izklop (8) spustite.



Po izklopu naprave se rezila še nekaj časa premikajo naprej. Počakajte, da se rezila v celoti ustavijo. Premikajočih se rezil se ne dotikajte in jih ne zavirajte. Nevarnost poškodbe!

Splošni delovni napotki



Pri rezanju pazite, da v rezilo ne zaidejo nobeni predmeti, kot na primer žica, kovinski deli, kamni itd. To lahko privede do poškodb rezalne priprave. V primeru blokad rezil zaradi trdnih predmetov napravo takoj izklopite.

- Napravo pred vsako uporabo preverite glede očitnih pomanjkljivosti, kot so razrahljani, obrabljeni ali poškodovani deli. Preverite trdno prileganje vijakov v dvostranskem rezilu.
- Odstranite polnilnik, preden se lotite dela z orodjem. Ne uporabljajte podaljševalnega kabla.
- Uporabljajte samo ostra rezila, da dosežete dobro rezalno zmogljivost in

obvarujete napravo in akumulator.

- Naprave med delom ne obremenjujte tako zelo, da obmiruje.
- Upoštevajte napotke za vzdrževanje in čiščenje naprave.

D Uporaba kot škarje za travo

- Travo lahko najlažje režete, ko je suha in kratka.

Nastavitev delovnega kota:

Za udobno oblikovanje robov lahko rezalno glavo (1) obrnete za 90° v obe smeri. Rezalno glavo (1) lahko namestite v tri položaje: +90°, 0°, -90°.

1. Pritisnite gumb za sprostitve (4) in obrnite rezalno glavo (1) v zeleni položaj.
2. Izpustite gumb za sprostitve (4), rezalna glava (1) se zaskoči.

Uporaba kot škarje za grmovje

- Napravo enakomerno premikajte naprej.
- Dvostransko rezilo omogoča rez v obe smeri ali iz ene smeri v drugo s pomočjo nihalnih gibov.

Čiščenje/Vzdrževanje



Izvajanje del, ki niso opisana v teh navodilih, prepustite našemu servisnemu centru. Uporabljajte samo originalne dele. Nevarnost poškodb!



Bodite pozorni, da pred vsemi deli izvlečete varnostni ključ (A 7).



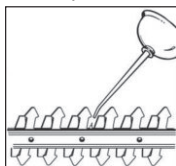
Ne uporabljajte čistil oz. topil. Z njimi napravo lahko dokončno poškodujete. Kemične snovi lahko načnejo dele naprave iz umetnih snovi.



Pri delu z rezili (**A** 10/12) nosite rokavice. Nevarnost ureznin.

Naslednja vzdrževalna in čistilna dela izvajajte redno. Tako je zagotovljena dolgotrajna in zanesljiva uporaba:

- Pokritja in zaščitne priprave preverite glede poškodb in pravilnega prileganja. Po potrebi jih zamenjajte.
- Orodja nikoli ne uporabljajte z varovalnimi pripravami ali pokrovi v okvari ali s poškodovanim ali obrabljenim kablom.
- Poskrbite, da bodo prezračevalne reže, ohišje motorja in ročaji vedno čisti. Za čiščenje uporabljajte vlažno krpo ali ščetko.
- Poskrbite, da bo rezilo vedno čisto. Po vsaki uporabi orodja
 - očistite rezilo (z oljnato krpo),
 - naoljite nosilec rezila s kapalko za olje ali sprejem.
- Rahle razpoke na rezilih lahko zgladite sami. V ta namen rezila obrusite z brusnim kamnom. Samo ostra rezila pomenijo dobro rezalno zmogljivost.
- Topa, upognjena ali poškodovana rezila je treba zamenjati.



Za škodo, ki jo povzročijo naše naprave, ne odgovarjamo, če je nastala zaradi nestrokovnih popravil ali uporabe neoriginalnih delov oz. zaradi nepredvidene uporabe naprave.

Shranjevanje

- Orodje shranjujte na suhem mestu v priloženi zaščiti za rezilo ter izven dosega otrok.
- Akumulatorsko baterijo shranite le delno napolnjeno. Če akumulatorsko baterijo shranite za dlje časa, naj bo napolnjena 40–60 %.
- Orodje hranite pri temperaturah od 10 °C do 25 °C. Izogibajte se ekstremnemu mrazu ali vročini pri shranjevanju, da akumulatorska baterija ne izgubi svoje moči.
- Če akumulatorsko baterijo shranite za dlje časa, približno na tri mesece preverjajte napolnjenost in jo po potrebi dodatno napolnite.

Odstranitev/varstvo okolja

Napravo, pribor in embalažo oddajte v okolju prijazno reciklažo.



Električnih naprav ne odvrzite med hišne odpadke.



Orodja z vgrajeno akumulatorsko baterijo ne mečite med gospodinjske odpadke, v ogenj (nevarnost eksplozije) ali vodo. Poškodovane akumulatorske baterije lahko škodujejo okolju in zdravju, če se iz njih sproščajo strupeni hlapi ali iztekajo strupene tekočine.

- Orodje odstranite z izpraznjeno akumulatorsko baterijo. Orodja in akumulatorske baterije ne odpirajte.
- Orodje odstranite v skladu z lokalnimi predpisi. Orodje oddajte na zbirno mesto, kjer ga bodo okolju prijazno reciklirali. Več informacij dobite pri svojem lokalnem podjetju za odstranjevanje

odpadkov ali našem servisnem centru. Odvezno mesto obvestite, da je v orodje fiksno vgrajena akumulatorska baterija.

- Odsluženo orodje, ki nam ga pošljete, odstranimo brezplačno.
- Odrezane veje dajte v kompostiranje in jih ne odvrzite v smetnjak.

Nadomestni deli/Pribor

Nadomestni deli in pribor so na voljo na spletni strani www.grizzlytools.shop

Če imate težave s postopkom naročanja, uporabite obrazec za stik.

Če imate dodatna vprašanja, se obrnite na »Service-Center« (glejte stran 33).

Pol.	Oznaka	Kataloška številka
A 7	Varnostni ključ	91105146
A 10	Rezilo škarij za travo	13699997
A 11	Zaščita rezila škarij za travo	91105148
A 12	Rezilo škarij za grmičevje	13700054
A 13	Tipka za sprostitve škarij za grmičevje	91104642

A Odpravljanje napak

Težava	Možen vzrok	Odprava napake
Orodje se ne vklopi	Orodje je prazno	Napolnite orodje (glejte „Polnjenje“)
	Zapora vklopa (3) ni pravilno pritisnjena	Vklopote orodje (glejte „Uporaba“).
	Stikalo za vklop/izklop (8) je v okvari	Popravilo naj opravi servisni center.
	Varnostni ključ (7) ni vstavljen.	Vstavite varnostni ključ (glejte „Uporaba“).
Slab učinek košnje	Preveč trenja, ker orodje ni zadostno namazano.	Naoljite rezilo (10/12) (glejte „Čiščenje/vzdrževanje“)
	Umazano rezilo (10/12)	Očistite rezilo (glejte „Čiščenje/vzdrževanje“)
	Rezilo (10/12) je topo ali ima vdrtine	Zamenjajte (glejte „Nadomestni deli/pribor“) ali nabrusite rezilo (glejte „Čiščenje/vzdrževanje“)
	Rezilo (10/12) je poškodovano	Zamenjajte rezilo (glejte „Nadomestni deli/pribor“)

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20, 63762 Großostheim, Germany

Pooblašчени serviser:

Tel.: 01 888 92 73

E-Mail: grizzly@lidl.si

(Birotehnika, Hodošček Renata s.p., Lendavska ULICA 23, 9000 Murska Sobota)

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom »Grizzly Tools GmbH & Co. KG, Stockstädter Straße 20, 63762 Großostheim, Germany« jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izde-lavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 36 mesecev od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda



Obsah

Úvod.....	35
Účel použití	35
Obecný popis.....	36
Rozsah dodávky	36
Přehled	36
Popis funkce	36
Technické údaje.....	36
Bezpečnostní pokyny	37
Grafické značky.....	37
Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí	38
Speciální bezpečnostní pokyny pro akumulátorové nůžky na trávu a keře.....	41
Postup při nabíjení.....	43
Obsluha	44
Nasazení/výměna nožey.....	44
Zapínání a vypínání	44
Všeobecné pracovní pokyny	45
Používání jako nůžek na trávu	45
Použití jako nůžky na keře.....	45
Čištění/Údržba.....	45
Skladování	46
Likvidace a ochrana životního prostředí	46
Náhradní díly/příslušenství.....	47
Hledání chyb.....	47
Záruka	48
Opravná	49
Service-Center	49
Dovozce	49
Překlad originálního prohlášení o shodě CE	85
Výkres sestavení.....	89

Úvod

Blahopřejeme vám ke koupi vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Kvalita tohoto přístroje byla kontrolována během výroby a byla provedena také závěrečná kontrola. Tím je zaručena funkčnost přístroje.



Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny týkající se bezpečnosti, používání a likvidace. Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnosti. Výrobek používejte jen k popsáním účelům a v rámci uvedených oblastí použití. Návod dobře uschovejte a při předávání výrobku třetímu předajte i všechny podklady.

Účel použití

Přístroj je určený pouze ke stříhání a zkracování tenkých větvíček u živých plotů, křovin a ozdobných keřů a ke stříhání trávy u hran a na malých plochách pro domácí použití.

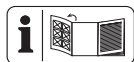
Tento přístroj není určený pro komerční využití. Při komerčním použití záruka zanikne. Přístroj je určený k používání dospělými osobami. Mladiství starší 16 let smí přístroj používat jen pod dohledem.

Jakékoliv jiné použití, které není v tomto návodu výslovně povoleno, může vést k poškození přístroje a představovat vážné nebezpečí pro uživatele.

Obsluha nebo uživatel jsou odpovědní za případné úrazy nebo škody způsobené třetími osobami nebo na jejich majetku.

Výrobce neručí za škody, které byly způsobeny nesprávným používáním nebo chybou obsluhou.

Obecný popis



Obrázky najdete na přední výklopné straně.

Rozsah dodávky

Přístroj vybalte a zkontrolujte, je-li kompletní. Obalový materiál řádně zlikvidujte.

- Zařízení s bezpečnostním klíčem
- Nůž na trávu + ochrana nože
- Nůž na keře + ochrana nože
- kabel USB-C
- Návod k obsluze

Přehled

A

Přístroj

- 1 Řezná hlava
- 2 Indikace nabíjení (LED)
- 3 Blokování zapnutí, přístroj
- 4 odjištění k otočení řezné hlavy
- 5 Rukojeť přístroje
- 6 Nabíjecí zásuvka
- 7 Bezpečnostní klíč
- 8 Zapínač/vypínač, přístroj
- 9 odblokovací tlačítko

Střihací zařízení:

- 10 Nůž na trávu
- 11 Ochrana nože na trávu
- 12 Nůž na keře
- 13 Ochrana nože na keře

Nabíječka:

- 14 nabíjecí kabel
- 15 Zástrčka kabelu k nabíječce

C

- 16 Konektor

Popis funkce

Akumulátorové nůžky na trávník a živý plot je kombinovaný přístroj se dvěma vyměnitelnými řezacími zařízeními. Při použití nůžek na keře se jako řezací zařízení použije oboustranný nosník nože (teflonová nepřilnavá vrstva).

Zuby jsou z bezpečnostních důvodů na stranách zaobleny a umístěny vzájemně přesazeně, aby se snížilo nebezpečí poranění. Při použití jako nůžky na trávu se jako řezací zařízení použije vsazený nůž s větším počtem zubů.

Bezpečnostní klíč chrání před neúmyslným zapnutím. Popis funkce obslužných dílů se nachází níže.

Technické údaje

Akumulátorové nůžky na trávník a živý plot PGSA 4 A2

Napětí motoru U 4 V ==

Kapacita C 2 Ah

Jmenovité otáčky 1100 min⁻¹

Druh ochrany IPX1

Nůž nůžek na trávu

Šířka rezu 73 mm

Šířka nože 80 mm

Nůž nůžek na keře

Délka rezu 120 mm

Mezera ozubení asi 8 mm

Hmotnost (vč. příslušenství) asi 0,93 kg

Hladina akustického tlaku

(L_{PA}) 63,0 dB(A), K_{PA}=3 dB

Úroveň akustického výkonu (L_{WA})

zaručená 77 dB(A)

měřená 74,1 dB(A); K_{WA}= 2,47 dB

Vibrace (a_h)

na rukojeti 2,41 m/s², K=1,5 m/s²

Akumulátor (Li-Ion)

Jmenovité napětí 4 V ==; 2 Ah

Hodnoty u hluku a vibrace byly stanoveny podle norem a ustanovení uvedených v prohlášení o shodě.

Uvedená hodnota emisí vibrací byla změřena podle normovaného zkušební postupu a může se použít ke srovnání jednoho elektrického nářadí s jiným.

Uvedená hodnota emisí vibrací se může použít také k odhadnutí přerušování funkce.



Výstraha:

Hodnota emisí vibrací se může během skutečného používání elektrického nářadí lišit od uvedené hodnoty, v závislosti na způsobu, kterým se elektrické nářadí používá.

Dle možnosti se snažte udržet co nejnižší zatížení, způsobené vibracemi. Příklady opatření ke snížení zatížení, způsobeno vibracemi, je nošení rukavic při použití nástroje a omezení pracovní doby. Přitom se musí brát v úvahu všechny části pracovního cyklu (například doby, během kterých je elektrický nástroj vypnutý, a ty, ve kterých je sice zapnutý, ale běží bez zátěže).

Bezpečnostní pokyny



Tento přístroj může při nesprávném použití způsobit vážná poranění. Dříve než začnete s přístrojem pracovat, přečtěte si pečlivě návod k obsluze a bezpečnostní pokyny a dobře se seznámte se všemi obslužnými díly.

Grafické značky

Symbody v návodu



Výstražné značky s údaji pro zabránění škodám na zdraví anebo věcným škodám.



Hrozí nebezpečí poranění elektrickým proudem.



Příkazové značky s údaji pro prevenci škod.



Informační značky s informacemi pro lepší zacházení s nástrojem.



Noste protiskluzovou bezpečnostní obuv.



Noste rukavice, které jsou bezpečné proti pořezání.



Používejte ochranu zraku a sluchu.

Grafické značky na přístroji



Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze.



Varování!



Přístroj dobíhá.



Přístroj nepoužívejte v dešti, při špatných povětrnostních podmínkách, ve vlhkém prostředí nebo na mokřících živých plotech nebo trávnicích.



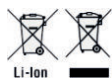
Nebezpečí poranění odmrštěním dílů!



Ostatní osoby se nesmí pohybovat v rizikové oblasti.



Údaj o hladině hluku L_{WA} v dB



Nevyhazujte nástroj se zabudovaným akumulátorem do domácího odpadu.

Symbole na balení



provozní doba akumulátoru



délka řezu nože na střihání keřů



šířka nože na střihání trávy



max. řezná tloušťka



zařízení 2 v 1



s výměnou nože bez nástroje



Recyklační symbol: vlnitá lepenka



Zlikvidujte výrobky a obaly ekologickým způsobem

Všeobecné bezpečnosti pokyny pro elektrické nářadí



VÝSTRAHA! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce, prohlédněte si obrazy a technické údaje, které jsou dodávány k tomuto elektrickému nářadí. Pochybení při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí mohou způsobit úder elektrickým proudem, popálení a/nebo těžká zranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce uchovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ používaný v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrické nářadí napájené z elektrické sítě (prostřednictvím síťového kabelu) a na elektrické nářadí napájené akumulátorem (bez síťového kabelu).

1) BEZPEČNOST PRACOVÍŠTĚ:

- Udržujte svůj pracovní úsek čistý a dobře osvětlený.** Nepořádek anebo neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k nehodám.
- Nepracujte s elektrickým nástrojem v okolí ohroženém výbuchem, v kterém se nachází hořlavé tekutiny, plyny anebo prachy.** Elektrické nástroje vytváří jiskry, které mohou zapálit prach anebo páry.
- Během používání elektrického nástroje udržujte děti a jiné osoby vzdálené od sebe.** Při nepozornosti můžete ztratit kontrolu nad nástrojem.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST:

- Přípojná zástrčka elektrického nástroje se musí hodit do zásuvky. Zástrčka se nesmí žádným způsobem změnit. Nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky ve spojení elektrickými nástroji s ochranným uzemněním.** Nezměněné zástrčky a vhodné zásuvky zmenšují riziko elektrického úderu.
- Vyvarujte se tělesnému kontaktu se zemněnými povrchy jako jsou roury, topná tělesa, sporáky a ledničky.** Existuje zvýšené riziko skrze elektrický úder, když je Vaše tělo zemněné.
- Nevystavujte elektrický nástroj dešti anebo moku.** Vniknutí vody

do elektrického nástroje zvyšuje riziko elektrického úderu.

- d) **Nepoužívejte kabel k jinému účelu, jako je nošení nebo zavěšení elektrického nástroje anebo vytažení zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel vzdáleně od žáru, od oleje, od ostrých hran anebo od pohybujících se částí nástrojů.** Poškozené anebo zamotané kabely zvyšují riziko elektrického úderu.
- e) **Když pracujete s elektrickým nástrojem pod širým nebem, pak používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou vhodné i pro venkovní oblast.** Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní oblast, zmenšuje riziko elektrického úderu.
- f) **Pokud je provoz elektrického nástroje ve vlhkém prostředí nevyhnutelný, použijte proudový chránič.** Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) BEZPEČNOST OSOB:

- g) **Lze-li namontovat zařízení na odsávání či zachytávání prachu, musí se takové zařízení namontovat a správně používat.** Při používání zařízení na odsávání prachu lze snížit nebezpečí vznikající v důsledku prachu.
- h) **Držadla a úchopné plochy udržujte v suchém a čistém stavu bez stop oleje či mastnoty.** Kluzká držadla a kluzké úchopné plochy neumožňují bezpečné ovládání a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.

4) POUŽÍVÁNÍ A OŠETŘOVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁSTROJE:

- a) **Nepřetěžujte tento nástroj. Použijte pro svoji práci elektrické nářadí, určené pro tento účel.** S vhodným elektrickým nástrojem pracujte v udaném výkonovém rozsahu lépe a bezpečněji.
- b) **Nepoužívejte žádné elektrické nářadí, jehož spínač je defektní.** Elektrické nářadí, které se již nedá za- anebo vypnout, je nebezpečné a musí být opravené.
- c) **Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjímatelný akumulátor před jakýmkoliv seřizováním, výměnou nástroje nebo odložením nářadí.** Toto preventivní bezpečnostní opatření zabrání neúmyslnému startu elektrického nástroje.
- d) **Uložte nepoužívaný elektrický nástroj mimo dosahu dětí. Nepřenechávejte používání tohoto nástroje osobám, které s tímto nástrojem nejsou obeznámené anebo tyto pokyny nečetly.** Elektrické nástroje jsou nebezpečné, když je používají nezkušené osoby.
- e) **Údržbu elektrického nářadí a používaného nástroje provádějte s maximální pečlivostí. Kontro-lujte, jestli pohyblivé díly bez-vadně fungují a nevážnou, jestli jsou části zlomené anebo natolik poškozené, že je funkce elektric-kého nástroje narušena. Nechte poškozené části před použitím nástroje opravit.** Příčiny mnohých nehod tkví ve špatně udržovaných elek-trických nástrojích.
- f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje

s ostrými řeznými hranami se méně zaseknou a lépe se vedou.

- g) Používejte tento elektrický nástroj, jeho příslušenství, vložné nástroje atd. v souladu s těmito instrukcemi. Zohledněte přitom pracovní podmínky a činnost, která se má vykonávat.** Používání elektrického nástroje pro jiné účely, než pro které je určený, může vést k nebezpečným situacím.
 - h) Držadla a úchopné plochy udržujte v suchém a čistém stavu bez stop oleje či mastnoty.** Kluzká držadla a kluzké úchopné plochy neumožňují bezpečné ovládání a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.
- 5) Pečlivé zacházení s akumulátory**
- a) Nabíjejte akumulátory pouze v nabíjecích přístrojích, které jsou výrobcem doporučené.** U nabíjecího přístroje, který je vhodný pro určitý druh akumulátorů, existuje nebezpečí požáru, když se používá s jinými akumulátory.
 - b) V elektrických nástrojích používejte pouze pro ně určené akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může vést k poraněním a k nebezpečí požáru.
 - c) Udržujte nepoužívané akumulátory vzdáleně od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů anebo jiných malých kovových předmětů, které by mohly zapříčinit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popáleniny anebo oheň.

d) Při nesprávném používání může z akumulátoru unikat tekutina.

Vyvarujte se kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu opláchněte vodou. Když se tato tekutina dostane do očí, přidavně vyhledejte lékařskou pomoc. Uniknutá tekutina může vést k podrážděním pokožky anebo k popáleninám.

e) Nepoužívejte poškozené nebo modifikované akumulátory. Poškozené nebo modifikované akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a způsobit požár, výbuch nebo zranění.

f) Nevystavujte akumulátor ohni ani vysokým teplotám. Oheň nebo teploty nad 130 °C mohou způsobit výbuch.

g) Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nikdy nenabíjejte akumulátor ani akumulátorový nástroj mimo rozsah teplot, uvedených v návodu k obsluze. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo povolený teplotní rozsah může zničit akumulátor a zvýšit nebezpečí požáru.

6) Servis:

a) Svoje elektrické nářadí nechte opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem a jenom pomocí originálních náhradních dílů. Tímto se zajistí to, že bezpečnost elektrického nářadí zůstává zachována.

b) Na poškozených akumulátorech nikdy neprovádějte údržbu. Veškerá údržba akumulátorů by měla být prováděna pouze výrobcem nebo autorizovanými servisními středisky.

Speciální bezpečnostní pokyny pro akumulátorové nůžky na trávu a keře

1) BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO NŮŽKY NA ŽIVÝ PLOT

- **Udržujte všechny části těla vzdáleně od řezného nože. Nepokoušejte se při běžícím noži odstranit řezivo anebo řezaný materiál držet. Odstraňte zaseknuté řezivo pouze při vypnutém nástroji.** Jediný moment nepozornosti při používání nůžek na živé ploty může vést k těžkým poraněním.
- **Noste nůžky na živé ploty při zastaveném noži za rukojeť. Při transportu anebo uložení nůžek na živé ploty vždy na ně navlečte ochranný kryt.** Pečlivé zacházení s nástrojem zmenšuje nebezpečí poranění skrze nůž.
- **Držte tento elektrický nástroj za izolované povrchy rukojetě, jelikož se kráječka může dostat do styku se skrytými vodiči proudu.** Kontakt kráječky s vedením pod napětím, může uvést kovové díly nástroje do stavu pod napětím a tímto přivodit elektrický úder.
- **Udržujte kabel vzdáleně od oblasti řezání.** V průběhu pracovního postupu může být kabel v křoví zakrytý a nedopatřením protnutý.
- **Před prováděním prací prohledejte živý plot, zda se v něm nenacházejí skryté objekty, např. drát atd.** Tak zabráníte poškození přístroje.

2) SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTOROVÉ PŘÍSTROJE

- a) **Abyste omezili riziko úrazu elektrickým proudem, vytáhněte před čištěním nabíječky zástrčku nabíječky ze zásuvky.**
- b) **Nevystavujte akumulátor/ elektrický nástroj/ nástroj delší dobu silnému slunečnímu záření a neodkládejte tyto na vyhřívací tělesa.** Horko škodí akumulátoru a existuje nebezpečí exploze.
- c) **Nechte zahřátý akumulátor před nabíjením vystydnout.**
- d) **Neotvírejte akumulátor a vyvarujte se mechanickým poškozením akumulátoru.** Existuje nebezpečí krátkého spojení a mohou unikat páry, které dráždí dýchací cesty. Postarejte se o čerstvý vzduch a při potížích vyhledejte lékařskou pomoc.

3) BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO NŮŽKY NA TRÁVU



Výstraha! Děti, osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či psychickými schopnostmi nebo osobám s nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi či osobám, které se neseznámily s pokyny, není dovoleno stroj používat. V místních předpisech může být stanoveno věkové omezení uživatelů. Jsou-li v blízkosti osoby, zejména děti nebo domácí zvířata, se přístroj nesmí provozovat.



Pro vaši osobní bezpečnost: Noste vhodný pracovní oděv, jako je pevná obuv s neklouzavou podrážkou, silné, dlouhé kalhoty, rukavice a ochranné brýle. Při delším používání zařízení noste ochranu sluchu. Nenoste dlouhý oděv ani šperky, protože by je mohly zachytit za pohybující se části. Přístroj nepoužívejte, jestliže chodíte bosí nebo nosíte otevřené sandály.

a) Nejdříve se musí přístroj vypnout a vytáhnout bezpečnostní klíč

- jestliže ponecháváte přístroj bez dozoru
- než odstraníte blokace
- než začnete provádět kontrolu, údržbu nebo čištění
- jestliže jste se dotkli cizího tělesa
- kdykoliv stroj začne nezvykle vibrovat

Takto zabráníte nehodám a poraněním.

b) Dojde-li během provozu k nehodě nebo poruše, musí se přístroj okamžitě vypnout. Zranění řádně ošetřete nebo vyhledejte lékařskou pomoc. Při odstraňování poruch si přečtěte kapitolu „Hledání chyb“ nebo se obraťte na naše servisní centrum.

c) Zamezte provozu stroje při špatném počasí, zejména při nebezpečí blesku. Hrozí nebezpečí zranění v důsledku zásahu elektrickým proudem.

d) Zabraňte abnormální tělesné poloze.

e) Vždy udržujte svou rovnováhu, abyste měli vždy bezpečný postoj na svažích.

f) Při obsluze zařízení jděte. Nepobíhejte.

g) Nedotýkejte se žádných pohyblivých nebezpečných dílů, dokud nebyl vytažen bezpečnostní klíč a pohyblivé nebezpečné díly se zcela nezastavily.

h) Neprovozujte zařízení s vadnými ochrannými zařízeními nebo vadnými ochrannými kryty nebo bez ochranného zařízení.

4) DALŠÍ SOUVISEJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

a) Přístroj zapněte pouze tehdy, jestliže jsou ruce, nohy a jiné části těla v bezpečné vzdálenosti od přístroje.

Hrozí nebezpečí pořezání.

b) Dávejte pozor, abyste si neporanili ruce a nohy řezacími prvky.

c) Před zahájením práce s

přístrojem odstraňte síťovou část. Nepoužívejte prodlužovací kabel. Síťová část může být používána jen v uzavřených prostorech. Proniknutím vody se zvyšuje riziko elektrického úrazu.

d) Nůžky na keře nepoužívejte v kombinaci s teleskopickou násadou. Hrozí nebezpečí pořezání.

e) Přístroj je určen pro stříhání živých plotů. Pomocí přístroje nestříhejte větve, tvrdé dřevo a podobně. Tak zabráníte poškození přístroje.

f) Nepokoušejte se uvolnit zablokovaný/zaseknutý list, dokud přístroj nevypnete. Hrozí nebezpečí úrazu.

g) Nikdy zařízení neuchopte za řezný nůž ani jej nevedejte za řezný nůž. Kontakt s řezným nožem může vést ke zranění.

5) ZBÝVAJÍCÍ RIZIKA

I když toto elektrické nářadí obsluhujete v souladu s předpisy, stále existují zbývajcí rizika. V souvislosti s technologií a konstrukcí tohoto elektrického nářadí se mohou vyskytovat následující rizika:

- a) zranění pořezáním
- b) poškození sluchu, pokud není

nasazena vhodná ochrana sluchu.

- c) Zranění očí, pokud se nenosí žádná vhodná ochrana očí.
- d) poškození zdraví plynoucí z vibrací ruky a paže, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není náležitě veden a udržován.



Varování! Toto elektrické nářadí vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností omezovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. Pro snížení nebezpečí vážného nebo smrtelného zranění doporučujeme osobám s lékařskými implantáty před obsluhou stroje konzultovat implantát se svým lékařem a výrobcem.

Postup při nabíjení



Akumulátor nevystavujte extrémním podmínkám, jako jsou teplo a nárazy. Hrozí nebezpečí poranění vytékajícím elektrolytem! Při kontaktu opláchněte postiženou část vodou nebo neutralizačním prostředkem a vyhledejte lékaře, pokud došlo ke kontaktu s očima atd.



Akumulátor nabíjejte jen v suchých prostorách. Při nabíjení přístroj nezapí-

nejte. Hrozí nebezpečí poranění elektrickým proudem.

i Akumulátor dosáhne svou plnou kapacitu až po několikanásobném nabíjení.

i Během nabíjení musí být zastrčen bezpečnostní klíč.

- Před prvním použitím nabijte akumulátor vestavěný do přístroje. Akumulátor nesmí být několikrát za sebou krátce nabíjen.
- Akumulátor dobijte, pokud přístroj běží příliš pomalu.
- V každém případě dodržujte platné bezpečnostní pokyny a ustanovení a pokyny k ochraně životního prostředí.
- Závad, které vyplývají z neodborné manipulace, se záruka netýká.

! **Pozor: Používejte síťový zdroj podle standardu USB-C s napájecím/nabíjecím napětím 5 V a nabíjecím proudem menším než 2200 mA. Produkt lze k nabíjení zapojit pouze do zařízení, které má jeden z následujících symbolů:**
☐ nebo ☐.

- B**
1. Zastrčte bezpečnostní klíč (7).
 2. Připojte nabíjecí kabel (14) k napájecí jednotce.
 3. Konektor nabíjecího kabelu (15) zasuňte do zásuvky nabíječky umístěné na přístroji (6).
 4. Síťovou část zasuňte do zásuvky. Rozsvítí se indikace nabíjení (2):
červená: Přístroje se nabíjí
zelená: Nabíjení je ukončeno. Doba nabíjení závisí na technických údajích síťového zdroje.
 5. Po ukončení nabíjení vytáhněte nejdříve zástrčku ze zásuvky a

konektor nabíjecího kabelu (15) vytáhněte z přístroje.

Obsluha

i Dodržte pokyny k ochraně před hlukem a místní předpisy.

C Nasazení/výměna nožey



Dbejte na to, abyste zařízení před nasazením nebo výměnou nože vypnuli a vytáhli bezpečnostní klíč (7), aby tak nedošlo k ohrožení a zranění osob!

Nasazení nože

1. Nasadte nůž nůžek na travu (10) nebo nůžky nůžek na kroví (12) na konektor (16) na spodní straně řezné hlavy (1).
2. Nůž stiskněte ve směru řezné hlavy (1). Slyšitelně zacvakne.

Sejmutí nože:

3. Stiskněte odblokovací tlačítko (9) na řezné hlavě (1) a kompletní nůž sejmete.

A Zapínání a vypínání

1. Před zapnutím sejmete ochranu nože (11/13).
2. Zasuňte bezpečnostní klíč (7) do zařízení.
3. K zapnutí držte stisknuté blokování zapnutí (3) a stiskněte za-/vypínač (8). Pak blokování zapnutí uvolněte. Přístroj běží s maximální rychlostí.
4. Při vypínání uvolněte zapínač/vypínač (8).



Po vypnutí přístroje se nože ještě nějakou dobu pohybují. Nechejte nože zcela zastavit. Nedotýkejte se pohybujících se nožů a nebrzděte je. Nebezpečí zranění!

Všeobecné pracovní pokyny



Při stříhání dbejte na to, aby se do nože nedostaly žádné předměty jako drát, kovové díly, kamení atd. Může to vést k poškození řezacího zařízení. Při blokování nožů pevnými předměty přístroj ihned vypněte.

- Zkontrolujte přístroj před každým použitím, zda se u něj nevyskytují evidentní vady jako volné, opotřebené nebo poškozené díly. Zkontrolujte, zda šrouby v nosníku nože pevně sedí.
- Před zahájením práce s přístrojem odstraňte síťovou část. Nepoužívejte prodlužovací kabel.
- Používejte jen ostré nože, aby se dosáhl dobrý řezný výkon a aby se šetřil přístroj i akumulátory.
- Nezatěžujte přístroj během práce tak, že dojde k jeho zastavení.
- Věnujte pozornost pokynům k údržbě a čištění přístroje.

D Používání jako nůžek na trávu

- Tráva se nejlépe stříhá, je-li suchá a ne příliš vysoká.

Nastavení pracovního úhlu:

Pro pohodlné řezání hran můžete řeznou hlavu (1) otáčet o 90° do obou směrů. Řezná hlava (1) má 3 polohy: +90°, 0°, -90°.

1. Stiskněte odjištění (4) a otočte řeznou hlavu (1) do požadované polohy.
2. Když odjištění (4) pustíte, řezná hlava (1) zaskočí.

Použití jako nůžky na keře

- Pohybujte přístrojem rovnoměrně dopředu.
- Dvoustranný nosník nože umožňuje stříhání v obou směrech nebo kyvným pohybem z jedné strany na druhou.

Čištění/Údržba



Práce, které nejsou popsány v tomto návodu, nechejte provést naším servisním střediskem. Používejte jen originální díly. Hrozí nebezpečí úrazu!



Dbejte na to, aby byl bezpečnostní klíč (A 7) před každou prací vytažen.



Nepoužívejte čisticí prostředky, popř. rozpouštědla. Mohli byste tím přístroj neopravitelně poškodit. Chemické substance mohou napadnout díly přístroje z umělé hmoty.



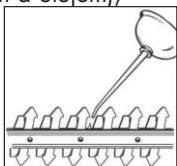
Při manipulaci s noži (A 10/12) noste rukavice. Hrozí nebezpečí pořežání.

Pravidelně provádějte následující údržbářské práce a čištění. Tím se zaručí dlouhé a spolehlivé používání:

- Zkontrolujte, zda nejsou kryty a ochranná zařízení poškozená a zda správně sedí. Případně je vyměňte.
- Nikdy neprovozujte stroj s vadnými ochrannými zařízeními nebo ochrannými kryty nebo bez ochranného zařízení, nebo s poškozeným nebo opotřebeným kabelem.
- Vzduchová šterbina, skříň motoru a rukojeti přístroje musí být stále čisté. K čištění

tění použijte vlhký hadřík nebo kartáč.

- Nůž stále udržujte v čistotě. Po každém použití přístroje musíte
 - vyčistit nůž (hadříkem a olejem);
 - namazat lištu nože olejnicou anebo sprejem.
- Lehké zuby u ostří můžete vyhladit sami. Ostří obtáhněte olejovým brouskem. Pouze ostré nože zaručí dobrý výkon při střihání.
- Tupé, ohnuté nebo poškozené nože se musí vyměnit.



Neručíme za škody vyvolané našimi přístroji, pokud budou způsobeny neodbornou opravou nebo použitím neoriginálních dílů, popř. použitím, které nebude v souladu s určením.

Skladování

- Přístroj uchovávejte v dodané ochraně nože, v suchu a mimo dosah dětí.
- Akumulátor skladujte jen tehdy, je-li částečně nabitý. Stav nabití by měl během další doby skladování činit 40-60 %.
- Přístroj skladujte mezi 10 až 25 °C. Během skladování zabraňte extrémnímu chladu nebo teplu, aby nedošlo ke snížení výkonu akumulátoru.
- Během delšího skladování každé 3 měsíce zkontrolujte stav nabití akumulátoru a podle potřeby jej dobijte.

Likvidace a ochrana životního prostředí

Přístroj, příslušenství a obal zavezte k ekologické likvidaci.



Elektrické přístroje nepatří do domovního odpadu



Nevyhazujte nástroj se zabudovaným akumulátorem do domácího odpadu, do ohně (nebezpečí exploze) anebo do vody. Poškozené akumulátory mohou škodit životnímu prostředí a Vašemu zdraví, když uniknou jedovaté páry anebo tekutiny.

- Přístroj likvidujte s vybitým akumulátorem. Přístroj ani akumulátor neotevírejte.
- Přístroj likvidujte podle místních předpisů. Přístroj odevzdejte ve sběrném středisku, které zajistí jeho ekologickou recyklaci. Zeptejte se ohledně tohoto svého místního likvidátora odpadů anebo v našem servisním středisku. Informujte sběrný dvor o trvale nainstalovaném akumulátoru.
- Likvidaci vašich zaslanych poškozených přístrojů provádíme bezplatně.
- Přivádějte odříznuté větve ke kompostování a nezhazujte je do kontejneru na odpadky.

Náhradní díly/příslušenství

Náhradní díly a příslušenství obdržíte na stránkách www.grizzlytools.shop

Pokud máte problémy při objednávání, použijte prosím kontaktní formulář. V případě jakýchkoliv dalších dotazů se obraťte na servisní středisko / „Service-Center“ (viz strana 49).

Pol.	Označení	Č. artiklu
A 7	Bezpečnostní klíč	91105146
A 10	Nůž na trávu	13699997
A 11	Ochrana nože na trávu	91105148
A 12	Nůž na keře	13700054
A 13	Odblokovací tlačítka křovinořezu	91104642

A Hledání chyb

Problém	Možná příčina	Odstranění chyb
Zařízení nenastartuje	Přístroj je vybitý	Nabijte přístroj (viz „Postup při nabíjení“)
	Blokování zapnutí (3) není stisknuto	Zapínání (viz „Obsluha“)
	Zapínač/vypínač (8) vadný	Oprava prostřednictvím služby zákazníků
	Bezpečnostní klíč (7) není zastrčen.	Zastrčte bezpečnostní klíč (viz část „Obsluha“).
Špatné výsledky řezání	Příliš velké tření v důsledku nedostatečného mazání	Naolejujte (10/12) nůž (viz „Čištění/údržba“)
	Znečištěný nůž (10/12)	Vyčistěte nůž (viz „Čištění/údržba“)
	Nůž (10/12) je tupý nebo vykazuje nerovnosti	Nabruse nůž (viz „Čištění/údržba“) nebo jej vyměňte (viz část „Náhradní díly/příslušenství“)
	Nůž (10/12) je poškozený	Vyměňte nůž (viz „Náhradní díly/příslušenství“)

Záruka

Vážení zákazníci,

Na tento přístroj poskytujeme 3letou záruku od data zakoupení.

V případě závady tohoto výrobku vám vůči prodejci výrobku přináleží zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší následovně uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná běžet ode dne nákupu. Uchovejte si, prosím, originál účtenky pro pozdější použití. Tento dokument budete potřebovat jako doklad o koupi.

Zjistíte-li během tří let od data koupě u tohoto výrobku materiálovou nebo výrobní vadu, bude výrobek námi, podle našeho výběru, bezplatně opraven nebo nahrazen. Tato záruční oprava předpokládá, že během 3leté lhůty předložíte poškozený přístroj s dokladem o koupi (pokladní stvrženka) a písemně krátce popíšete, v čem spočívá závada a kdy k ní došlo.

Bude-li závada kryta naší zárukou, získáte zpět opravený nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná záruční doba běžet od začátku.

Záruční doba a zákonné nároky na odstranění vady

Záruční doba se neprodlužuje poskytnutím záruky. Toto platí i pro nahrazené a opravené díly. Již při koupi zjištěné závady a nedostatky musíte nahlásit okamžitě po vybalení výrobku. Po uplynutí záruční doby musíte uhradit náklady za provedené opravy.

Rozsah záruky

Přístroj byl precizně vyroben podle přísných jakostních směrnic a před dodáním byl svědomitě zkontrolován.

Záruka platí výhradně pro vady materiálu nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na běžné opotřebení součástí, podléhající opotřebení (např. kapacita akumulátoru).

Tato záruka neplatí, je-li výrobek poškozen z důvodu neodborného používání, nebo pokud u něj nebyla prováděna údržba. Rovněž za škody způsobené vodou, mrazem, bleskem a ohněm nebo nesprávnou přepravou.

Pro odborné používání výrobku musí být přesně dodržovány všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Bezpodmínečně je třeba zabránit používání a manipulacím s výrobkem, které nejsou v návodu k obsluze doporučeny, nebo je před nimi varováno. Výrobek je určen jen pro soukromé účely a ne pro komerční využití. Záruka zaniká v případě zneužívání a neodborné manipulace, používání nadměrné síly a při zásazích, které nebyly provedeny naším autorizovaným servisem.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování vaší žádosti, prosím, postupujte podle následujících pokynů:

- Na důkaz, že jste výrobek zakoupili, mějte pro jakékoli případné dotazy připravenou pokladní stvrženku a identifikační číslo (IAN 384536_2107).
- Číslo výrobku je uvedeno na typovém štítku.
- Pokud by došlo k funkční poruše nebo jiným závadám, nejdříve **telefonicky** nebo **e-mailem** kontaktujte níže uvedené servisní oddělení. Pak získáte další informace o vyřízení vaší reklamace.
- Výrobek označený jako vadný můžete po domluvě s naším zákaznickým servi-

sem, s připojením dokladu o koupi (pokladní stvrzenky) a po uvedení, v čem závada spočívá a kdy k ní došlo, přeposlat bez platby poštovného na vám sdělenou adresu příslušného servisu. Aby bylo zabráněno problémům s přijetím a dodatečnými náklady, bezpodmínečně použijte jen tu adresu, která vám bude sdělena. Zajistěte, aby zásilka nebyla odeslána nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky. Přístroj zašlete včetně všech částí příslušenství dodaných při zakoupení a zajistěte dostatečně bezpečný přepravní obal.

Oprava

Opravy, **které nespádají do záruky**, můžete nechat udělat v našem servisu oproti zúčtování. Rádi vám připravíme předběžný odhad nákladů.

Můžeme zpracovávat jen ty přístroje, které byly dostatečně zabalené a odeslány vyplaceně.

Pozor: Prosím, přístroj zašlete našemu autorizovanému servisu vyčištěný a s upozorněním na závadu.

Nepřijmeme přístroje zaslané nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky.

Likvidaci vašich poškozených zaslaných přístrojů provedeme bezplatně.

Service-Center



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: grizzlytools@lidl.cz

IAN 384536_2107

Dovozce

Prosím, respektujte, že následující adresa není adresou servisu. Nejdříve kontaktujte shora uvedené servisní středisko.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

DE-63762 Großostheim

Německo

www.grizzlytools.de

Obsah

Úvod.....	50
Účel použitia	50
Všeobecný popis	51
Objem dodávky.....	51
Popis funkcie	51
Prehľad	51
Technické údaje.....	51
Bezpečnostné pokyny	52
Obrázkové znaky	52
Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické nástroje.....	53
Zvláštne bezpečnostné predpisy pre akumulátorové nožnice na trávniky a kríky.....	56
Nabíjanie.....	59
Obsluha.....	59
Vloženie/výmena noža	59
Zapínanie a vypínanie.....	60
Všeobecné pracovné pokyny	60
Použitie nožníc na trávnu	60
Použitie nožníc na kríky	60
Údržba/čistenie	61
Ukladanie.....	61
Odstránenie a ochrana životného prostredia	61
Náhradné diely/prislušenstvo	62
Záruka	62
Servisná oprava	63
Service-Center	64
Dovozca.....	64
Preklad originálneho prehlásenia o zhode CE	86
Výkres náhradných dielov	89

Úvod

Gratulujeme Vám k zakúpeniu Vášho nového prístroja. Tým ste sa rozhodli pre kvalitný produkt. Tento prístroj bol počas výroby testovaný na kvalitu a podrobený výstupnej kontrole. Tým je zabezpečená funkčnosť vášho prístroja.



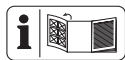
Návod na obsluhu je súčasťou tohto produktu. Obsahuje dôležité upozornenia ohľadom bezpečnosti, obsluhy a likvidácie. Pred používaním produktu sa oboznámte so všetkými pokynmi pre obsluhu a bezpečnosť. Používajte produkt len predpísaným spôsobom a len v uvedených oblastiach použitia. Návod na obsluhu uschovajte a v prípade odovzdania produktu tretím osobám odovzdajte aj všetky podklady.

Účel použitia

Prístroj je určený len na strihanie a orezávanie tenkých výhonkov na živých plotoch, kroch a okrasných kríkoch a na strihanie trávy na okrajoch trávnikov a na malých plochách v domácom prostredí. Prístroj je určený len na používanie dospelými osobami. Mladiství nad 16 rokov môžu používať prístroj len pod dozorom. Používanie prístroja za dažďa alebo vo vlhkom prostredí je zakázané. Akékoľvek iné použitie, ktoré v tomto návode na obsluhu nie je výslovne povolené, môže mať za následok poškodenie prístroja a predstavovať vážne nebezpečenstvo pre užívateľa. Tento prístroj nie je vhodný na komerčné používanie. Pri komerčnom použití zanikne záruka. Osoba obsluhujúca prístroj alebo užívateľ zodpovedá za nehody alebo škody spôsobené iným osobám alebo vzniknuté na ich majetku. Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré boli spôsobené používaním

nezodpovedajúcim účelu použitia alebo nesprávnou obsluhou prístroja.

Všeobecný popis



Obrázky nájdete na prednej výklopnej strane.

Objem dodávky

Vybaľte nástroj a skontrolujte, či je kompletný. Baliaci materiál zlikvidujte podľa predpisov:

- Prístroj + bezpečnostný kľúč
- Nôž nožníc na trávnu + ochrana noža
- Nôž nožníc na kríky + ochrana noža
- USB-C kábel
- Návod na obsluhu

Popis funkcie

Akumulátorové nožnice na trávnik a živý plot je kombinované náradie s dvomi vymeniteľnými sekacími prípravkami. Pri použití prístroja na strihanie kríkov sa ako strihacie zariadenie použije obojstranná nožová lišta (teflónová neprilnavá vrstva). Záchytné zuby sú z bezpečnostných dôvodov po stranách zaoblené a zoradené tak, aby sa znížilo nebezpečenstvo poranenia. Pri použití prístroja na strihanie trávy sa ako strihacie zariadenie použije strižný nôž s viacerými zubami. Bezpečnostný kľúč chráni pred neúmyselným spustením. Informácie o funkcii jednotlivých obsluhovacích prvkov nájdete v nasledujúcich popisoch.

Prehľad



Prístroj

- 1 Rezná hlava
- 2 Signalizácia nabíjania (LED)
- 3 Poistka zapínania, prístroj

- 4 Odblokovanie pre otáčanie reznej hlavy
- 5 Rukoväť prístroja
- 6 Zásuvka nabíjačky
- 7 Bezpečnostný kľúč
- 8 Zapínač/vypínač, prístroj
- 9 Tlačidlo odblokovania

Strihacie zariadenie:

- 10 Nôž nožníc na trávnu
- 11 Ochrana noža nožníc na trávnu
- 12 Nôž nožníc na kríky
- 13 Ochrana noža na kríky

Nabíjačka

- 14 Nabíjací kábel
- 15 konektor nabíjacieho kábla



- 16 Zástrčkové spojenie

Technické údaje

Akumulátorové nožnice na trávnik a živý plot PGSA 4 A2

Napätie motora U	4 V==
Kapacita C.....	2 Ah
Menovité otáčky	1 100 min ⁻¹
Druh ochrany.....	IPX1
Nôž nožníc na trávnu	
Šírka rezu	73 mm
Šírka noža	80 mm
Nôž nožníc na kríky	
Dĺžka rezu	120 mm
Medzera ozubení.....	asi 8 mm
Hmotnosť (vrát. príslušenstva) ..	asi 0,93 kg
Hladina akustického tlaku	
(L _{PA})	63,0 dB(A), K _{PA} =3 dB
Hladina akustického výkonu (L _{WA})	
zaručená	77 dB(A)
nameraná	74,1 dB(A); K _{WA} =2,47 dB
Vibrácie (a _h)	
na rukoväti	2,41 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Akumulátor (Li-Ion)	
Menovité napätie	4 V == 2 Ah

Hodnoty hluku a vibrácií boli zistené v súlade s normami a predpismi uvedenými vo vyhlásení o zhode.

Uvedená emisná hodnota vibrácií bola nameraná podľa normovanej skúšobnej metódy a môže byť použitá na porovnanie jedného elektrického prístroja s druhým.

Uvedená emisná hodnota vibrácií môže byť použitá aj na úvodné posúdenie vysadenia prístroja.



Výstraha:

Emisná hodnota vibrácií sa môže počas skutočného používania elektrického nástroja odlišovať od uvádzanej hodnoty, v závislosti od druhu a spôsobu, v akom sa elektrický prístroj používa.

Zaťaženie spôsobené vibráciami sa pokúste udržať tak malé, ako je to možné. Príkladné opatrenia na zníženie zaťaženia vibráciami je nosenie rukavíc pri používaní nástroja a obmedzenie pracovného času. Pritom sa zohľadnia všetky podiely cyklu prevádzky (napríklad časy, kedy je elektrické zariadenie vypnuté a také, kedy je zapnuté, ale bez zaťaženia).

Bezpečnostné pokyny



Tento prístroj môže pri nesprávnom, neodbornom používaní spôsobiť vážne zranenia. Skôr než začnete s prístrojom pracovať, prečítajte si dôkladne tento návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny a dobre sa oboznámte so všetkými jeho obsluhovacími prvkami.

Obrázkové znaky

Symbody v návode



Výstražné značky s údajmi pre zabránenie škodám na zdraví alebo vecným škodám.



Existuje nebezpečenstvo záahu elektrickým prúdom.



Príkazové značky s údajmi pre prevenciu škôd.



Informačné značky s informáciami pre lepšie zaobchádzanie s nástrojom.



Noste protišmykovú ochrannú obuv.



Nosenie ochranných rukavíc.



Používajte ochranu očí a sluchu.

Obrázkové znaky na prístroji



Pred prvým uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte návod na obsluhu.



Pozor!



Nôže dobiehať.



Nepoužívajte prístroj v daždi, za zlého počasia, vo vlhkom prostredí alebo na mokrých živých plotoch či trávnikoch.



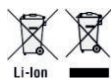
Nebezpečenstvo poranenia kvôli vymršteným dielom!



Okolo stojace osoby držte mimo nebezpečnej oblasti.



Údaj o hladine akustického výkonu L_{WA} v dB.



Nevyhadzujte nástroj so zabudovaným akumulátorom do domáceho odpadu.

Symbole na obale



Čas nabíjania akumulátora



Dĺžka rezu noža nožníc na kríky



Šírka noža nožníc na trávnu



Max. hrúbka rezu



Prístroj 2-v-1



s výmenou noža bez náradia



Symbol recyklácie: Vlnitá lepenka



Produkty a obaly zlikvidujte ekologicky

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické nástroje



VÝSTRAHA! Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny, pokyny, ilustrácie a technické údaje, ktorými je opatrené toto elektrické náradie. Zanedbanie dodržiavania bezpečnostných pokynov a nariadení môže zapríčiniť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné pokyny a nariadenia si uschovajte pre budúcnosť.

Pojem „elektrický nástroj“ použitý v bezpečnostných pokynoch sa vzťahuje na elektrické nástroje napájané zo siete (so sieťovým káblom) a na elektrické nástroje napájané z akumulátora (bez sieťového kábla).

1) Bezpečnosť pracoviska:

- Udržujte svoj pracovný úsek čistý a dobre osvetlený.** Neporiadok alebo neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k nehodám.
- Nepracujte s elektrickým nástrojom v okolí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé tekutiny, plyny alebo prachy.** Elektrické stroje vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo pary.
- Behom používania elektrického nástroja udržiavajte deti a iné osoby vzdialene od seba.** Pri nepozornosti môžete stratiť kontrolu nad nástrojom.

2) Elektrická bezpečnosť:

- Prípojná zástrčka elektrického nástroja sa musí hodiť do zásuvky. Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom zmeniť.** Nepoužívajte žiadne adaptérové zástrčky v spojení s elektrickými nástrojmi s ochranným uzemnením. Nezmenené zástrčky a zásuvky znižujú riziko elektrického úderu.
- Vyvarujte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi ako sú rúry, vyhrievacie telesá, sporáky a chladničky.** Existuje zvýšené riziko skrz elektrický úder, keď je Vaše telo uzemnené.
- Nevystavujte elektrický nástroj dažďu alebo mokrosti.** Vniknutie vody do elektrického nástroja zvyšuje riziko elektrického úderu.
- Nepoužívajte kábel na iný účel, ako je nosenie alebo zavesenie elektrického**

nástroja alebo vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Udržujte kábel vzdialene od horúčavy, od oleja, od ostrých hrán alebo od pohybujúcich sa častí nástrojov. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko elektrického úderu.

- e) Keď pracujete s elektrickým nástrojom pod šírým nebom, potom používajte iba predĺžovacie káble, ktoré sú vhodné aj pre vonkajšiu oblasť. Použitie predĺžovacieho kábla vhodného pre vonkajšiu oblasť, znižuje riziko elektrického úderu.
- f) Keď nie je možné zabrániť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič. Použitie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb:

- a) Buďte pozorní, dbajte na to, čo robíte a pusťte sa s elektrickým nástrojom rozumne do práce. Nepoužívajte elektrický nástroj, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Jediný okamžik nepozornosti pri používaní elektrického nástroja môže viesť k vážnym poraneniam.
- b) Noste osobný ochranný výstroj a vždy ochranné okuliare. Nosenie osobného ochranného výstroja, ako je protišmyková obuv, ochranná prilba a ochrana sluchu, znižuje riziko poranenia.
- c) Vyvarujte sa nezámernému uvedeniu do prevádzky. Presvedčte sa o tom, že je elektrický nástroj vypnutý predtým, než ho pripojíte na napájanie elektrickým prúdom, než ho zdvihnete alebo nesiete. Keď pri nosení elektrického nástroja držíte prst na spínači alebo keď tento nástroj v zapnutom stave pripojíte na napájanie elektrickým prúdom, potom toto môže viesť k nehodám.

- d) Odstráňte nastavovacie náradie alebo skrutkovače predtým, než zapnete elektrický nástroj. Náradie alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčajúcej sa časti nástroja, môže viesť k poraneniam.
- e) Vyvarujte sa abnormálnemu držaniu tela. Postarajte sa o bezpečný postoj a udržiavajte vždy rovnováhu. Týmto môžete pri neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať elektrický nástroj.
- f) Noste vhodný odev. Nenoste žiadne voľné oblečenie alebo šperky. Udržujte vlasy, odev a rukavice vzdialene od pohybujúcich sa častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami.
- g) Ak možno namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, tak treba tieto upevniť a správne používať. Používanie odsávania prachu môže znížiť ohrozenia prachom.
- h) Neuspokojte sa s falošnou bezpečnosťou a nepovznášajte sa nad bezpečnostné predpisy pre elektrické náradie, aj keď ste s elektrickým náradím oboznámený po jeho mnohonásobnom používaní. Nepozorné zaobchádzanie môže počas zlomku sekundy spôsobiť ťažké zranenia.

4) Používanie a ošetrovanie elektrického nástroja:

- a) Nepreťažujte tento nástroj. Použite pre svoju prácu elektrické náradie, určené pre tento účel. S vhodným elektrickým nástrojom pracujete v udanom výkonnostnom rozsahu lepšie a bezpečnejšie.
- b) Nepoužívajte žiadne elektrické náradie, ktorého spínač je defektný. Elektrické náradie, ktoré sa už nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí byť opravené.
- c) Vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte odoberateľný akumulátor, skôr

ako vykonáte nastavenia náradia, vy-
meníte diely použitého náradia alebo
odložíte elektrické náradie. Toto preven-
tívne bezpečnostné opatrenie zabráni
neúmyselnému štartu elektrického ná-
stroja.

- d) **Uložte nepoužívanú elektrický nástroj mimo dosahu detí. Neprenehávejte používanie tejto pily osobám, ktoré nie sú oboznámené s týmto nástrojom alebo tieto pokyny nečítali.** Elektrické nástroje sú nebezpečné, keď ich použijú neskúsené osoby.
- e) **Elektrické náradie a použitý nástroj ošetrujte so starostlivosťou. Kontrolujte, či pohyblivé diely bezchybne fungujú a neviaznu, či sú časti zlomené alebo natoľko poškodené, že je funkcia elektrického nástroja narušená.** Nechajte poškodené časti pred použitím nástroja opraviť. Príčiny mnohých nehôd spočívajú v zle udržiavaných elektrických nástrojoch.
- f) **Udržujte rezné nástroje ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zaseknú a lepšie sa vedú.
- g) **Používajte tento elektrický nástroj, jeho príslušenstvo, vložné nástroje atď. v súlade s týmito inštrukciami. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a činnosť, ktorá sa má vykonávať.** Používanie elektrického nástroja pre iné účely, než pre ktoré je určený, môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h) **Držadlá a úchopné plochy udržiavajte suché, čisté a bez oleja a mastnôt.** Klzké držadlá a úchopné plochy neumožňujú bezpečné ovládanie a kontrolu elektrického náradia v neočakávaných situáciách.

5) Starostlivé zaobchádzanie s akumulátorovými nástrojmi a ich používanie

- a) **Nabíjajte akumulátory iba v nabíjacích prístrojoch, ktoré sú výrobcom odporúčané.** U nabíjacieho prístroja, ktorý je vhodný pre určitý druh akumulátorov, existuje nebezpečenstvo požiaru, keď sa používa s inými akumulátormi.
- b) **V elektrických nástrojoch používajte iba pre ne určené akumulátory.** Použitie iných akumulátorov môže viesť k poraneniam a k nebezpečenstvu požiaru.
- c) **Udržujte nepoužívané akumulátory vzdialene od kancelárskych spíniek, mincí, kľúčov, klinčov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli zapríčiniť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže mať popáleniny alebo oheň za následok.
- d) **Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora unikať tekutina. Vyvarujte sa kontaktu s ňou. Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou. Keď sa táto tekutina dostane do očí, prídavne vyhladajte lekársku pomoc.** Uniknutá tekutina môže viesť k podráždeniam pokožky alebo k popáleninám.
- e) **Nepoužívajte poškodený alebo zmenený akumulátor.** Poškodené alebo zmenené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a viesť k požiaru, výbuchu alebo nebezpečenstvu poranenia.
- f) **Akumulátor nevystavujte požiaru ani príliš vysokým teplotám.** Požiar alebo teploty vyššie ako 130 °C môžu spôsobiť výbuch.
- g) **Dodržiavajte všetky pokyny k nabíjaniu a akumulátor alebo náradie s akumulátorom nepoužívajte nikdy mimo teplotného rozsahu uvedeného v návode**

na obsluhu. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo dovoleného teplotného rozsahu môže zničiť akumulátor a viesť k nebezpečenstvu požiaru.

6) Servis:

- a) Svoje elektrické náradie nechajte opraviť iba kvalifikovaným odborným personálom a iba pomocou originálnych náhradných dielov. Týmto sa zaistí to, že bezpečnosť elektrického náradia zostane zachovaná.
- b) Nikdy nevykonávajte údržbu na poškodených akumulátoroch. Všetka údržba akumulátorov by sa mala uskutočniť prostredníctvom výrobcu alebo splnomocnených miest zákazníckeho servisu.

Zvláštne bezpečnostné predpisy pre akumulátorové nožnice na trávniky a kríky

1) BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE NOŽNICE NA ŽIVÝ PLOT

- Udržujte všetky časti tela vzdialene od rezného noža. Nepokúšajte sa pri bežiacom noži odstrániť rezivo alebo rezaný materiál držať. Odstráňte zaseknuté rezivo iba pri vypnutom nástroji. Jediný moment nepozornosti pri používaní nožníc na živé ploty môže viesť k ťažkým poraneniam.
- Noste nožnice na živé ploty pri zastavenom noži za rukoväť. Pri transporte alebo uložení nožníc na živé ploty vždy na ne navlečte ochranný kryt. Starostlivé zaobchádzanie s nástrojom znižuje nebezpečenstvo poranenia skrz nôž.
- Držte tento elektrický nástroj za izolované povrchy rukoväte, ke-

dže sa krájačka môže dostať do styku so skrytými vodičmi prúdu.

Kontakt krájačky s vedením pod napätím, môže viesť kovové diely nástroja do stavu pod napätím a týmto privodiť elektrický úder.

- **Udržujte kábel vzdialene od oblasti rezania.** V priebehu pracovného postupu môže byť kábel v kroví zakrytý a nedopatrením preťatý.
- **Pred prácou prehľadajte krovie na skryté objekty, ako napr. drôty, atď.** Tak zabránite škodám na prístroji.

2) ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE AKUMULÁTOROVÉ PRÍSTROJE

- a) Aby sa znížilo riziko úrazu elektrickým prúdom, pred čistením vytiahnite zástrčku nabíjačky zo sieťovej zásuvky.
- b) Nevystavujte akumulátor/ elektrický nástroj/ nástroj dlhšiu dobu silnému slnečnému žiareniu a neodkladajte tieto na vykurovacie telesá. Horúčosť škodí akumulátoru a existuje nebezpečenstvo explózie.
- c) Nechajte zahriaty akumulátor pred nabíjaním vychladnúť.
- d) Neotvárajte akumulátor a vyvarujte sa mechanickým poškodeniam akumulátora. Existuje nebezpečenstvo krátkeho spojenia a môžu unikáť pary, ktoré dráždia dýchacie cesty. Postarajte sa o čerstvý vzduch a pri ťažkostiach vyhľadajte lekársku pomoc.

3) BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE NOŽNICE NA TRÁVU



Výstraha! Dbajte na to, že deti, osoby s obmedzenými telesnými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami alebo osoby, ktoré nie sú oboznámené s pokynmi, nesmú používať zariadenie. Miestne predpisy môžu stanoviť pre používateľa obmedzenie veku.

Zariadenie sa nesmie používať, ak sa v blízkosti nachádzajú osoby, predovšetkým deti alebo domáce zvieratá.



Pre vašu osobnú bezpečnosť: Noste vhodný pracovný odev, akými sú pevná obuv s protišmykovou podrážkou, odolné, dlhé nohavice, rukavice a ochranné okuliare. Pri dlhšom používaní zariadenia noste ochranu sluchu. Nenoste dlhé šaty alebo šperky, lebo tieto by mohli byť zachytené pohybujúcimi sa časťami prístroja. Prístroj nepoužívajte, ak ste bosý alebo máte na nohách otvorené sandále.

a) Zariadenie vždy vypnite a vyberte bezpečnostný kľúč

- keď nechávate prístroj bez dozoru
- skôr než odstránite blokovacie zariadenia
- pred kontrolnými, údržbárskymi a čistiacimi prácami
- keď ste sa dotkli cudzieho tela
- ak začne stroj nezvyčajne vibrovať

Takto zabránite úrazom a poraneniam.

- b) V prípade nehody alebo poruchy počas prevádzky zariadenie okamžite vypnite. Poranenia odborne ošetríte alebo vyhľadajte lekára.** Prečítajte si odstraňovanie porúch v kapitole „Vyhľadávanie chýb“ alebo sa kontaktujte s naším servisným centrom.
- c) Nepoužívajte zariadenie pri zlom počasí, hlavne v prípade ohrozenia bleskom.** Je nebezpečenstvo poranenia elektrickým prúdom.
- d) Nedržte telo v neprirodzenej polohe.**
- e) Vždy udržiavajte rovnováhu, aby ste mali kedykoľvek bezpečné postavenie na svahoch.**
- f) Keď prístroj obsluhujete, chodte. Nebežte.**
- g) Nedotýkajte sa pohyblivých, nebezpečných dielov, kým nebude odstrá-**

nený bezpečnostný kľúč a pohyblivé nebezpečné diely sa nezastavia úplne.

- h) Prístroj nikdy nepoužívajte s poškodenými ochrannými zariadeniami alebo krytmi alebo bez ochranných zariadení.**

4) ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- a) Prístroj zapnite len vtedy, keď máte ruky, nohy a všetky ostatné časti tela v bezpečnej vzdialenosti od prístroja.** Hrozí tu nebezpečenstvo rezných poranení.
- b) Dávajte pozor, aby ste sa na rukách a nohách reznými prvkami neporanili.**
- c) Pred prácou s prístrojom odstráňte sieťový diel. Nepoužívajte žiadny predlžovací kábel. Sieťový diel sa môže používať len v uzavretých priestoroch.** Vniknutím vody sa zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d) Nožnice na kríky nepoužívajte v kombinácii s teleskopickou rukoväťou.** Hrozí nebezpečenstvo rezných poranení.
- e) Prístroj je určený na rezanie živých plotov. Prístrojom nerezte konáre, tvrdé**

drevo alebo iné veci. Tak zabránite škodám na prístroji.

- f) Nepokúšajte sa zablokovany/zaseknutý list uvoľňovať skôr, ako ste prístroj vypli.** Existuje nebezpečenstvo poranenia.
- g) Prístroj nechytajte ani nezdvíhajte za rezačí nôž.** Kontakt s rezačím nožom by mohol spôsobiť poranenia.

5) ZVYŠKOVÉ RIZIKÁ

Aj pri používaní elektrického prístroja podľa predpisov vždy existujú zvyškové riziká. Nasledujúce nebezpečenstvá môžu vzniknúť v súvislosti s konštrukciou a prevedením tohto elektrického prístroja:

- a) rezné poranenia,
- b) poškodenie sluchu, ak nenosíte vhodnú ochranu sluchu,
- c) Poškodenia zraku, ak sa nenosí vhodná ochranu.
- d) poškodenie zdravia, ktoré sú výsledkom vibrácií pôsobiacich na ruku/rameno, ak sa prístroj používa dlhšiu dobu, alebo ak sa nesprávne vedie a udržiava.



Upozornenie! Tento elektrický prístroj počas prevádzky vytvára elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne lekárske

implantáty. Aby sa zabránilo nebezpečenstvu vážnych alebo smrteľných zranení, odporúčame, aby osoby s lekáskymi implantátmi konzultovali svojho lekára alebo výrobcu lekárskeho implantátu pred samotnou obsluhou prístroja.

Nabíjanie



Nevystavujte akumulátor extrémnym podmienkam ako je teplo a náraz. Riskujete poranenie následkom vytekajúceho elektrolytického roztoku! Ak dôjde ku kontaktu roztoku s okom a pod. opláchnite postihnuté miesto vodou alebo neutralizačným roztokom a vyhľadajte lekársku pomoc.



Akumulátor treba nabíjať iba v suchej miestnosti. Pri nabíjaní zariadenie nezapínajte. Existuje nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.



Akumulátor dosiahne svoju plnú kapacitu až po viacnásobnom nabití.



Počas nabíjania sa musí zastrčiť bezpečnostný kľúč.

- Akumulátor zabudovaný v prístroji nabíjate pred prvým použitím. Akumulátor nenabíjajte krátko viackrát za sebou.
- Akumulátor dobíjate, ak prístroj beží príliš pomaly.
- V každom prípade dbajte na platné bezpečnostné predpisy, nariadenia a na

pokyny na ochranu životného prostredia.

- Závady spôsobené nesprávnou manipuláciou nie sú kryté zárukou.



Pozor: Použite sieťovú jednotku podľa štandardu USB-C s napájacím/nabíjacím napätím 5 V a nabíjacím prúdom nižším ako 2200 mA. Produkt sa smie pripojiť na nabíjanie iba na prístroj, ktorý nesie jeden z nasledujúcich symbolov:  alebo .



1. Zastrčte bezpečnostný kľúč (7).
2. Pripojte nabíjací kábel (14) k zdroju napájania.
3. Konektor nabíjacieho kábla (15) zasunúť do zásuvky nabíjačky nachádzajúcej sa na prístroji (6).
4. Sieťový diel zapojte do zásuvky. Indikátor nabíjania (2) svieti: červená: prístroj sa nabíja zelená: nabíjanie je ukončené. Trvanie času nabíjania závisí od technických údajov sieťovej jednotky.
5. Po ukončení nabíjania vytiahnite najskôr zástrčku zo zásuvky a konektor nabíjacieho kábla (15) vytiahnite z prístroja.

Obsluha



Dbajte na ochranu proti huku a dodržujte miestne predpisy.



Vloženie/výmena noža



Dávajte pozor na to, aby ste pred vložením alebo výmenou nožov vypli prístroj a vytiahli bezpečnostný kľúč (7), aby sa zabránilo ohrozeniam a poraneniam.

Vloženie noža

1. Naasadte nôž na kosenie trávy (10) alebo nôž na rezanie kríkov (12) na zástrčkové spojenie (16) na spodnej strane rezacej hlavy (1).
2. Nôž zatlačte do smeru rezacej hlavy (1). Počuteľne zapadne.

Odobratie noža:

3. Stlačte tlačidlo odblokovania (9) na rezacej hlave (1) a kompletný nôž odoberte.

A Zapínanie a vypínanie

1. Pred zapnutím prístroja snímte puzdro na ochranu nožov (11/13).
2. Bezpečnostný kľúč (7) vložte do zariadenia.
3. Pre zapnutie držte zatlačenú poistku spínača (3) a zatlačte zapínač/vypínač (8). Potom poistku uvoľnite. Prístroj beží s najvyššou rýchlosťou.
4. Za účelom vypnutia zapínač/vypínač (8) pustite.



Po vypnutí prístroja sa nože ešte ne-jaký čas naďalej pohybujú. Počkajte, kým sa nože úplne zastavia. Pohybujúcich sa nožov sa nedotýkajte a ani sa ich nepokúšajte zabrzdiť. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!

Všeobecné pracovné pokyny



Pri strihaní dbajte na to, aby sa do noža nedostali žiadne predmety ako drôt, kovové časti, kamene atď. Mohlo by to viesť k poškodeniu strihacieho zariadenia. V prípade, že dôjde k zablokovaniu nožov pevnými predmetmi, prístroj okamžite vypnite.

- Pred každým použitím skontrolujte, či prístroj nemá zjavné vady, ako napr. uvoľnené, opotrebované alebo poškodené časti. Skontrolujte, či sú skrutky na nožovej lište pevne dotiahnuté.
- Pred prácou s prístrojom odstráňte sieťový diel. Nepoužívajte žiadny predlžovací kábel.
- Používajte len ostré nože, aby ste dosiahli dobrý strihací výkon a chránili prístroj a akumulátor.
- Počas práce s prístrojom sa vyhýbajte jeho záraži, ktorá by mohla viesť k jeho zastaveniu.
- Dodržujte pokyny pre údržbu a čistenie prístroja.

D Použitie nožníc na trávu

- Trávu ostriháte najlepšie vtedy, ak je suchá a nie príliš vysoká.

Nastavenie pracovného uhla:

Pre pohodlné rezanie hrán môžete reznú hlavu (1) otočiť o 90° do oboch smerov. Rezná hlava (1) má 3 polohy: +90°, 0°, -90°.

1. Stlačte odblokovanie (4) a reznú hlavu (1) otočte do požadovanej polohy.
2. Pustite odblokovanie (4), rezná hlava (1) zaskočí.

Použitie nožníc na kríky

- Pohybujte prístrojom rovnomerne dopredu.
- Obojstranná nožová lišta umožňuje strihanie obojdvoma smermi alebo kývavým pohybom z jednej strany na druhú.

Údržba/čistenie



Práce, ktoré nie sú popísané v tomto návode na obsluhu, dajte previesť našim servisným strediskom. Používajte len originálne náhradné diely. Existuje nebezpečenstvo poranenia!



Dávajte pozor, aby bezpečnostný kľúč (A 7) bol pred všetkými prácami vybratý.



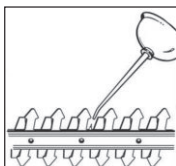
Nepoužívajte čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá. Mohli by ste tým prístroj neopraviteľne poškodiť. Chemické zložky môžu narušiť umelohmotné časti prístroja.



Pri narábaní s nožmi (A 10/12) používajte rukavice. Hrozí tu nebezpečenstvo rezných poranení.

Nasledovné údržbové a čistiace práce prežívajte pravidelne. Tým je zaručené dlhé a spoľahlivé užívanie prístroja:

- Skontrolujte, či kryty a ochranné zariadenia nie sú poškodené a či sú správne upevnené. V prípade potreby ich vymeňte.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte s poškodenými ochrannými zariadeniami alebo s poškodeným alebo opotrebovaným káblom.
- Udržujte vetracie otvory, kryt motora a úchytky prístroja čisté. Použite vlhú utierku alebo kefu.
- Nôž udržiavajte vždy čistý. Po každom použití prístroja musíte
 - vyčistiť nôž
 - (s handrou a olejom);



- namazať lištu noža s olejničkou alebo sprejom.

- Jemné ryhy na ostří noža môžete odstrániť aj sami. Za týmto účelom obtiahnite ostria noža naolejovaným brúsny kameňom. Len ostré nože poskytujú dobrý strihací výkon.
- Tupé, pokrivené alebo poškodené nože sa musia vymeniť.

Za škody spôsobené našimi prístrojmi nezodpovedáme, pokiaľ boli tieto zapríčinené neodbornou opravou prístroja alebo použitím nie originálnych náhradných dielov resp. použitím nezodpovedajúcim účelu použitia prístroja.

Uskladnenie

- Zariadenie uchovávať v ochrannom obale v suchom stave a mimo dosahu detí.
- Akumulátor skladujte len v čiastočne nabitom stave. Vhodný stav nabitia počas dlhšej doby skladovania je 40-60 %.
- Prístroj skladujte pri teplote od 10° C do 25° C. Pre zabránenie straty výkonu akumulátora zabráňte počas skladovania extrémnemu chladu alebo teplu.
- Počas dlhšieho uskladnenia skontrolujte približne každé 3 mesiace stav nabitia akumulátora a podľa potreby dobíjajte.

Odstránenie a ochrana životného prostredia

Prístroj, príslušenstvo a obal odovzdajte v súlade s požiadavkami na ochranu životného prostredia do recyklačnej zberne.



Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu



Nevyhadzujte nástroj so zabudovaným akumulátorom do do-

Li-Ion

máceho odpadu, do ohňa (nebezpečenstvo explózie) alebo do vody. Poškodené akumulátory môžu škodiť životnému prostrediu a Vášmu zdraviu, keď uniknú jedovaté pary alebo tekutiny.

- Prístroj zlikvidujte s vybitým akumulátorom. Prístroj a akumulátor neotvárajte.
- Prístroj zlikvidujte podľa miestnych predpisov. Odovzdajte prístroj do zberného miesta, kde sa ekologicky zrecykluje.

Opýtajte sa ohľadne tohto svojho miestneho likvidátora odpadov alebo v našom servisnom stredisku. Zberné miesto informujte o pevne zabudovanom akumulátore.

- Likvidáciu vašich chybných zaslaných prístrojov uskutočníme bezplatne.
- Privádzajte odrezané konáre ku kompostovaniu a nezhadzujte ich do kontajneru na odpady.

Náhradné diely/príslušenstvo

**Náhradné diely a príslušenstvo nájdete na strane
www.grizzlytools.shop**

Ak by sa mali vyskytnúť problémy s procesom objednávky, použite, prosím, kontaktný formulár. Pri ďalších otázkach sa obráťte na „Service-Center“ (pozri stranu 64).

Pol.	Označenie	Č. artiklu
A 7	Bezpečnostný kľúč	91105146
A 10	Nôž nožníc na tráv	13699997
A 11	Ochrana noža nožníc na tráv	91105148
A 12	Nôž nožníc na kríky	13700054
A 13	Tlačidlá odblokovania nožníc na kríky	91104642

Záruka

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
Pre tento prístroj platí záruka 3 roky od dátumu zakúpenia.

Ak je prístroj poškodený, podľa zákona máte právo ho reklamovať u výrobcu produktu. Tieto práva vyplývajúce zo zákona nie sú našou následne opísanou zárukou obmedzené.

Záručné podmienky

Záručná lehota začína dňom zakúpenia.

Pokladničný doklad ako originál prosím starostlivo uschovajte. Je potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak sa počas troch rokov od dátumu zakúpenia tohto produktu vyskytne materiálna alebo výrobná chyba, produkt - podľa

nášho rozhodnutia - bezplatne opravíme alebo nahradíme. Predpokladom záruky je, že v priebehu trojročnej lehoty bude predložený poškodený prístroj a pokladničný doklad a stručne opísaná chyba a kedy sa vyskytla.

Ak sa v rámci našej záruky chyba pokryje, obdržíte späť opravený alebo nový prístroj. S opravou alebo výmenou produktu sa nezačína nová záručná doba.

Záručná doba a nárok na odstránenie vady

Záručná doba sa poskytnutím záruky nepredlžuje. To platí aj pre nahradené a opravené diely. Prípadné škody a nedostatky vzniknuté už pri zakúpení sa musia ihneď po vybalení ohlásiť. Opravy vykonané po uplynutí záručnej doby sú spoplatnené.

Rozsah záruky

Prístroj bol vyrobený podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním bol svedomite kontrolovaný.

Záruka platí výlučne na chyby materiálu alebo výroby. Táto záruka sa nevzťahuje na normálne opotrebenie rýchlo opotrebitelných dielov (napr. kapacita akumulátora).

Táto záruka zaniká, ak bol produkt používaný poškodený, neodborne alebo nebola vykonávaná údržba. Taktiež na škody spôsobené vodou, mrazom, bleskom a ohňom alebo nesprávnou prepravou.

Pre odborné používanie produktu je nutné presne dodržiavať všetky návody uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa vyhnite používaniu, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúča alebo pred ktorým ste boli vystríhaní.

Produkt je určený len pre súkromné použitie a nie v oblasti podnikania. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom

používaní, pri násilnom používaní a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané v našej servisnej pobočke.

Postup v prípade reklamácie

Pre zabezpečenie rýchleho spracovania vašej žiadosti postupujte prosím podľa nasledujúcich pokynov:

- Pri všetkých požiadavkách predložte pokladničný doklad a identifikačné číslo (IAN 384536_2107) ako dôkaz o zakúpení.
- Číslo artiklu nájdete na typovom štítku.
- Ak sa vyskytnú chyby funkcie alebo iné nedostatky, kontaktujte najskôr následne uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **emailom**. Následne obdržíte ďalšie informácie o priebehu vašej reklamácie.
- Produkt evidovaný ako poškodený môžete po dohode s našim zákazníckym servisom, s priloženým dokladom o zakúpení (pokladničný doklad) a s údajmi, v čom chyba spočíva a kedy vznikla, zaslať bez poštovného na adresu servisu, ktorá vám bude oznámená. Pre zabránenie dodatočných nákladov a problémov pri prevzatí použite len tú adresu, ktorá vám bude oznámená. Nezasielajte prístroj ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Prístroj zašlite so všetkými časťami príslušenstva dodanými pri zakúpení a zabezpečte dostatočne bezpečné prepravné balenie.

Servisná oprava

Opravy, ktoré **nepodliehajú záruke**, môžeme nechať vykonať v našej servisnej pobočke za úhradu. Radi vám poskytneme predbežnú kalkuláciu nákladov.

Môžeme spracovať len prístroje, ktoré boli doručené dostatočne zabalené a so zaplateným poštovým.



Pozor: Prístroj zašlite do našej servisnej po-
bočky vyčistený a s informáciami o chybe.
Neprevezmeme prístroje zaslané ako nad-
merný tovar na náklady príjemcu, expres-
ne alebo s iným špeciálnym nákladom.
Likvidáciu vašich poškodených zaslaných
prístrojov vykonáme bezplatne.

Service-Center



Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: grizzly@lidl.sk

IAN 384536_2107

Dovozca

Nasledujúca adresa nie je adresa servisu.
Najskôr kontaktujte hore uvedené servisné
centrum.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

DE-63762 Großostheim

Nemecko

www.grizzlytools.de

A Vyhľadávanie chýb

Problém	Možná příčina	Odstránenie poruchy
Zariadenie sa nespustí	Zariadenie je vybité	Nabite zariadenie (vid' „Nabíjanie“)
	Blokovanie proti zapnutiu (3) nie je správne stlačené	Zapnite (vid' „Obsluha“)
	Porucha spínača zap/vyp (8)	Nechajte opraviť cez Service-Center
	Bezpečnostný kľúč (7) nie je vložený	Vložte bezpečnostný kľúč (vid' „Obsluha“)
Neuspokojivý výsledok rezania	Veľké trenie pre nedostat- očné mazanie	Nôž (10/12) naolejujte (vid' „Údržba/čistenie“)
	Znečistený nôž (10/12)	Očistite nôž (vid' „Údržba/čistenie“)
	Nôž (10/12) je tupý alebo je vyštrbený	Naostrite nôž (vid' „Údržba/čistenie“) alebo ho vymeňte (vid' „Náhradné diely/príslušenstvo“)
	Nôž (10/12) je poškodený	Nôž vymeňte (vid' „Náhradné diely/ príslušenstvo“)

Inhalt

Einleitung	65
Bestimmungsgemäße	
Verwendung	65
Allgemeine Beschreibung	66
Lieferumfang.....	66
Funktionsbeschreibung.....	66
Übersicht.....	66
Technische Daten	66
Sicherheitshinweise	67
Symbole und Bildzeichen.....	67
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....	68
Spezielle Sicherheitshinweise für die Akku-Gras- und Strauchschere....	72
Ladevorgang	75
Bedienung	76
Messer einsetzen/auswechseln.....	76
Ein- und Ausschalten.....	76
Allgemeine Arbeitshinweise.....	76
Einsatz als Grasschere.....	76
Einsatz als Strauchschere.....	77
Reinigung/Wartung	77
Lagerung	78
Entsorgung/Umweltschutz	78
Ersatzteile/Zubehör	79
Fehlersuche	79
Garantie	80
Reparatur-Service	81
Service-Center	81
Importeur	81
Original-EG-Konformitäts- erklärung	87
Explosionszeichnung	89

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist nur für das Schneiden und Trimmen von dünnen Trieben an Hecken, Büschen und Ziersträuchern und zum Schneiden von Gras an Kanten und auf kleinen Flächen im häuslichen Bereich bestimmt.

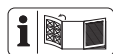
Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildung der wichtigsten Funktionsteile finden Sie auf der Ausklappseite.

Lieferumfang

Packen Sie das Gerät aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Gerät mit Sicherheitsschlüssel
- Grasscherenmesser mit Messerschutz
- Strauchscheren-Messer mit Messerschutz
- USB-C Kabel
- Betriebsanleitung

Funktionsbeschreibung

Die Akku-Gras- und Strauchscherer ist ein Kombigerät mit zwei austauschbaren Schneideinrichtungen.

Beim Einsatz als Strauchscherer (Heckenschere) wird als Schneideinrichtung ein doppelseitiger Messerbalken eingesetzt. Die Fangzähne sind aus Sicherheitsgründen seitlich gerundet und versetzt angeordnet, um Verletzungsgefahren zu verringern. Beim Einsatz als Grasscherer wird als Schneideinrichtung ein Schermesser mit mehreren Zähnen eingesetzt.

Der Sicherheitsschlüssel schützt vor unbeabsichtigtem Starten. Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Übersicht



Gerät:

- 1 Schneidkopf
- 2 Ladeanzeige (LED)
- 3 Einschaltsperrleiste, Gerät
- 4 Entriegelung zum Drehen des Schneidkopfes
- 5 Gerätegriff
- 6 Ladebuchse
- 7 Sicherheitsschlüssel
- 8 Ein-/Ausschalter, Gerät
- 9 Entriegelungstaste

Schneideinrichtung:

- 10 Grasscheren-Messer
- 11 Messerschutz
Grasscheren-Messer
- 12 Strauchscheren-Messer
- 13 Messerschutz
Strauchscheren-Messer

Ladegerät:

- 14 Ladekabel
- 15 Ladekabelstecker



- 16 Steckverbindung

Technische Daten

Akku-Gras- und Strauchscherer	PGSA 4 A2
Nennspannung U	4 V ==
Kapazität C	2 Ah
Bemessungsdrehzahl n ₀	1 100 min ⁻¹
Schutzart	IPX 1
Grasscheren-Messer	
Schnittbreite	73 mm
Messerbreite	80 mm

Strauchscheren-Messer

Schnittlänge 120 mm

Zahnabstand ca. 8 mm

Gewicht (inkl. Zubehör) ca. 0,93 kg

Schalldruckpegel

(L_{pA}) 63,0 dB(A); K_{pA} = 3 dB

Schallleistungspegel (L_{WA})

garantiert 77 dB(A)

gemessen 74,1 dB(A); K_{WA} = 2,47 dB

Vibration (a_h)

am Handgriff... 2,41 m/s²; K = 1,5 m/s²

Akku (Li-Ion)

Nennspannung 4 V ==; 2 Ah

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.



Warnung: Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Pha-

sen des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Sicherheitshinweise



Dieses Gerät kann bei unsachgemäßem Gebrauch ernsthafte Verletzungen verursachen. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten, lesen Sie sorgfältig die Betriebsanleitung und die Sicherheitshinweise und machen Sie sich mit allen Bedienteilen gut vertraut.

Symbole und Bildzeichen

Symbole in der Betriebsanleitung



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden



Es besteht die Gefahr von Verletzungen durch Stromschlag



Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden



Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät



Tragen Sie Sicherheitsschuhe.



Tragen Sie schnittsichere Handschuhe.



Tragen Sie Augen- und Gehörschutz.

Bildzeichen auf dem Gerät



Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme die Betriebsanleitung aufmerksam durch.



Achtung!



Schneidwerkzeug läuft nach.



Benutzen Sie das Gerät nicht bei Regen, bei schlechter Witterung, in feuchter Umgebung oder an nassen Hecken oder Rasen.



Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Teile!



Umstehende Personen aus dem Gefahrenbereich fernhalten.



Angabe des Schallleistungspegels L_{WA} in dB



Werfen Sie das Gerät mit eingebautem Akku nicht in den Hausmüll.

Symbole auf der Verpackung



Akku-Laufzeit



120 mm

Schnittlänge
Strauchscheren-Messer



80

Messerbreite Grasscheren-Messer



max. Schnittstärke



2-in-1 2-in-1-Gerät mit
werkzeuglosem Messerwechsel



Recycling-Symbol: Wellpappe



Produkte und Verpackungen umweltschonend entsorgen

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die

Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden.**

Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit Schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.

Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit dem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung

verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Elektrowerkzeug.** Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme.** Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auf-fangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtiloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge**

scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
 - h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- 5) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**
- a) **Laden Sie Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
 - b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
 - c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss

zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
 - e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
 - f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
 - g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.
- 6) Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
 - b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus

sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Spezielle Sicherheitshinweise für die Akku-Gras- und Strauchschere

1) SICHERHEITSHINWEISE FÜR HECKENSCHEREN

- a) **Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät.** Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer. Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Schutzabdeckung aufziehen.** Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.
- c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser in Berührung mit verborgenen Stromleitungen kommen kann.** Der Kontakt des Schneidmessers mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- d) **Durchsuchen Sie vor der Arbeit die Hecke nach verborgenen Objekten, z. B. Draht etc.** So vermeiden Sie Geräteschäden.

- e) **Halten Sie die Heckenschere richtig, z. B. mit beiden Händen an den Handgriffen, wenn zwei Handgriffe vorhanden sind.** Der Verlust der Kontrolle über das Gerät kann zu Verletzungen führen.

2) SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKUGERÄTE

- a) **Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu reduzieren, ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose heraus, bevor Sie es reinigen.**
- b) **Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab.** Hitze schadet dem Akku und es besteht Explosionsgefahr.
- c) **Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.**
- d) **Öffnen Sie den Akku nicht und vermeiden Sie eine mechanische Beschädigung des Akkus.** Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses und es können Dämpfe austreten, die die Atemwege reizen. Sorgen Sie für Frischluft und nehmen Sie bei Beschwerden zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.

3) SICHERHEITSHINWEISE FÜR GRASSCHEREN



Warnung! Kindern, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Wissen oder Personen,

welche mit den Anweisungen nicht vertraut sind, darf die Verwendung der Maschine nie gestattet werden. Lokale Vorschriften können eine Altersbeschränkung für den Anwender festlegen. Das Gerät darf nie betrieben werden, wenn Personen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe sind.



Zu Ihrer persönlichen Sicherheit: Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung wie festes Schuhwerk mit rutschfester Sohle, eine robuste, lange Hose, Handschuhe und eine Schutzbrille. Tragen Sie bei längerem Einsatz des Gerätes einen Gehörschutz. Tragen Sie keine lange Kleidung oder Schmuck, da diese von sich bewegenden Teilen erfasst werden können. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß gehen oder offene Sandalen tragen.

a) Immer erst das Gerät ausschalten und den Sicherheitsschlüssel entfernen

- wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen,
- bevor Sie Blockierungen entfernen,
- vor Kontroll-, Wartungs- oder

Reinigungsarbeiten,

- wenn Sie einen Fremdkörper berührt haben,
- wann immer das Gerät beginnt, ungewöhnlich zu vibrieren.

So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen.

b) Bei Auftreten eines Unfalles oder einer Störung während des Betriebs ist das Gerät sofort auszuschalten. Versorgen Sie Verletzungen sachgemäß oder suchen Sie einen Arzt auf.

Lesen Sie zur Beseitigung von Störungen das Kapitel „Fehlersuche“ oder kontaktieren Sie unser Service-Center.

c) Vermeiden Sie den Betrieb der Maschine bei schlechtem Wetter, insbesondere bei Blitzgefahr.

Es besteht die Gefahr von Verletzungen durch elektrischen Schlag.

d) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.

e) Halten Sie immer Ihr Gleichgewicht, um jederzeit einen sicheren Stand an Hängen zu haben.

f) Gehen Sie, wenn Sie das Gerät bedienen. Laufen Sie nicht.

g) Berühren Sie keine sich bewegenden, gefährlichen Teile, bevor der Sicherheitsschlüssel entfernt wurde und die beweglichen, ge-

fährlichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.

- h) Betreiben Sie das Gerät niemals mit fehlerhaften Schutzeinrichtungen oder -abdeckungen oder ohne Schutzeinrichtungen.**

4) WEITEFÜHRENDE SICHERHEITSHINWEISE

- a) Schalten Sie das Gerät nur ein, wenn Hände, Füße und alle anderen Körperteile in sicherer Entfernung zum Gerät sind.** Es besteht die Gefahr von Schnittverletzungen.

- b) Geben Sie Acht, dass Sie sich nicht mit den Schneidelementen an Händen und Füßen verletzen.**

- c) Entfernen Sie das Netzteil, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel. Das Netzteil darf nur in geschlossenen Räumen verwendet werden.** Durch das Eindringen von Wasser erhöht sich das Risiko eines elektrischen Schlags.

- d) Verwenden Sie die Strauchschere nicht in Kombination mit dem Teleskopstiel.** Es besteht die Gefahr von Schnittverletzungen.

- e) Die Strauchschere ist für das Schneiden von Hecken**

vorgesehen. Mit dem Gerät keine Zweige, hartes Holz oder anderes schneiden. So vermeiden Sie Geräteschäden.

- f) Versuchen Sie nicht, ein blockiertes/verklebtes Blatt zu lösen, bevor Sie das Gerät ausgeschaltet haben.** Es besteht Verletzungsgefahr.

- g) Fassen Sie das Gerät nie am Schneidmesser an oder heben es am Schneidmesser auf.** Der Kontakt mit dem Schneidmesser kann zu Verletzungen führen.

5) RESTRISIKEN

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- a) Schnittverletzungen
- b) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- c) Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- d) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.



Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.



Der Sicherheitsschlüssel muss während des Ladevorgangs stecken.

- Laden Sie den in das Gerät eingebauten Akku vor dem ersten Gebrauch auf. Den Akku nicht mehrmals hintereinander kurz aufladen.
- Laden Sie den Akku nach, wenn das Gerät zu langsam läuft.
- Beachten Sie in jedem Falle die jeweils gültigen Sicherheitshinweise sowie Bestimmungen und Hinweise zum Umweltschutz.
- Defekte, die aus unsachgemäßer Handhabung resultieren, unterliegen nicht der Garantie.



Achtung: Verwenden Sie ein Netzteil nach USB-C Standard mit einer Versorgung-/Ladespannung von 5 V und einem Ladestrom von unter 2200 mA. Das Produkt darf zur Ladung nur an ein Gerät angeschlossen werden, das eines der folgenden Symbole trägt:  oder .

Ladevorgang



Setzen Sie den Akku nicht extremen Bedingungen wie Wärme und Stoß aus. Es besteht Verletzungsgefahr durch auslaufende Elektrolytlösung! Spülen Sie bei Kontakt mit Wasser oder Neutralisator und suchen Sie einen Arzt auf, wenn es zu Berührungen mit den Augen usw. gekommen ist.



Laden Sie den Akku nur in trockenen Räumen auf. Schalten Sie das Gerät beim Laden nicht ein. Es besteht die Gefahr von Verletzungen durch Stromschlag.



Der Akku erreicht erst nach mehrmaligem Laden seine volle Kapazität.



1. Stecken Sie den Sicherheitsschlüssel (7) ein.
2. Verbinden Sie das Ladekabel (14) mit einem Netzteil.
3. Verbinden Sie den Ladekabelstecker (15) mit der Ladebuchse (6) des Gerätes.
4. Schließen Sie das Netzteil an eine Steckdose an.
Die Ladeanzeige (2) leuchtet:
rot: Gerät wird aufgeladen
grün: Ladevorgang ist beendet.
Die Dauer der Ladezeit hängt von den technischen Daten des Netzteils ab.
5. Ziehen Sie nach erfolgtem Ladevorgang zuerst den Stecker des Netzteils aus der Steckdose und entfernen dann den Ladekabelstecker (15) aus dem Gerät.

Bedienung



Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.



Messer einsetzen/ auswechseln



Achten Sie darauf, vor dem Einsetzen oder Auswechseln der Messer das Gerät auszuschalten und den Sicherheitsschlüssel (7) zu ziehen, um Gefährdungen und Verletzungen zu vermeiden.

Messer einsetzen

1. Setzen Sie das Grasscheren-Messer (10) oder das Strauchscheren-Messer (12) auf die Steckverbindung (16) an der Unterseite des Schneidkopfes (1) auf.
2. Drücken Sie das Messer in Richtung Schneidkopf (1). Es rastet hörbar ein.

Messer abnehmen:

3. Drücken Sie die Entriegelungstaste (9) am Schneidkopf (1) und nehmen Sie das komplette Messer ab.



Ein- und Ausschalten

1. Nehmen Sie vor dem Einschalten den Messerschutz (11/13) ab.
2. Stecken Sie den Sicherheitsschlüssel (7) in das Gerät ein.
3. Zum Einschalten halten Sie die Einschaltsperrleiste (3) gedrückt und betätigen Sie den Ein-/Ausschalter (8). Lassen Sie dann die Einschaltsperrleiste los. Das Gerät läuft mit höchster Geschwindigkeit.
4. Zum Ausschalten lassen Sie den Ein-/Ausschalter (8) los.



Nach dem Ausschalten des Gerätes bewegen sich die Messer noch einige Zeit weiter. Lassen Sie die Messer vollständig zur Ruhe kommen. Berühren Sie die sich bewegenden Messer nicht und bremsen Sie diese nicht ab. Verletzungsgefahr!

Allgemeine Arbeitshinweise



Achten Sie beim Schneiden darauf, dass keine Gegenstände wie Draht, Metallteile, Steine usw. in das Messer gelangen. Dies kann zu Schäden an der Schneideinrichtung führen. Schalten Sie bei Blockierung der Messer durch feste Gegenstände das Gerät sofort aus.

- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Prüfen Sie den festen Sitz der Schrauben im Messerbalken.
- Entfernen Sie das Netzteil, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.
- Verwenden Sie nur scharfe Messer, um eine gute Schnittleistung zu erzielen und das Gerät und den Akku zu schonen.
- Belasten Sie das Gerät während der Arbeit nicht so stark, dass es zum Stillstand kommt.
- Beachten Sie die Hinweise zur Wartung und Reinigung des Gerätes.



Einsatz als Grasschere

- Gras lässt sich am besten schneiden, wenn es trocken und nicht zu hoch ist.

Arbeitswinkel einstellen:

Für einen komfortablen Kantenschnitt können Sie den Schneidkopf (1) um 90° in beide Richtungen drehen.

Der Schneidkopf (1) besitzt 3 Positionen: +90°, 0°, -90°.

1. Betätigen Sie die Entriegelung (4) und drehen Sie den Schneidkopf (1) in die gewünschte Position.
2. Lassen Sie die Entriegelung (4) los, der Schneidkopf (1) rastet ein.

Einsatz als Strauchschere

- Bewegen Sie das Gerät gleichmäßig vorwärts oder bogenförmig auf und ab.
- Der doppelseitige Messerbalken ermöglicht den Schnitt in beiden Richtungen oder durch Pendelbewegungen von einer Seite zur anderen.

Reinigung/Wartung



Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile. Es besteht Verletzungsgefahr.



Achten Sie darauf, dass der Sicherheitsschlüssel (A 7) vor allen Arbeiten abgezogen ist.



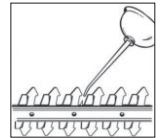
Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen.



Tragen Sie beim Umgang mit den Messern (A 10/12) Handschuhe. Gefahr durch Schnittverletzungen!

Führen Sie folgende Wartungs- und Reinigungsarbeiten regelmäßig durch. Dadurch ist eine lange und zuverlässige Nutzung gewährleistet:

- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.
- Betreiben Sie die Maschine niemals mit fehlerhaften Schutzeinrichtungen oder -abdeckungen oder ohne Schutzeinrichtung oder mit beschädigtem oder abgenutztem Kabel.
- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.
- Halten Sie das Messer stets sauber. Nach jeder Benutzung des Gerätes müssen Sie
 - das Messer reinigen (mit öligem Lappen);
 - den Messerbalken einölen mit Ölkännchen oder Spray.
- Leichte Scharfen an den Schneiden können Sie selbst glätten. Ziehen Sie dazu die Schneiden mit einem Ölstein ab. Nur scharfe Messer bringen eine gute Schnittleistung.
- Stumpfe, verbogene oder beschädigte Messer müssen ausgewechselt werden.



Wir haften nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur oder den Einsatz von Nicht-Originalteilen bzw. durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.

Lagerung

- Bewahren Sie das Gerät im mitgelieferten Messerschutz trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lagern Sie den Akku nur im teilgeladenen Zustand. Der Ladezustand sollte während einer längeren Lagerzeit 40 - 60 % betragen.
- Lagern Sie das Gerät zwischen 10 °C bis 25 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.
- Prüfen Sie während einer längeren Lagerungsphase etwa alle 3 Monate den Ladezustand des Akkus und laden Sie bei Bedarf nach.

Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Werfen Sie das Gerät mit eingebautem Akku nicht in den Hausmüll, ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

- Entsorgen Sie das Gerät mit entladenerm Akku. Öffnen Sie Gerät und Akku nicht.
- Entsorgen Sie das Gerät nach den lokalen Vorschriften. Geben Sie das Gerät an einer Sammelstelle ab, wo es einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt wird. Informieren Sie die Sammelstelle über den fest verbauten Akku. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger oder unser Service-Center.
- Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.
- Führen Sie geschnittene Äste und Gras der Kompostierung zu und werfen Sie diese nicht in die Mülltonne.

Ersatzteile/Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 81).

Position	Bezeichnung	Artikel-Nr.
A 7	Sicherheitsschlüssel	91105146
A 10	Grasscheren-Messer	13699997
A 11	Messerschutz für Grasscheren-Messer	91105148
A 12	Strauchscheren-Messer	13700054
A 13	Messerschutz für Strauchscheren-Messer	91104642

A Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Gerät ist entladen	Gerät laden (siehe „Ladevorgang“)
	Einschaltsperr (3) nicht richtig betätigt	Einschalten (siehe „Bedienung“)
	Ein-/Ausschalter (8) defekt	Reparatur durch Service-Center
	Sicherheitsschlüssel (7) nicht eingesteckt	Sicherheitsschlüssel einstecken (siehe „Bedienung“)
Schlechtes Schneid- ergebnis	Zu viel Reibung wegen fehlender Schmierung	Messer (10/12) ölen (siehe „Reinigung/Wartung“)
	Verschmutztes Messer (10/12)	Messer reinigen (siehe „Reinigung/Wartung“)
	Messer (10/12) ist stumpf oder hat Scharten	Messer schärfen (siehe „Reinigung/Wartung“) oder austauschen (siehe „Ersatzteile/Zubehör“)
	Messer (10/12) ist beschädigt	Messer austauschen (siehe „Ersatzteile/Zubehör“)

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Gerätes stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Gerätes gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Originalkassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Gerätes ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Gerät von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Gerät zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt **ausschließlich** für Material- oder Fabrikationsfehler.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Geräteteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Messer, **Akkukapazität** oder Getriebegrad) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. **Ebenso für Schäden durch Wasser, Frost, Blitz und Feuer oder falschen Transport.** Für eine sachgemäße Benutzung des Gerätes sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Gerät ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Identifikationsnummer (IAN 384536_2107) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige

Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.

- Ein als defekt erfasstes Gerät können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.

Nicht angenommen werden:

unfrei, per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht eingeschickte Geräte.

Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 384536_2107

AT Service Österreich
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 384536_2107

CH Service Schweiz
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 384536_2107

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Service-Anschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de



Az eredeti CE megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Ezennel igazoljuk, hogy
Akkus fű- és sövényvágó
PGSA 4 A2 típusorozatú
Sorozatszám 0000001 - 1725000

évtől kezdve a következő vonatkozó EU irányelveknek felel meg a mindenkor érvényes megfogalmazásban:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

A megegyezés biztosítása érdekében a következő harmonizált szabványokat, valamint nemzeti szabványokat és rendelkezéseket alkalmaztuk:

**EN 60745-1:2009/A11:2010 • EN 60745-2-15:2009/A1:2010
EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 50636-2-94:2014 • EN 62233:2008
EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015 • EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013/A1:2019 • EN IEC 63000:2018**

Ezenkívül a 2000/14/EC zajkibocsátásról szóló irányelv szerint igazoljuk:

Hangteljesítményszint

garantált: 77 dB(A)

mért 74,1 dB(A)

Alkalmazott konformitásértékelő eljárás a V/ 2000/14/EC

Jelen megfelelőségi nyilatkozat kiállításáért kizárólag a gyártó a felelős:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
D-63762 Großostheim,
GERMANY
30.11.2021

Christian Frank
(Dokumentációs megbízott)

* A nyilatkozat fent ismertetett tárgya összhangban van az Európai Parlament és a Tanács 2011/65/EU (2011. június 8.) egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló irányelv előírásaival



Prevod originalne izjave o skladnosti CE

S tem potrjujemo, da
Akumulatorske škarje za rezanje trave in grmičevja
serije PGSA 4 A2
Serijska številka 0000001 - 1725000

ustreza veljavnim verzijam zadevnih smernic Evropske unije.

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

Za zagotavljanje skladnosti so bile navedene sledeče usklajene norme, kot tudi nacionalne norme in določila:

**EN 60745-1:2009/A11:2010 • EN 60745-2-15:2009/A1:2010
EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 50636-2-94:2014 • EN 62233:2008
EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015 • EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013/A1:2019 • EN IEC 63000:2018**

Dodatno je potrjena skladnost smernice o emisijah hrupa 2000/14/EC:

Nivo zvočne moči
garantiran: 77 dB(A)
izmerjen: 74,1 dB(A)

Naveden postopek ocenitve konformnosti ustrezen dodatku V/ 2000/14/EC

Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
D-63762 Großostheim,
GERMANY
30.11.2021

Christian Frank
(Pooblaščen oseba za dokumentacijo)

* Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe določenih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.



Překlad originálního prohlášení o shodě CE

Potvrzujeme tímto, že konstrukce
Akumulátorové nůžky na trávnik a živý plot
konstrukční řady PGSA 4 A2
Pořadové číslo 0000001 - 1725000

odpovídá následujícím příslušným směrnicím EÚ v jejich právě platném znění:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

Aby byl zaručen souhlas, byly použity následující harmonizované normy, národní normy a ustanovení:

**EN 60745-1:2009/A11:2010 • EN 60745-2-15:2009/A1:2010
EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 50636-2-94:2014 • EN 62233:2008
EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015 • EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013/A1:2019 • EN IEC 63000:2018**

Navíc se v soulase se směrnicí pro emisi hluku 2000/14/EC potvrzuje:
Úroveň akustického výkonu
zaručená: 77 dB(A)
měřená: 74,1 dB(A)
Použitý postup konformitního ohodnocení dle dodatku V/ 2000/14/EC

Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
D-63762 Großostheim,
GERMANY
30.11.2021

Christian Frank
(Osoba zplnomocněná
k sestavení dokumentace)

* Výše popsany předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.



Preklad originálneho prehlásenia o zhode CE

Týmto potvrdzujeme, že
Akumulátorové nožnice na trávnik a živý plot
konštrukčnej rady PGSA 4 A2
Poradové číslo 0000001 - 1725000

zodpovedá nasledujúcim príslušným smerniciam EÚ v ich práve platnom znení:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

Aby bola zaručená zhoda, boli použité nasledovné harmonizované normy ako i národné normy a predpisy:

**EN 60745-1:2009/A11:2010 • EN 60745-2-15:2009/A1:2010
EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 50636-2-94:2014 • EN 62233:2008
EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015 • EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013/A1:2019 • EN IEC 63000:2018**

Okrem toho sa v súlade so smernicou o emisiách hluku 2000/14/EC potvrdzuje:
hladina akustického výkonu
zaručená: 77 dB(A)
nameraná: 74,1 dB(A)
Použitý postup hodnotenia zhody v súlade s dodatkom V / 2000/14/EC

Jediný zodpovedný za vystavenie tohto vyhlásenia o zhode je výrobca:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
D-63762 Großostheim,
GERMANY
30.11.2021

Christian Frank
(Osoba splnomocnená na zostavenie dokumentácie)

* Vyššie popísaný predmet vyhlásenia spĺňa predpisy smernice 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011, pre obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických prístrojoch.



Original-EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass die **Akku-Gras- und Strauchschere, Modell PGSA 4 A2**
Seriennummer: 0000001 - 1725000

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen
sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 60745-1:2009/A11:2010 • EN 60745-2-15:2009/A1:2010
EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 50636-2-94:2014 • EN 62233:2008
EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015 • EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013/A1:2019 • EN IEC 63000:2018**

Zusätzlich wird entsprechend der Geräuschemissionsrichtlinie 2000/14/EG bestätigt:
Schallleistungspegel:

Garantiert: 77 dB(A);

Gemessen: 74,1 dB(A)

Angewendetes Konformitätsbewertungsverfahren entsprechend
Anhang V / 2000/14/EG

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der
Hersteller:



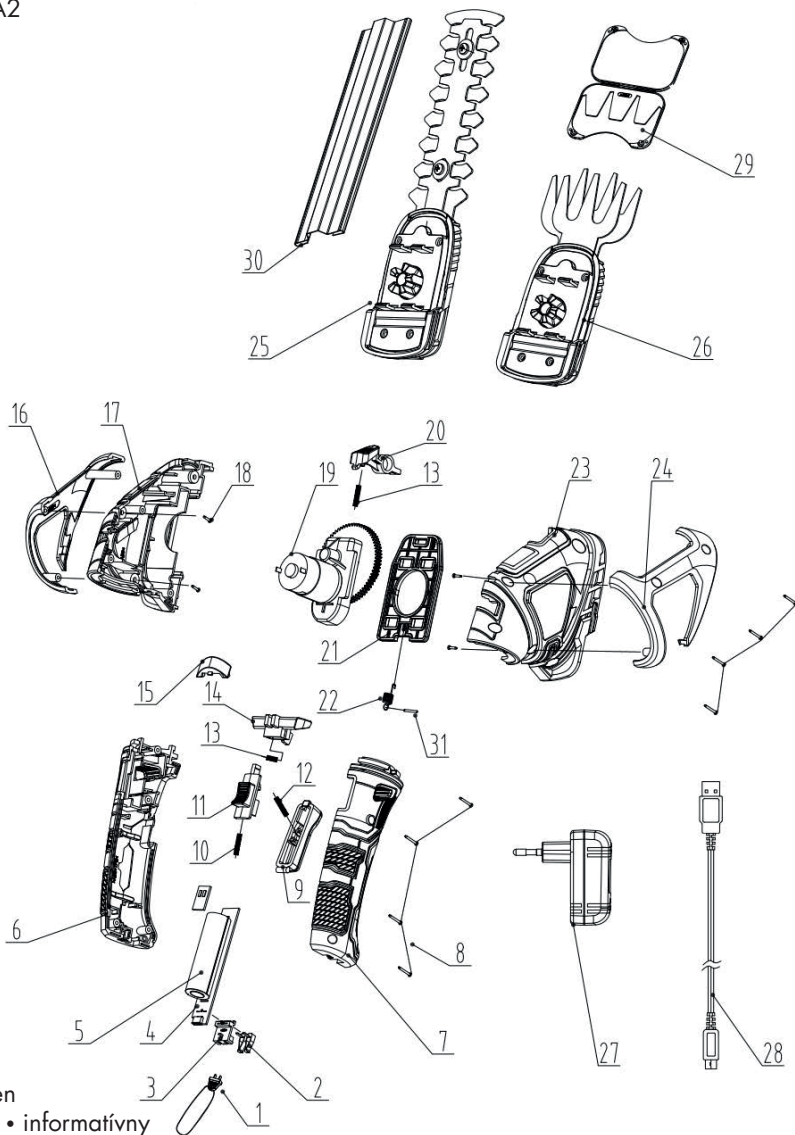
Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY, 30.11.2021

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Robbantott ábra
Eksplózijska risba • Výkres sestavení
Výkres náhradných dielov
Explosionszeichnung

PGSA 4 A2

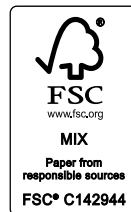


20210929_rev02_sh

GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY

Információk állása · Stanje informacij
Stav informací · Stav informácií
Stand der Informationen: 09/2021
Ident.-No.: 80000753092021-4



IAN 384536_2107

Műszaki adatok

Hálózati egység
WJG-Y130502200WU1 /
WJB-Y130502200WU1

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
 DE-63762 Großostheim
 HRA: 5468, Amtsgericht Aschaffenburg

Bemeneti feszültség 100-240 V~;
 Bemeneti váltakozó áram
 frekvencia 50-60 Hz
 Teljesítményfelvétel 25 W
 Kimeneti feszültség 5 V =
 Kimeneti áram 2200 mA
 Kimeneti teljesítmény 11,0 W
 Átlagos hatékonyság
 működés közben 82,9%
 Hatékonyság csekély
 terhelés esetén (10%) 83,1 %
 Teljesítményfelvétel nulla
 terhelés esetén 0,08 W
 Védelmi osztály ☒ II
 Védelmi mód IPX0

Az akkutöltőn található képelek



A kezelési utasítást el kell olvasni.



Polaritás



Az akkutöltő csak helyiségekben
történő alkalmazásra alkalmas.



Védelmi osztály II (kettős szigetelés)



Az elektromos készülékek nem tartoz-
nak a háztartási hulladékok közé.

Az akkutöltő helyes keze- lése

**A készüléket használhatják
8 évnél idősebb gyermekek,
valamint korlátozott fizikai,
szenzorikus vagy mentális
képességekkel rendelkező,
illetve tapasztalat és ismeret-
tek hiányában álló személyek
is, amennyiben felügyelet
alatt állnak, vagy a készülék
biztonságos használatával
kapcsolatos utasításokban
részeseültek és értik az ab-
ból következő veszélyeket.
Gyermekek nem játszhatnak
a készülékkel. A tisztítást és
a felhasználó által végzett
karbantartásokat nem végez-
hetik el gyermekek felügyelet
nélkül.**

- A töltőt csak egy 30 mA
alatti névleges hibaáramú
védőkapcsolóval (RCD,
Residual Current Device)
ellátott csatlakozóaljzathoz
csatlakoztassa.**
- Az akku töltéséhez kizáró-
lag a mellékelt akkutöltőt
használja. Tűz- és robbanásve-
szély áll fenn!**
- Az akkutöltőt, a kábelt és
a dugót minden használat**

- előtt ellenőrizze és javításukhoz csak szakképzett szakszemélyzetet és csak eredeti pótalkatrészeket vegyen igénybe. Ne használjon meghibásodott akkutöltőt és azt ne nyissa fel.** Ezzel biztosított, hogy a készülék biztonságos marad.
- d) **Az akkutöltőt csak földelt dugaszoló aljzatra csatlakoztassa. Ügyeljen arra, hogy a hálózati feszültség megegyezzen az akkutöltő típustábláján megadott adatokkal.** Fennáll az áramütés veszélye.
- e) **Válassza le az akkutöltőt a hálózatról, mielőtt az akkuhoz/ az elektromos szerszámgéphez/ a készülékhez az összeköttetéseket zárja vagy nyitja.** Ily módon biztosítható, hogy az akkumulátor és a töltő ne rongálódjon meg.
- f) **Tartsa az akkutöltőt tisztán, valamint nedvességtől és esőtől távol. Soha ne használja az akkutöltőt a szabadban. A szennyezések és a víz behatolása növelik az áramütés kockázatát.**
- g) **Az akkutöltő csak a hozzátartozó eredeti akkukkal üzemeltethető.** Az eltérő
- akkuk töltése sérüléseket okozhat és tűzveszélyt rejt magában.
- h) **Kerülje az akkutöltő mechanikus sérüléseit.** Ezek belső rövidzárlatokhoz vezethetnek.
- i) **A töltőt nem szabad gyúlékony felületeken (pl. papír, textil) vagy azok közvetlen közelében üzemeltetni. A töltés során történő felmelegedés miatt tűzveszély áll fenn.**
- k) Ne töltsön a töltőben nem újratölthető elemeket.
- l) **Ne csatlakoztasson sérült hálózati csatlakozóvezeték az áramellátásra. Ne érjen hozzá sérült kábelhez, mielőtt le nem választotta az áramellátásról, mert feszültség alatti részekhez érhet.**

Töltésfolyamat



Ne tegye ki az akkut olyan extrém körülményeknek, mint hőnek vagy ütésnek. Sérülésveszély áll fenn a kilepő elektrolit oldat! Érintkezés esetén öblítse le vízzel vagy neutralizátorral és keresse fel egy orvost, amennyiben a szemébe stb. került volna.



Csak száraz helyiségben töltse fel az akkut. Ne kapcsolja be a készüléket töltés közben. Fennáll az áramütés okozta sérülésveszély.



Az akkumulátor csak többszöri töltés után éri el teljes kapacitását.



A töltési folyamat során a biztonsági kulcs legyen csatlakoztatva.

- Az első használat előtt töltse fel a készülékbe beépített akkumulátort. Ne töltse az akkumulátort többször egymás után rövid ideig.
- A készülékbe épített Li-ion-akkumulátor feltöltéséhez kizárólag a mellékelt EU: WJG-Y130502200WU1 / UK: WJB-Y130502200WU1 hálózati egységet használja. A hálózati egység online áruházunkon keresztül kapható.
A töltéshez kizárólag a háztartási termékekhez engedélyezett, II. osztályú védelemmel rendelkező tápegységet használjon.
A készülék tápellátása kizárólag SELV (Safety Extra Low Voltage) feszültséggel biztosítható, kimenet: 5 V, max. 2200 mA.

- Töltse fel az akkumulátort, ha a készülék túl lassan működik.
- Minden esetben vegye figyelembe az érvényes biztonsági előírásokat és a környezetvédelemre vonatkozó utasításokat.
- Az olyan meghibásodások, amelyek a szakszerűtlen használatból adódnak, nem esnek a garancia hatásköre alá.



1. Csatlakoztassa a biztonsági kulcsot (7).
2. Csatlakoztassa a töltőkábelt (14) a hálózati egységet.
3. Csatlakoztassa a töltőkábel csatlakozódugóját (15) a készülék töltő aljzatába (6).
4. Csatlakoztassa a hálózati egységet egy csatlakozóaljzathoz.
töltésjelző (2) világít:
piros: a készülék töltődik
zöld: a töltési folyamat befejeződött.
Az ajánlott töltési idő kb. 1 óra. Ez a töltési idő csak a hálózati egység használatával érhető el.
5. A töltési folyamat után először húzza ki a töltő csatlakozódugóját (15) a csatlakozóaljzathoz, majd vegye ki a készülékből a töltőkábel csatlakozódugóját.

Kezelés

Munkára vonatkozó általános tudnivalók

- Távolítsa el a hálózati egységet, mielőtt a készülékkel dolgozni kezd. Ne használjon hosszabbító kábelt. A hálózati egység csak zárt helyiségekben használható.

Pótalkatrészek/Tartozékok

Pótalkatrészeket és tartozékokat az alábbi honlapon rendelhet:
www.grizzlytools.shop

Ha esetleg problémája akad a rendelési folyamattal kapcsolatban, kérjük, használja a kapcsolatfelvételi űrlapot. További kérdések esetén forduljon a szervizközpontoz.

Poz.	Megnevezés	Cikk-sz.
-	Hálózati egység (5 V; 2200 mA) + USB-C kábel, EU	80001030
-	Hálózati egység (5 V; 2200 mA) + USB-C kábel, UK	80001031

ADDENDUM



Az eredeti CE megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Ezennel igazoljuk, hogy

Hálózati egység

WJG-Y130502200WU1/WJB-Y130502200WU1 típusorozatú

IAN 384536_2107

évtől kezdve a következő vonatkozó EU irányelveknek felel meg a mindenkor érvényes megfogalmazásban:

**2014/30/EU • 2014/35/EU • 2009/125/EC • (EU) 2019/1782
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

A megegyezés biztosítása érdekében a következő harmonizált szabványokat, valamint nemzeti szabványokat és rendelkezéseket alkalmaztuk:

Hálózati egység

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019

EN 60335-2-29:2004+A2:2010+A11:2018 • EN 62233:2008

EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Jelen megfelelőségi nyilatkozat kiállításáért kizárólag a gyártó a felelős:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY, 11.11.2021

Christian Frank
(Dokumentációs megbízott)

* A nyilatkozat fent ismertetett tárgya összhangban van az Európai Parlament és a Tanács 2011/65/EU (2011. június 8.) egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló irányelv előírásaival

Tehnični podatki

Polnilnik .. WJG-Y130502200WU1 /
.....WJB-Y130502200WU1

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

DE-63762 Großostheim

HRA: 5468, Amtsgericht Aschaffenburg

Vhodna napetost.....	100–240 V~;
Frekvenca vhodnega izmeničnega toka.....	50–60 Hz
Nazivna moč	25 W
Izhodna napetost	5 V ==
Izhodni tok.....	2200 mA
Izhodna moč.....	11,0 W
Povprečna učinkovitost med delovanjem	82,9 %
Učinkovitost pri nizki obremenitvi (10 %)	83,1 %
Priključna moč pri ničelni obremenitvi	0,08 W
Razred zaščite	□ II
Vrsta zaščite	IPX0

Slikovni znaki na polnilniku



Preberite navodila za uporabo.



Polarnost



Polnilnik je primeren samo za uporabo v prostorih.



Razred zaščite II (dvojna izolacija)



Električne naprave ne spadajo v hišne smeti.

Pravilna uporaba polnilnika akumulatorskih baterij

To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let ali več, ter osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem znanja in izkušenj, če so nadzorovani ali so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo morebitne nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati naprave brez nadzora.

- Priključite polnilnik na vtičnico z zaščitno napravo okvarnega toka (Residual Current Device) z nazivnim tokom največ 30 mA.
- Za polnjenje akumulatorske baterije uporabljajte izključno priloženi polnilnik. Obstaja nevarnost požara in eksplozije.
- Pred vsako uporabo preverite polnilnik, kabel in vtič. Popravlja jih lahko samo usposobljeno strokovno osebje in to izključno z originalnimi

nadomestnimi deli. Poškodovanega polnilnika ne uporabljajte in ga ne odpirajte. Le tako bo tudi vnaprej zagotovljena varna raba orodja.

- **Bodite pozorni, da omrežna napetost ustreza podatkom na tipski plošči na polnilniku.** Sicer obstaja nevarnost električnega udara.
- **Polnilnik izklopite iz omrežja preden začnete polniti ali ko končate s polnjenjem akumulatorske baterije/električnega orodja/naprave.** Tako boste preprečili poškodbe akumulatorske baterije in polnilnika.
- **Polnilnik zavarujte pred umazanijo, vlago in dežjem.** Polnilnika nikoli ne uporabljajte na prostem. Umazanija in vdor vode povečujeta tveganje električnega udara.
- **Polnilnik lahko uporabljate le s pripadajočimi originalnimi akumulatorskimi baterijami.** Polnjenje drugačnih akumulatorskih baterij lahko povzroči telesne poškodbe in požar.
- **Preprečite mehanske poškodbe polnilnika.** Povzroči jo lahko kratek stik v notranjosti aparata.
- **Polnilnika ne smete uporabljati na vnetljivih površinah (npr. papir, tekstil) ali v njihovi neposredni bližini.** Zaradi segrevanja, ki se pojavi med polnjenjem, obstaja nevarnost požara.
- V polnilniku ne polnite baterij, ki niso predvidene za polnjenje.
- **Na napajanje ne priključite poškodovanega kabla. Ne dotikajte se poškodovanega napajalnega kabla, dokler ne odklopite napajanja, saj lahko pridete v stik z električnimi vodniki pod napetostjo.**

Postopek polnjenja



Akumulatorske baterije ne izpostavljanje ekstremnim razmeram, kot so vročina in udarci. Nevarnost poškodb zaradi iztekajoče elektrolitske raztopine! Če pride tekočina v oči ali v stik s kožo, jo takoj sperite z vodo ali nevtralizirajte z nevtralizatorjem ter poiščite zdravniško pomoč.



Akumulatorsko baterijo polnite samo v suhih prostorih. Orodja med polnjenjem ne vklaplajte. Nevarnost poškodb zaradi električnega udara.



Akumulatorska baterija doseže polno zmogljivost šele po večkratnem polnjenju.



Varnostni ključ mora biti med polnjenjem vstavljen.

- Pred prvo uporabo napolnite akumulatorsko baterijo v orodju. Akumulatorske baterije ne polnite večkrat zapored po malo.
- Za polnjenje litij-ionskega akumulatorja, vgrajenega v napravi, uporabljajte izključno napajalnik
EU: WJG-Y130502200WU1/
UK: WJB-Y130502200WU1.
Napajalnik je na voljo v naši spletni trgovini.
Za polnjenje uporabljajte samo napajalnik razreda zaščite II, ki ga je dovoljeno uporabljati za gospodinjske izdelke.

Napravo je dovoljeno napajati samo na izhodu SELV (an. Safety Extra Low Voltage – varnostna mala napetost) 5 V, maks. 2200 mA.

- Če orodje deluje prepočasi, akumulatorsko baterijo dodatno napolnite.
- V vsakem primeru upoštevajte vsa veljavna varnostna navodila ter predpise in nasvete za varovanje okolja.
- Garancija ne velja za okvare, ki nastanejo zaradi nepravilne uporabe.



1. Vstavite varnostni ključ (7).
2. Polnilni kabel (14) priključite na napajalno enoto.
3. Vtič kabla polnilnika (15) povežite z vtičnico za polnjenje naprave (6).
4. Vtaknite polnilnik v vtičnico.
Prikaz polnjenja (2) sveti:
rdeča: baterija orodje se polni.
zelena: polnjenje je končano.
Priporočeni čas polnjenja znaša največ 1 ur.
Ta čas polnjenja je mogoče doseči le z uporabo napajalnika.
5. Po končanem postopku polnjenja najprej vtič potegnite iz vtičnice in potem vtič kabla polnilnika (15) potegnite iz naprave.

Uporaba

Splošni delovni napotki

- Odstranite polnilnik, preden se lotite dela z orodjem. Ne uporabljajte podaljševalnega kabla. Polnilnik uporabljajte samo v zaprtih prostorih.

Nadomestni deli/Pribor

Nadomestni deli in pribor so na voljo na spletni strani www.grizzlytools.shop

Če imate težave s postopkom naročanja, uporabite obrazec za stik.

Če imate dodatna vprašanja, se obrnite na »Service-Center« .

Position	Bezeichnung	Artikel-Nr.
-	Polnilnik (5 V; 2200 mA) + kabel USB-C, EU	80001030
-	Polnilnik (5 V; 2200 mA) + kabel USB-C UK	80001031

ADDENDUM



Prevod originalne izjave o skladnosti CE

S tem potrjujemo, da

Polnilnik

serije WJG-Y130502200WU1/WJB-Y130502200WU1

IAN 384536_2107

ustreza veljavnim verzijam zadevnih smernic Evropske unije.

**2014/30/EU • 2014/35/EU • 2009/125/EC • (EU) 2019/1782
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

Za zagotavljanje skladnosti so bile navedene sledeče usklajene norme, kot tudi nacionalne norme in določila:

Polnilnik

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019

EN 60335-2-29:2004+A2:2010+A11:2018 • EN 62233:2008

EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

GERMANY, 11.11.2021

Christian Frank

(Pooblaščen oseba za dokumentacijo)

* Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe določenih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

Technické údaje

Sieťový diel.....
 WJG-Y130502200WU1/
WJB-Y130502200WU1

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
 DE-63762 Großostheim
 HRA: 5468, Amtsgericht Aschaffenburg

Vstupné napätie..... 100 – 240 V~;
 Frekvencia vstupného
 striedavého prúdu 50 – 60 Hz
 Príkon 25 W
 Výstupní napětí 5 V ==
 Výstupný proud..... 2200 mA
 Výstupný výkon 11,0 W
 Priemerná efektívnosť v
 prevádzke 82,9 %
 Efektívnosť pri malom
 zaťažení (10 %) 83,1 %
 Príkon pri nulovom
 zaťažení 0,08 W
 Ochranná trieda  II
 Druh ochrany.....IPX0

Obrázkové znaky na dobíjačke



Prečítajte si návod na obsluhu.



Pólovanie



Nabíjačka je vhodná len na použí-
 tie v miestnostiach.



Ochranná trieda II
 (Dvojité izolácia)



Prístroje nepatria do domového od-
 padu.

Bezpečnostné predpisy pre nabíjačku batérii

Tento prístroj môžu používať
 deti od 8 rokov ako aj osoby
 so zníženými fyzickými, sen-
 zorickými alebo mentálnymi
 schopnosťami, alebo s nedo-
 statkom skúseností a vedo-
 mostí, ak sú pod dozorom
 alebo boli poučené o bez-
 pečnom používaní prístroja
 a rozumejú rizikám, ktoré
 z toho vyplývajú. Deti sa s
 prístrojom nesmú hrať. Deti
 nesmú vykonávať čistenie a
 údržbu bez dozoru.

- Nabíjačku zapojte len do zásuvky s RCD (Residual Current Device) s menovitým chybovým prúdom nie väčším ako 30 mA.
- Pre nabíjanie akumulátora používajte výlučne spolu dodaný nabíjací prístroj. Existuje nebezpečenstvo požiaru a explózie.
- Skontrolujte pred každým použitím nabíjací prístroj, kábel a zástrčku a nechajte ich opravovať kvalifikovaným odborným personálom a iba s originálnymi náhradnými diel-

mi. Nepoužívajte defektný nabíjací prístroj a sami ho neotvárajte. Týmto je zabezpečené to, že zostane zachovaná bezpečnosť nástroja.

- **Skontrolujte pred každým použitím nabíjací prístroj, kábel a zástrčku a nechajte ich opravovať kvalifikovaným odborným personálom a iba s originálnymi náhradnými dielmi. Nepoužívajte defektný nabíjací prístroj a sami ho neotvárajte.** Týmto je zabezpečené to, že zostane zachovaná bezpečnosť nástroja.
- **Pripojujte nabíjací prístroj iba na zásuvku s uzemnením. Dbajte na to, aby sieťové napätie súhlasilo s údajom na typovom štítku nabíjacieho prístroja.** Existuje nebezpečenstvo elektrického úderu.
- **Odpojte nabíjací prístroj od siete predtým, než sa uzavru alebo rozpoja spojenia k akumulátoru/elektrickému nástroju/ prístroju.** Tak sa ubezpečíte, že sa akumulátor a nabíjačka nepoškodí.
- **Udržujte nabíjací prístroj čistý a vzdialene od vlhkosti a dažďa. Nikdy nepo-**

užívajte nabíjací prístroj na voľnom priestranstve. Skrz zašpinenie a vniknutie vody, sa zvyšuje riziko elektrického úderu.

- **Tento nabíjací prístroj sa smie prevádzkovať iba s príslušnými originálnymi akumulátormi.** Nabíjanie iných akumulátorov môže viesť k poraneniám a k nebezpečenstvu požiaru.
- **Vyvarujte sa mechanickým poškodeniam nabíjacieho prístroja.** Tieto môžu viesť k vnútorným krátkym spojeniam.
- **Nabíjačka sa nesmie prevádzkovať na horľavých podkladoch (napr. papier, textilie) ani v ich bezprostrednom okolí.** Existuje nebezpečenstvo požiaru v dôsledku tepla, ktoré vzniká pri nabíjaní.
- Na nabíjačke nenabíjajte nenabíjateľné batérie.
- **Poškodený kábel nepripájajte na elektrické napájanie. Nedotýkajte sa poškodeného kábla, pokiaľ nebol odpojený od elektrického napájania, pretože môže dôjsť k dotyku s aktívnymi časťami.**

Nabíjanie



Nevystavujte akumulátor extrémnym podmienkam ako je teplo a náraz. Riskujete poranenie následkom vytekajúceho elektrolytického roztoku! Ak dôjde ku kontaktu roztoku s okom a pod, opláchnite postihnuté miesto vodou alebo neutralizačným roztokom a vyhľadajte lekársku pomoc.



Akumulátor treba nabíjať iba v suchej miestnosti. Pri nabíjaní zariadenie nezapínajte. Existuje nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.



Akumulátor dosiahne svoju plnú kapacitu až po viacnásobnom nabití.



Počas nabíjania sa musí zastrčiť bezpečnostný kľúč.

- Akumulátor zabudovaný v prístroji nabíjate pred prvým použitím. Akumulátor nenabíjajte krátko viackrát za sebou.
- Na nabíjanie lítium-iónového akumulátora, zabudovaného do prístroja, používajte výlučne sieťovú jednotku

EU: WJG-Y130502200WU1/
UK: WJB-Y130502200WU1.

Sieťová jednotka je dostupná cez náš internetový obchod.

Na nabíjanie používajte iba elektrické napájanie s ochrannou triedou II schválené na použitie s výrobkami pre domácnosť.

Prístroj môže byť napájaný iba s bezpečným malým napätím (Safety Extra Low Voltage) výstup 5 V, max. 2200 mA.

- Akumulátor dobíte, ak prístroj beží príliš pomaly.
- V každom prípade dbajte na platné bezpečnostné predpisy, nariadenia a na pokyny na ochranu životného prostredia.
- Závady spôsobené nesprávnou manipuláciou nie sú kryté zárukou.



1. Zastrčte bezpečnostný kľúč (7).
2. Pripojte nabíjací kábel (14) k zdroju napájania.
3. Konektor nabíjacieho kábla (15) zasuniete do zásuvky nabíjačky nachádzajúcej sa na prístroji (6).
4. Sieťový diel zapojte do zásuvky. Indikátor nabíjania (2) svieti: červená: prístroj sa nabíja zelená: nabíjanie je ukončené. Odporúčaná doba nabíjania je asi 1 hodín. Tento čas nabitia sa dosiahne iba pri použití sieťovej jednotky.
5. Po ukončení nabíjania vytiahnite najskôr zástrčku zo zásuvky a konektor nabíjacieho kábla (15) vytiahnite z prístroja.

Obsluha

Všeobecné pracovné pokyny

- Pred prácou s prístrojom odstráňte sieťový diel. Nepoužívajte žiadny predlžovací kábel. Sieťový diel sa môže používať len v uzavretých priestoroch.

Náhradné diely/príslušenstvo

**Náhradné diely a príslušenstvo nájdete na strane
www.grizzlytools.shop**

Ak by sa mali vyskytnúť problémy s procesom objednávky, použite, prosím, kontaktný formulár. Pri ďalších otázkach sa obráťte na „Service-Center“.

Pol.	Označenie	Č. artiklu
-	Sieťový diel (5 V; 2200 mA) + USB-C kábel, EU	80001030
-	Sieťový diel (5 V; 2200 mA) + USB-C kábel, UK	80001031

ADDENDUM



Preklad originálneho prehlásenia o zhode CE

Týmto potvrdzujeme, že

Sieťový diel

konštrukčnej rady WJG-Y130502200WU1/WJB-Y130502200WU1

IAN 384536_2107

zodpovedá nasledujúcim príslušným smerniciam EÚ v ich práve platnom znení:

**2014/30/EU • 2014/35/EU • 2009/125/EC • (EU) 2019/1782
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

Aby bola zaručená zhoda, boli použité nasledovné harmonizované normy ako i národné normy a predpisy:

Sieťový diel

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019

EN 60335-2-29:2004+A2:2010+A11:2018 • EN 62233:2008

EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Jediný zodpovedný za vystavenie tohto vyhlásenia o zhode je výrobca:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

GERMANY, 11.11.2021

Christian Frank
(Osoba splnomocnená na zostavenie dokumentácie)

* Vyššie popísaný predmet vyhlásenia spĺňa predpisy smernice 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 pre obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických prístrojoch.

Technické údaje

Síťová částWJG-Y130502200WU1/
WJB-Y130502200WU1

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
HRA: 5468, Amtsgericht Aschaffenburg

Vstupní napětí..... 100-240 V~;
Vstupní frekvence střídavého
proudu..... 50-60 Hz
Příkon 25 W
Výstupní napětí 5 V ==
Výstupní proud..... 2200 mA
Výstupní výkon..... 11,0 W
Průměrná provozní účinnost..... 82,9 %
Účinnost při nízkém zatížení (10 %) ... 83,1 %
Příkon při nulovém zatížení 0,08 W
Třída ochrany  II
Druh ochrany.....IPX0

Grafické značky na nabíječce



Přečtěte si návod k použití.



Pólování



Před nabitím si přečtěte návod na obsluhu.



Třída ochrany II (dvojitá izolace)



Přístroje nepatří do domovního od-
padu.

Správná manipulace s nabíječkou

Tento přístroj mohou používat děti od 8 roků jakož i osoby se sníženými fyzickými, senzorickými anebo mentálními schopnostmi, anebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jsou pod dozorem anebo byli poučeni o bezpečném používání přístroje a rozumějí rizikům, které z toho vyplývají. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Děti nesmí vykonávat čištění a údržbu bez dozoru.

- a) Zapojte nabíječku pouze do zásuvky s proudovým chráničem RCD (Residual Current Device) s domov-
vacím chybným proudem nepřesahujícím 30 mA.
- b) Pro nabíjení akumulátoru používejte výlučně spolu
dodaný nabíjecí přístroj.
Existuje nebezpečí požáru a
exploze.
- c) Zkontrolujte před každým
použitím nabíjecí přístroj,
kabel a zástrčku a nechte
je opravovat kvalifikova-
ným odborným personá-
lem a pouze s originálními

náhradními díly. Nepoužívejte defektní nabíjecí přístroj a sami ho neotvírejte.

Tímto je zabezpečeno to, že zůstane zachována bezpečnost nástroje.

- d) Dbejte na to, aby síťové napětí souhlasilo s údajem na typovém štítku nabíjecího přístroje.** Existuje nebezpečí elektrického úderu.
- e) Odpojte nabíjecí přístroj od sítě předtím, než se uzavrou anebo rozpojí spojení k akumulátoru/ elektrickému nástroji/ přístroji.** Tak zajistíte, že nedojde k poškození akumulátoru a nabíječky.
- f) Udržujte nabíjecí přístroj čistý a vzdáleně od vlhkosti a deště. Nikdy nepoužívejte nabíjecí přístroj na volném prostranství.** Skrz zašpinění a vniknutí vody, se zvyšuje riziko elektrického úderu.
- g) Tento nabíjecí přístroj se smí provozovat pouze s příslušnými originálními akumulátory.** Nabíjení jiných akumulátorů může vést k poraněním a k nebezpečí požáru.
- h) Vyvarujte se mechanickým poškozením nabíjecího přístroje.** Tyto mohou vést

k vnitřním krátkým spojením.

- i) Nabíjecí přístroj se nesmí provozovat na hořlavém podkladu (např. papír, textilie).** Existuje nebezpečí požáru kvůli zahřívání, které se vytváří při nabíjení.
- j) Nenabíjejte v nabíječce baterie, které nelze nabíjet.**
- k) Do zdroje napájení nezapojujte poškozený kabel. Nedotýkejte se poškozeného kabelu předtím, než byl odpojen od proudového napájení, jak byste mohli přijít do kontaktu s aktivními součástmi.**

Postup při nabíjení



Akumulátor nevystavujte extrémním podmínkám, jako jsou teplo a nárazy. Hrozí nebezpečí poranění vytékajícím elektrolytem! Při kontaktu opláchněte postiženou část vodou nebo neutralizačním prostředkem a vyhledejte lékaře, pokud došlo ke kontaktu s očima atd.



Akumulátor nabíjejte jen v suchých prostorách. Při nabíjení přístroj nezapínejte. Hrozí nebezpečí poranění elektrickým proudem.



Akumulátor dosáhne svou plnou kapacitu až po několikanásobném nabíjení.



Během nabíjení musí být zastrčen bezpečnostní klíč.

- Před prvním použitím nabijte akumulátor vestavěný do přístroje. Akumulátor nesmí být několikrát za sebou krátce nabíjen.
- K nabíjení akumulátoru typu Li-Ion, zabudovaného v tomto přístroji, použijete výlučně síťový zdroj
EU: WJG-Y130502200WU1/
UK: WJB-Y130502200WU1.
Síťový zdroj je k dostání prostřednictvím našeho online obchodu.
K nabíjení používejte výhradně napájecí zdroj s ochranou třídy II schválený pro používání s produkty pro domácnost.
Toto zařízení smí být napájeno výhradně bezpečným malým napětím (SELV):
výstup 5 V, max. 2 200 mA.

- Akumulátor dobijte, pokud přístroj běží příliš pomalu.
- V každém případě dodržujte platné bezpečnostní pokyny a ustanovení a pokyny k ochraně životního prostředí.
- Závad, které vyplývají z neodborné manipulace, se záruka netýká.



1. Zastrčte bezpečnostní klíč (7).
2. Připojte nabíjecí kabel (14) k napájecí jednotce.
3. Konektor nabíjecího kabelu (15) zasuňte do zásuvky nabíječky umístěné na přístroji (6).
4. Síťovou část zasuňte do zásuvky. Rozsvítí se indikace nabíjení (2):
červená: Přístroje se nabíjí
zelená: Nabíjení je ukončeno.
Doporučená doba nabíjení činí cca 1 hodin.
Tato doba nabíjení se dosáhne pouze za použití zdroje napájení.
5. Po ukončení nabíjení vytáhněte nejdříve zástrčku ze zásuvky a konektor nabíjecího kabelu (15) vytáhněte z přístroje.

Obsluha

Všeobecné pracovní pokyny

- Před zahájením práce s přístrojem odstraňte síťovou část. Nepoužívejte prodlužovací kabel. Síťová část může být používána jen v uzavřených prostorech.

Náhradní díly/příslušenství

**Náhradní díly a příslušenství obdržíte na stránkách
www.grizzlytools.shop**

Pokud máte problémy při objednávání, použijte prosím kontaktní formulář. V případě jakýchkoliv dalších dotazů se obraťte na servisní středisko / „Service-Center“.

Pol.	Označení	Č. artiklu
-	Síťová část (5 V; 2200 mA) + kabel USB-C, EU	80001030
-	Síťová část (5 V; 2200 mA) + kabel USB-C, UK	80001031

ADDENDUM



Překlad originálního prohlášení o shodě CE

Potvrzujeme tímto, že konstrukce **Síťová část**
konstrukční řady WJG-Y130502200WU1/WJB-Y130502200WU1
IAN 384536_2107

odpovídá následujícím příslušným směrnici EÚ v jejich právě platném znění:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2009/125/EC • (EU) 2019/1782
2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Aby byl zaručen souhlas, byly použity následující harmonizované normy, národní normy a ustanovení:

Síťová část

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019
EN 60335-2-29:2004+A2:2010+A11:2018 • EN 62233:2008
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013/A1:2019
EN IEC 63000:2018

Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY, 11.11.2021

Christian Frank
(Osoba zplnomocněná
k sestavení dokumentace)

* Výše popsany předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Technische Daten

Netzteil WJG-Y130502200WU1/
.....WJB-Y130502200WU1

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
HRA: 5468, Amtsgericht Aschaffenburg

Eingangsspannung 100-240 V~
Eingangswechselstromfrequenz.. 50-60 Hz
Leistungsaufnahme 25 W
Ausgangsspannung 5 V $\overline{=}$;
Ausgangsstrom 2200 mA
Ausgangsleistung 11,0 W
Durchschnittliche
Effizienz im Betrieb 82,9 %
Effizienz bei geringer Last (10 %).. 83,1 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast 0,08 W
Schutzklasse  II
Schutzart.....IPX0

Bildzeichen auf dem Ladegerät



Betriebsanleitung lesen



Polung



Das Ladegerät ist nur zur Verwendung in Räumen geeignet.



Schutzklasse II (Doppelisolierung)



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Richtiger Umgang mit dem Akkuladegerät

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- a) Schließen Sie das Ladegerät nur an eine Steckdose mit RCD (Residual Current Device) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA an.
- b) Verwenden Sie zum Laden des Akkus ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- c) Überprüfen Sie vor jeder Benutzung Ladegerät,

Netzkabel und Stecker und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.

Benutzen Sie ein defektes Ladegerät nicht und öffnen Sie es nicht selbst.

Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

d) Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben des Typenschildes auf dem Ladegerät übereinstimmt. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.

e) Trennen Sie das Ladegerät vom Netz, bevor Verbindungen zum Elektrowerkzeug geschlossen oder geöffnet werden. So stellen Sie sicher, dass Akku und Ladegerät nicht beschädigt werden.

f) Halten Sie das Ladegerät sauber und fern von Nässe und Regen. Benutzen Sie das Ladegerät niemals im Freien. Durch Verschmutzung und das Eindringen von Wasser erhöht sich das Risiko eines elektrischen Schlags.

g) Das Ladegerät darf nicht auf oder in unmittelbarer Umgebung zu brennbaren Untergründen (z. B. Papier, Textilien) betrieben

werden. Es besteht Brandgefahr wegen der beim Laden auftretenden Erwärmung.

h) Vermeiden Sie mechanische Beschädigungen des Ladegerätes. Sie können zu inneren Kurzschlüssen führen.

j) Laden Sie in dem Ladegerät keine nicht aufladbaren Batterien auf.

k) Schließen Sie kein beschädigtes Kabel an die Stromversorgung an. Berühren Sie kein beschädigtes Kabel, bevor es von der Stromversorgung getrennt wurde, da Sie in Berührung mit aktiven Teilen kommen könnten.

Ladevorgang



Setzen Sie den Akku nicht extremen Bedingungen wie Wärme und Stoß aus. Es besteht Verletzungsgefahr durch auslaufende Elektrolytlösung! Spülen Sie bei Kontakt mit Wasser oder Neutralisator und suchen Sie einen Arzt auf, wenn es zu Berührungen mit den Augen usw. gekommen ist.



Laden Sie den Akku nur in trockenen Räumen auf. Schalten Sie das Gerät beim Laden nicht ein. Es besteht die Gefahr von Verletzungen durch Stromschlag.



Der Akku erreicht erst nach mehrmaligem Laden seine volle Kapazität.



Der Sicherheitsschlüssel muss während des Ladevorgangs stecken.

- Laden Sie den in das Gerät eingebauten Akku vor dem ersten Gebrauch auf. Den Akku nicht mehrmals hintereinander kurz aufladen.
- Verwenden Sie zum Aufladen des in das Gerät eingebauten Li-Ionen-Akkus **ausschließlich** das Netzteil
EU: WJG-Y130502200WU1/
UK: WJB-Y130502200WU1.
Das Netzteil ist über unseren Online-shop erhältlich.

Verwenden Sie zum Laden nur ein Netzteil der Schutzklasse II, das für die Verwendung mit Haushaltsprodukten zugelassen ist.

Das Gerät darf nur mit SELV (Safety Extra Low Voltage) geladen werden, mit einer Ausgangsspannung von 5 V, und max. 2200mA Ladestrom.

- Laden Sie den Akku nach, wenn das Gerät zu langsam läuft.
- Beachten Sie in jedem Falle die jeweils gültigen Sicherheitshinweise sowie Bestimmungen und Hinweise zum Umweltschutz.
- Defekte, die aus unsachgemäßer Handhabung resultieren, unterliegen nicht der Garantie.

B

1. Stecken Sie den Sicherheitsschlüssel (7) ein.
2. Verbinden Sie das Ladekabel (14) mit einem Netzteil.
3. Verbinden Sie den Ladekabelstecker (15) mit der Ladebuchse (6) des Gerätes.
4. Schließen Sie das Netzteil an eine Steckdose an.
Die Ladeanzeige (2) leuchtet:
rot: Gerät wird aufgeladen
grün: Ladevorgang ist beendet.
Die empfohlene Ladezeit beträgt ca. 1 Stunde. Diese Ladezeit wird nur unter Verwendung des Netzteils erreicht.
5. Ziehen Sie nach erfolgtem Ladevorgang zuerst den Stecker des Netzteils aus der Steckdose und entfernen dann den Ladekabelstecker (15) aus dem Gerät.

Bedienung

Allgemeine Arbeitshinweise

- Entfernen Sie das Netzteil, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel. Das Netzteil darf nur in geschlossenen Räumen verwendet werden.

Ersatzteile/Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“.

Position	Bezeichnung	Artikel-Nr.
-	Netzteil (5 V; 2200 mA) + USB-Kabel, EU	80001030
-	Netzteil (5 V; 2200 mA) + USB-Kabel, UK	80001031

ADDENDUM



Original-EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass das **Netzteil**,
Modell : WJG-Y130502200WU1 / WJB-Y130502200WU1
IAN 384536_2107

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2009/125/EG • (EU) 2019/1782
2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

Netzteil

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019
EN 60335-2-29:2004+A2:2010+A11:2018 • EN 62233:2008
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013/A1:2019
EN IEC 63000:2018

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY, 11.11.2021

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

** Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.*

